



MANUAL (p. 2)
2.0 Megapixel webcam + autofocus

ANLEITUNG (s. 9)
2.0 Megapixel Webcam + Autofokus

MODE D'EMPLOI (p. 16)
Webcam 2 mégapixel + autofocus

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 23)
2.0 Megapixel webcam + auto-focus

MANUALE (p. 30)
Webcam da 2.0 megapixel + messa a fuoco automatica

MANUAL DE USO (p. 37)
Cámara Web de 2.0 Megapíxeles con enfoque automático

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 44.)
2,0 megapixeles webkamera + autofókusz

KÄYTTÖOHJE (s. 51)
2.0 Megapikselin web-kamera + automaattinen tarkennus

BRUKSANVISNING (s. 58)
2.0 megapixels webbkamera med autofocus

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 65)
2 megapixelevová webová kamera + autofokus

MANUAL DE UTILIZARE (p. 72)
Camera web cu 2.0 megapixeli + autofocalizare

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 79)
2.0 Megapixel κάμερα web + αυτόματη εστίαση

BRUGERVEJLEDNING (p. 86)
2.0 Megapixel webkamera + autofokus

VEILEDNING (σελ. 93)
2,0 megapiksel webkamera + autofokus

Before using the product

- PnP (Plug & Play) is only available in Windows® XP, Vista, 7.
- To avoid damage to the image sensor please do not point it directly into sunlight.
- Please keep the camera away from heat to avoid electronic shocks.
- Please keep the camera away from rain and moisture, wipe the camera lens with soft cloth.
- Please do not disassemble the camera, as this will invalidate the warranty. Misuse or abuse may cause electric shock and again will invalidate the warranty.

System requirements

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® processor (2.4GHz processor recommended)
- 128 MB RAM (or minimum OS requirement whichever is higher)
- 50 MB available hard disk space
- 16-bit color display adaptor
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM drive
- DirectX 9.0C or above

Operating environment

- Temperature: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relative humidity: 10% - 80%
- Illumination: 200 lux or more

Package contents

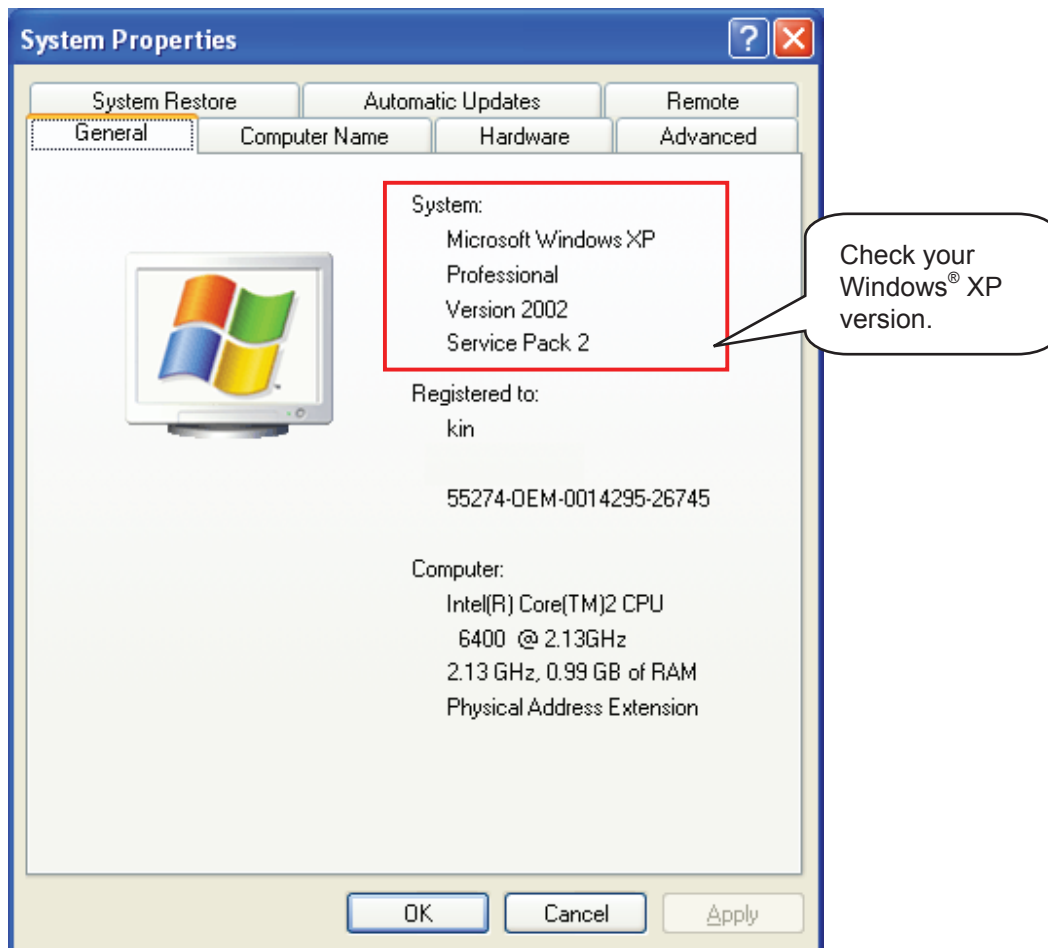
- Camera with USB cable
- Driver CD
- User manual

Technical specifications

Sensor	2 Megapixel CMOS sensor
Resolution	1600x1200 pixels
Still image	Up to 2560x2048 pixels
Microphone sensitivity	-44 dB
Interface	USB 2.0
Frame rate	30 fps (CIF mode), 30 fps (VGA mode), 10 fps (SXGA mode), 5fps (UXGA mode)
Autofocus	7 cm to infinity
OS platform	Windows® XP / Vista / 7

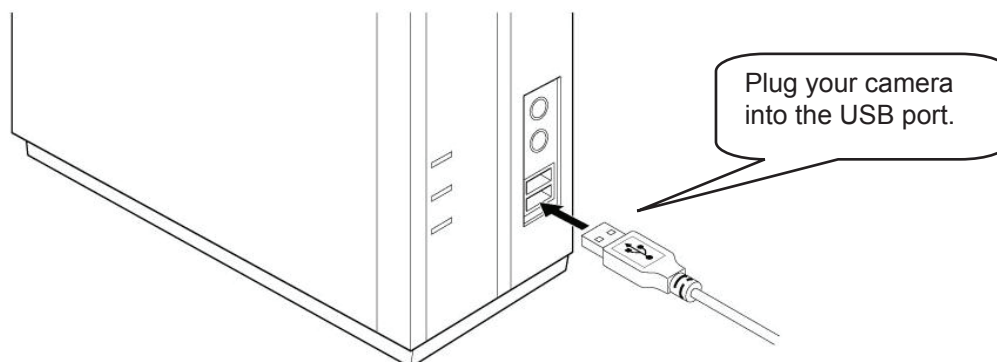
Camera installation

1. When using with Windows® XP, please check your version. You must have installed Service Pack 2. When your Windows® XP system does not have SP2, please update your operating system.

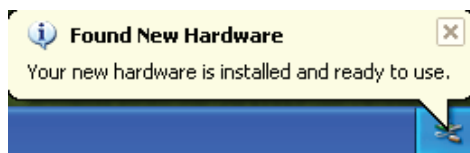


When using the CMP-WEBCAM90 with Windows® Vista and Windows® 7, you can directly connect it.

2. Please plug your camera into the USB port

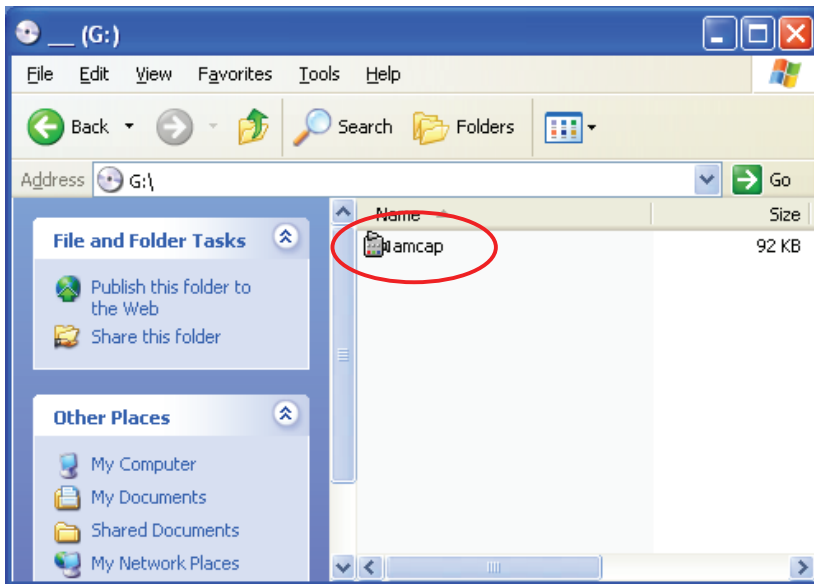


3. The CMP-WEBCAM90 will install itself automatically. When the installation is finished you can see this image.

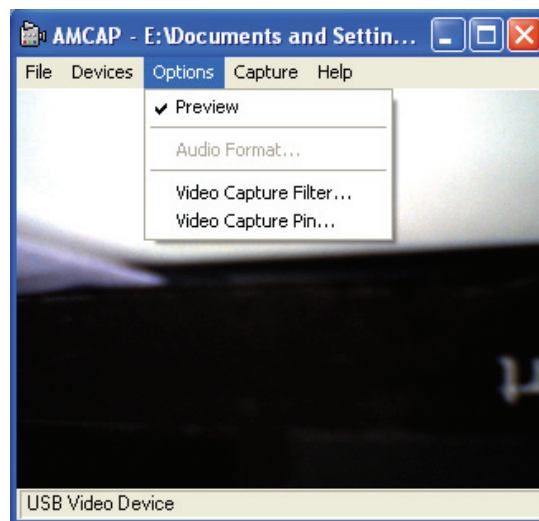
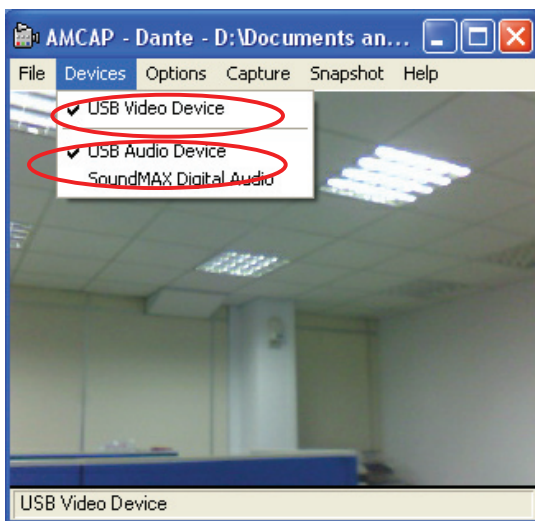


How to use the CMP-WEBCAM90

1. Insert the AMCAP software CD into your CD-ROM drive. Run AMCAP from CD or copy AMCAP to your hard disk.



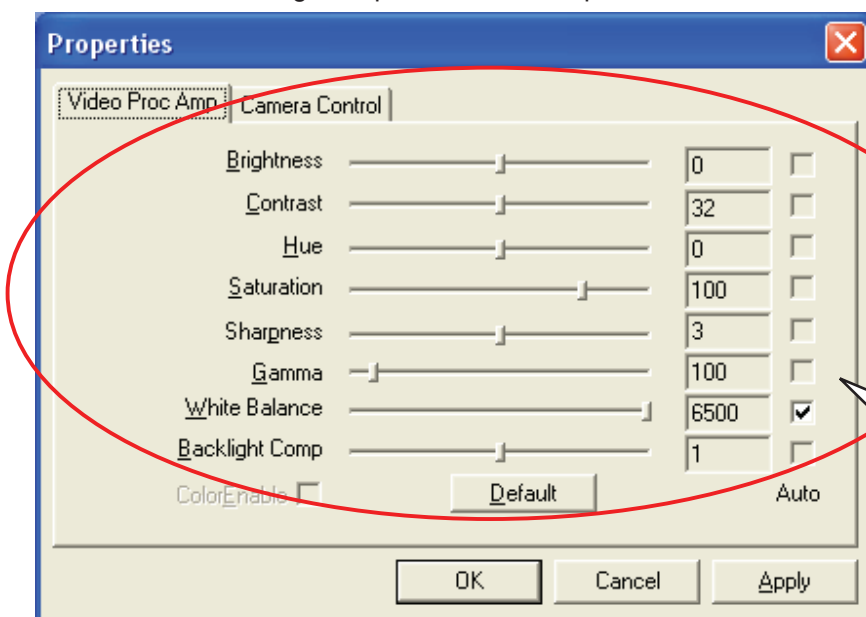
2. Select your video device "USB video device", audio device "USB video device", and select preview.



In Windows® Vista and 7, video device is "USB camera"

Camera function

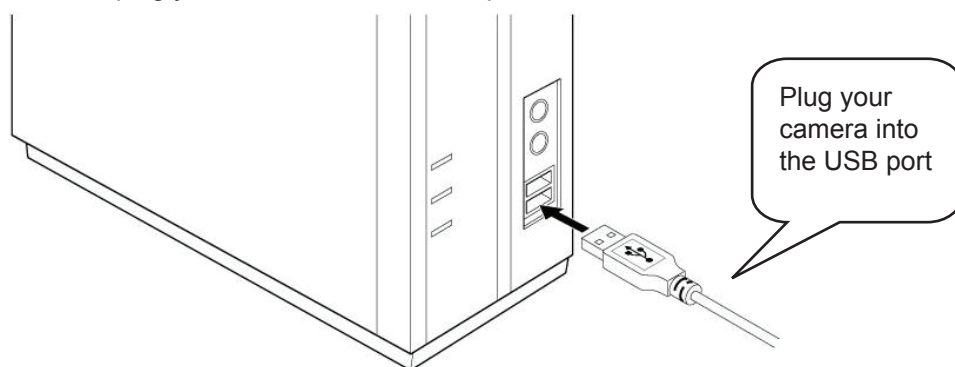
Please run AMCAP and go to options -> video capture filter



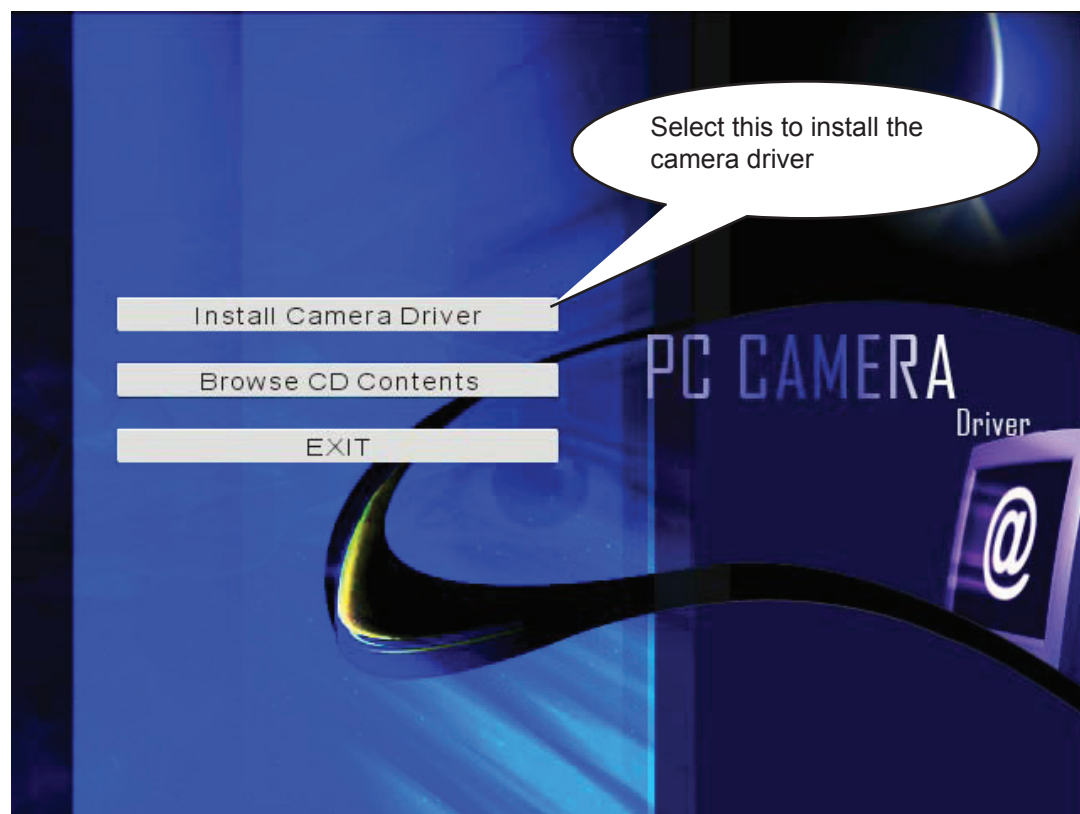
Adjust your image quality on the setting page.

Camera software installation

1. Please plug your camera into the USB port before installation.

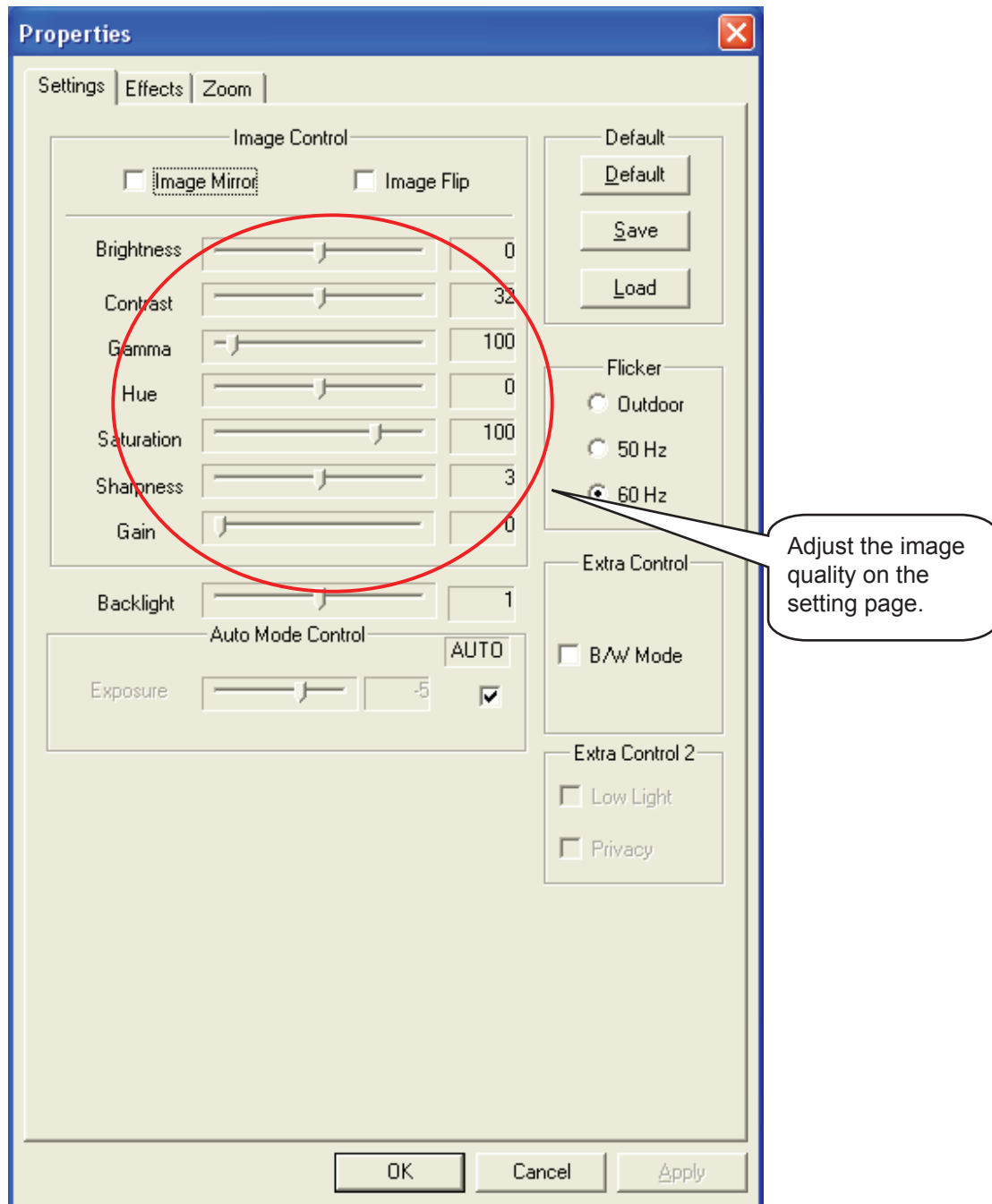


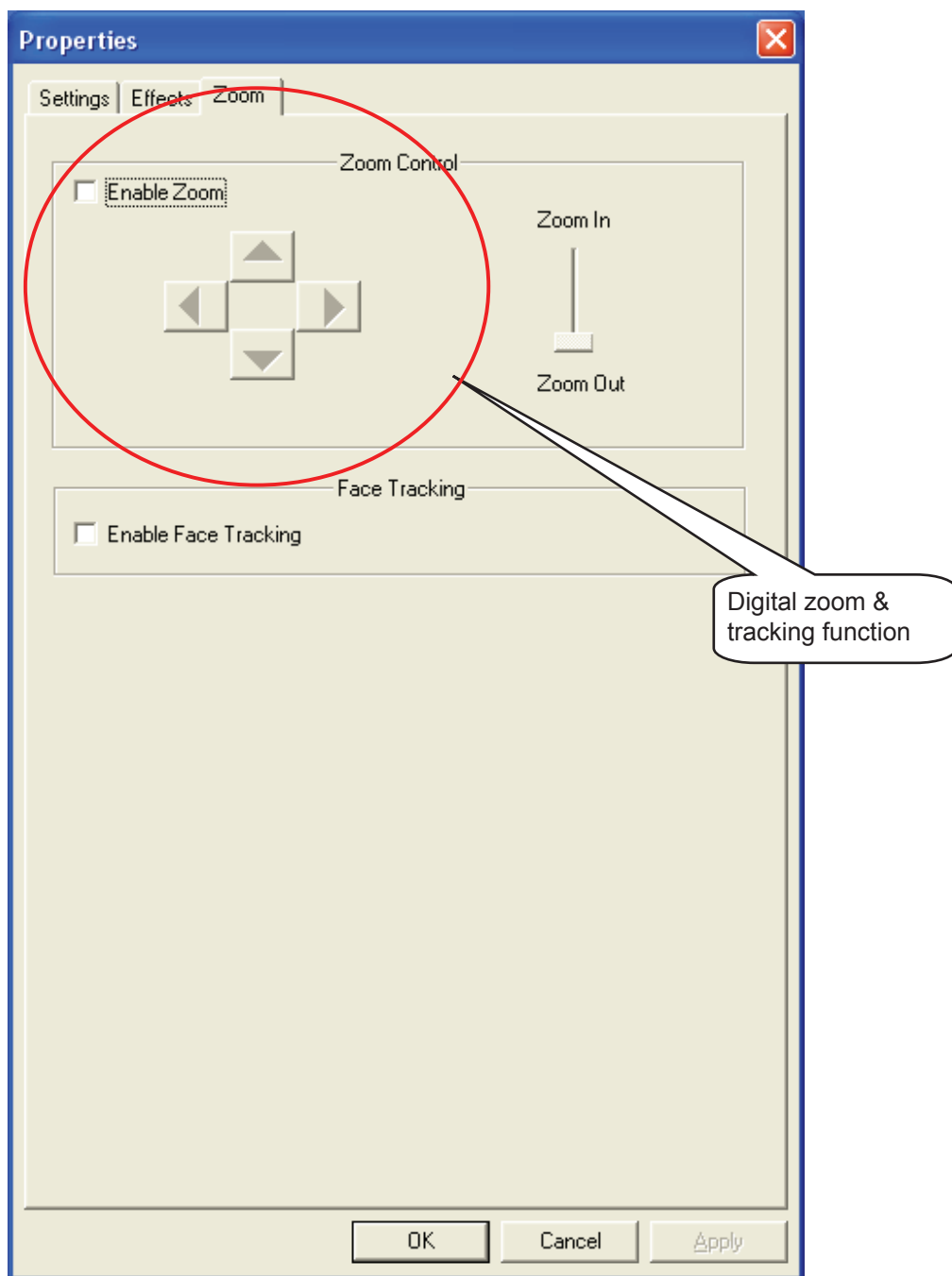
- 2.

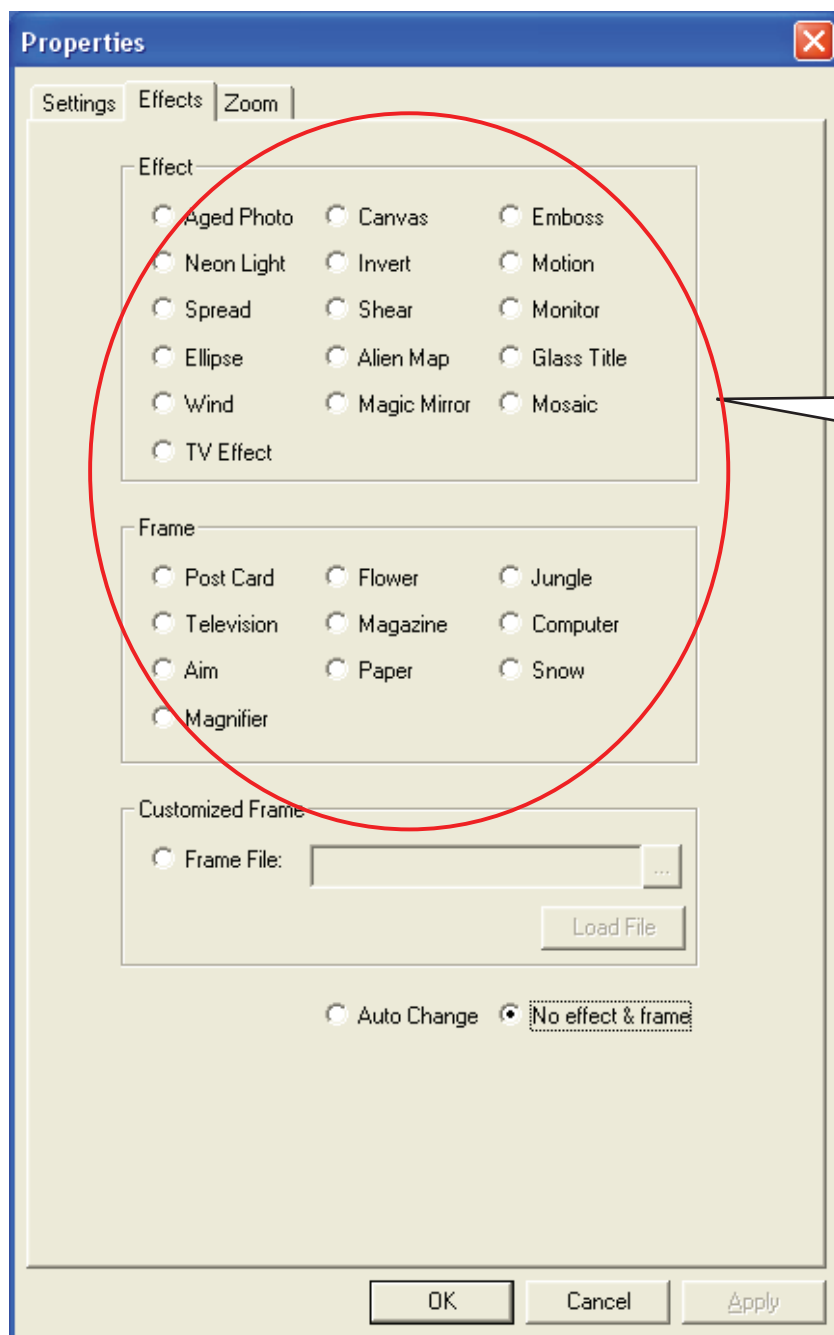


Extended camera functions

Please run AMCAP and go to options -> video capture filter.







Troubleshooting

Problem	Solution
The camera shows no image after being connected to the USB port.	1. Make sure the USB connectors are properly connected at both ends. 2. Exit the program, reconnect the device and start the program again. 3. Make sure that you have installed the driver properly.
The image taken and shown on the PC screen is blurred.	1. The CMP-WEBCAM90 might be dropped or moved accidentally. Try to adjust the focus again. 2. Check if there is anything sticking on the camera lens. If so, clean it with a soft cloth.
The pictures has black stripes.	When using the camera indoors, make sure the electric frequency of the lighting system does match the camera specs (50Hz or 60Hz).
The images turns slowly when viewed in VGA mode.	This is because the volume of transmission data is getting bigger under VGA mode. To improve performance, upgrading the computer hardware is recommended.
There are stripes or black shadows on the image.	Please reset the display level to 24-bits or 32-bits true color.
No image is turning up while running the programs.	Please click the "preview" under the "options" section.

Safety precautions:

Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Vor dem Gebrauch des Produkts

- PnP (Plug & Play) ist nur unter Windows® XP, Vista, 7 verfügbar.
- Zur Vermeidung von Schäden, halten Sie den Bildsensor nicht direkt ins Sonnenlicht.
- Halten Sie die Kamera vor großen Wärmequellen und Hitze fern.
- Halten Sie die Kamera von Regen und Feuchtigkeit fern, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Wischen Sie die Kameralinse nur mit einem weichen Tuch ab.
- Bauen Sie die Kamera nicht auseinander, da die Gewährleistung verloren geht. Falscher Gebrauch kann elektrische Schläge verursachen und die Gewährleistung geht verloren.

Systemvoraussetzungen

- Intel® Pentium 4 1,4 GHz / AMD Athlon® Prozessor (2,4 GHz Prozessor empfohlen)
- 128 MB RAM (oder minimale Betriebssystemanforderungen, welche auch höher sein können)
- 50 MB freier Festplattenplatz
- 16-Bit Farbdisplay
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM-Laufwerk
- DirectX 9.0C oder höher

Betriebsumgebung

- Temperatur: 5°C – 40°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 10% - 80%
- Beleuchtung: 200 Lux oder höher

Verpackungsinhalt

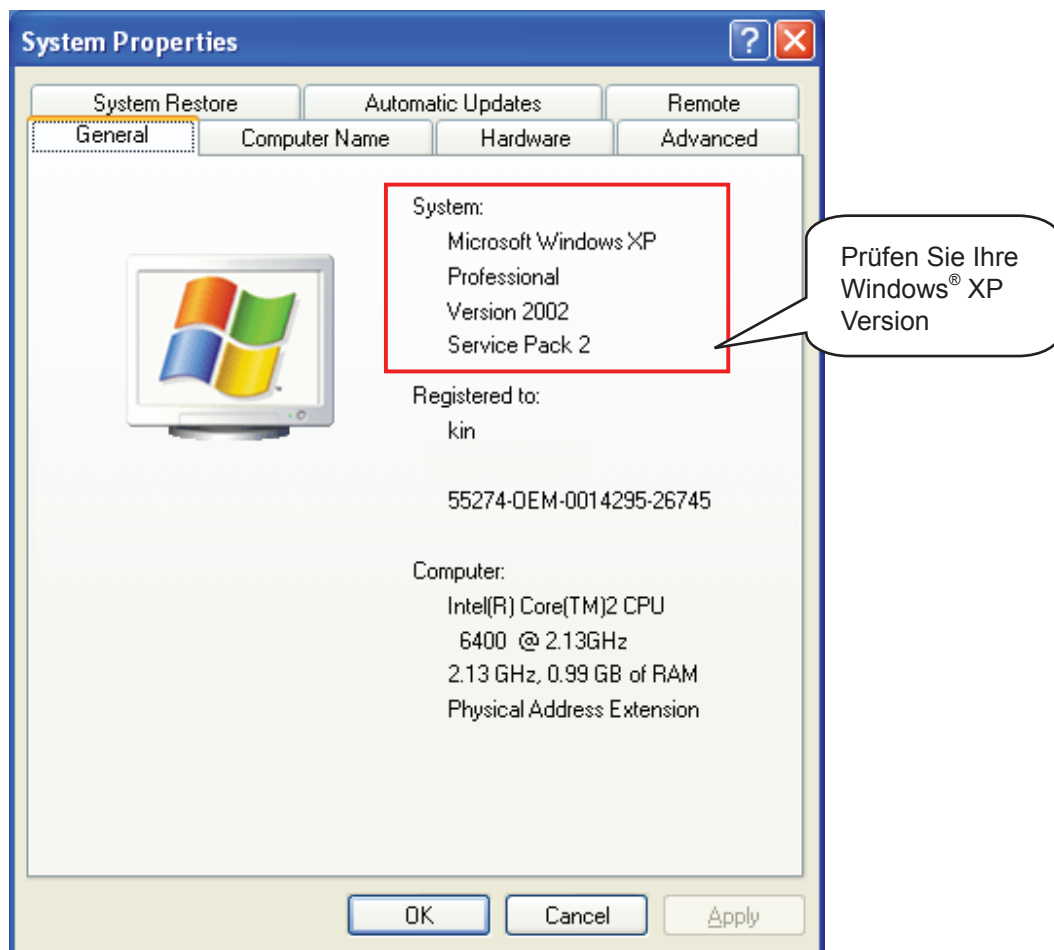
- Kamera mit USB-Kabel
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Sensortyp	2 Megapixel CMOS Sensor
Auflösung	1600x1200 Pixel
Fotoaufnahme	Bis zu 2560x2048 Pixel
Mikrofonsensitivität	-44 dB
Anschluss	USB 2.0
Bildrate	30 fps (CIF-Modus), 30 fps (VGA-Modus), 10 fps (SXGA-Modus), 5 fps (UXGA-Modus)
Autofokus	7 cm bis unendlich
Betriebssysteme	Windows XP / Vista / 7

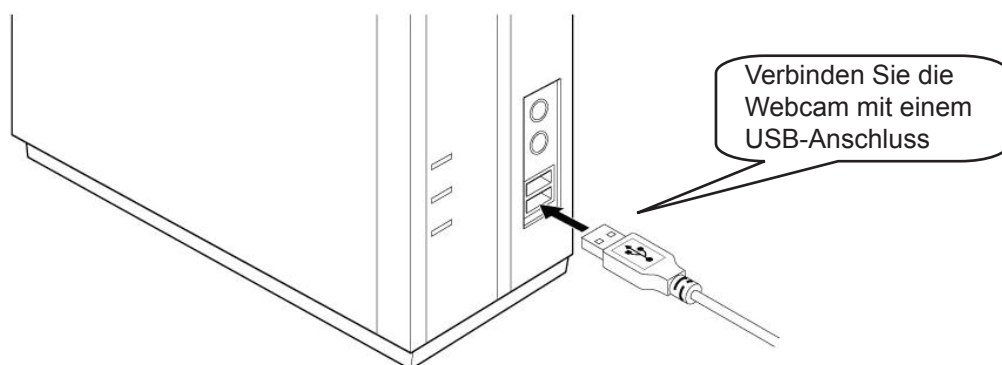
Kamerainstallation

1. Verwenden Sie Windows® XP, überprüfen Sie Ihre XP-Version. Sie müssen Servicepack 2 installiert haben. Sollte Ihr Windows® XP noch nicht auf Servicepack 2 aktualisiert sein, holen Sie dies vor der Installation der Kamera nach.

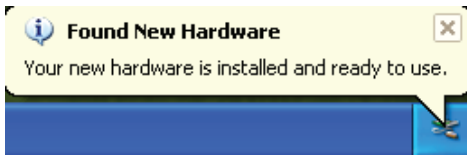


Verwenden Sie die Webcam CMP-WEBCAM90 mit Windows® Vista und Windows® 7, können Sie diese direkt anschließen.

2. Verbinden Sie die Webcam mit einem USB-Anschluss.

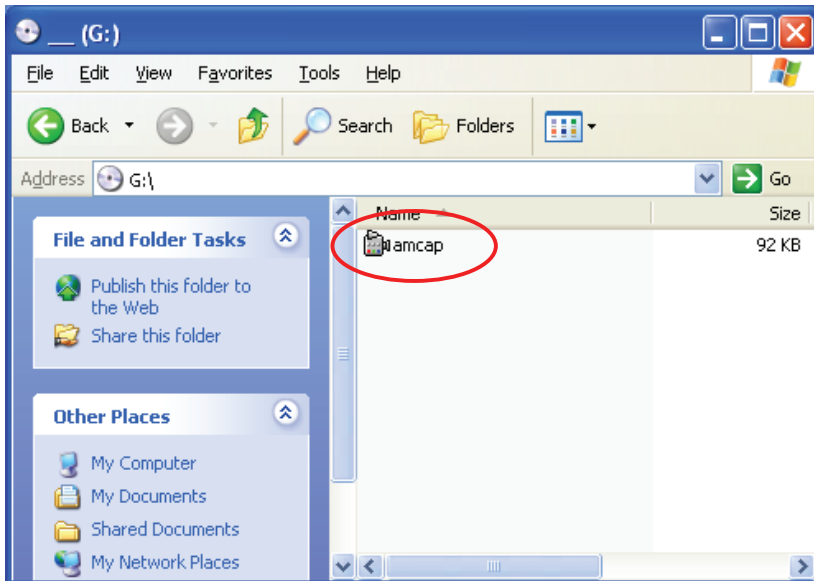


3. Die CMP-WEBCAM90 installiert sich automatisch. Ist die Installation beendet, sehen Sie in der Taskleiste den Hinweis über die neue, installierte Hardware.

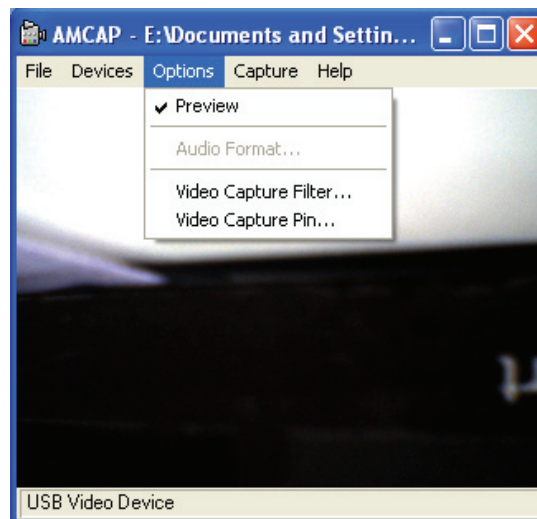
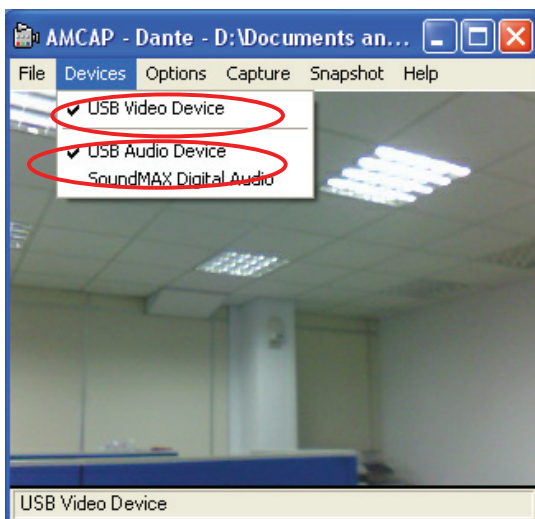


Die CMP-WEBCAM90 verwenden

1. Legen Sie die AMCAP Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers. Starten Sie die AMCAP Software von der CD oder kopieren Sie diese auf die Festplatte.



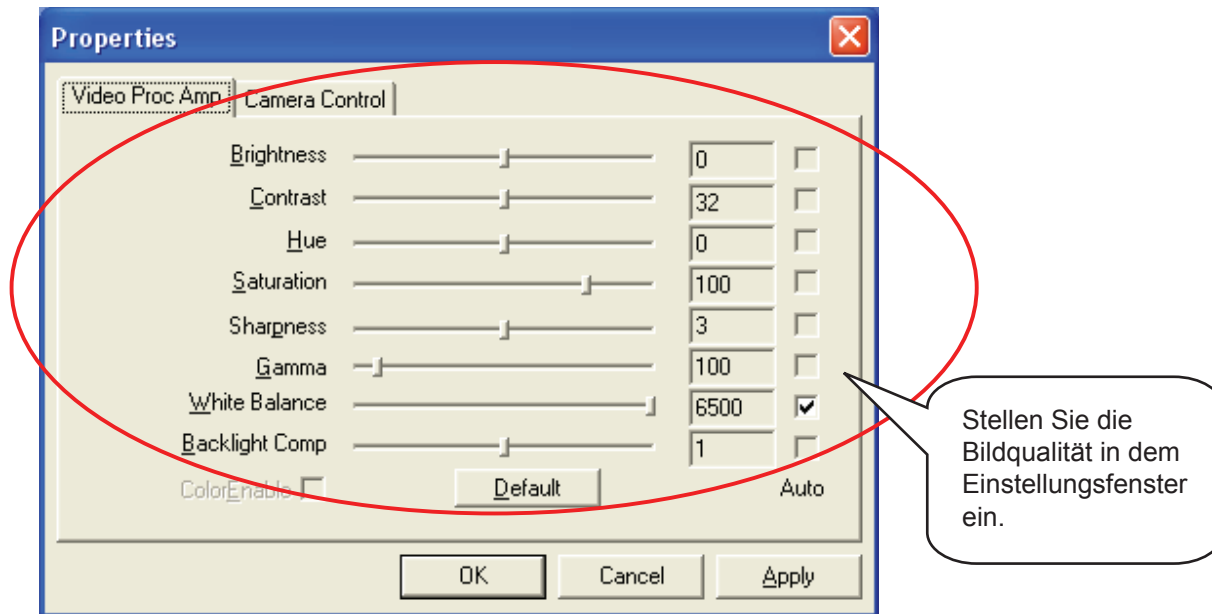
2. Markieren Sie Videogerät "USB video device", Audiogerät "USB video device", und markieren Sie dann Preview.



Unter Windows® Vista und 7 ist das Videogerät "USB camera".

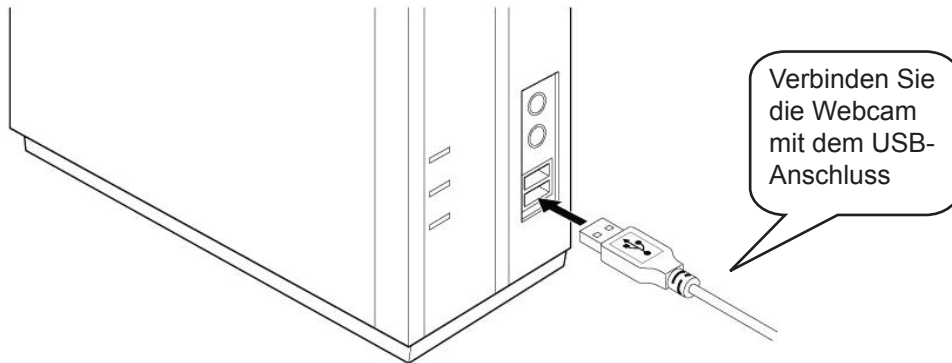
Webcamfunktionen

Starten Sie AMCAP und gehen Sie zu Options -> Video Capture Filter.

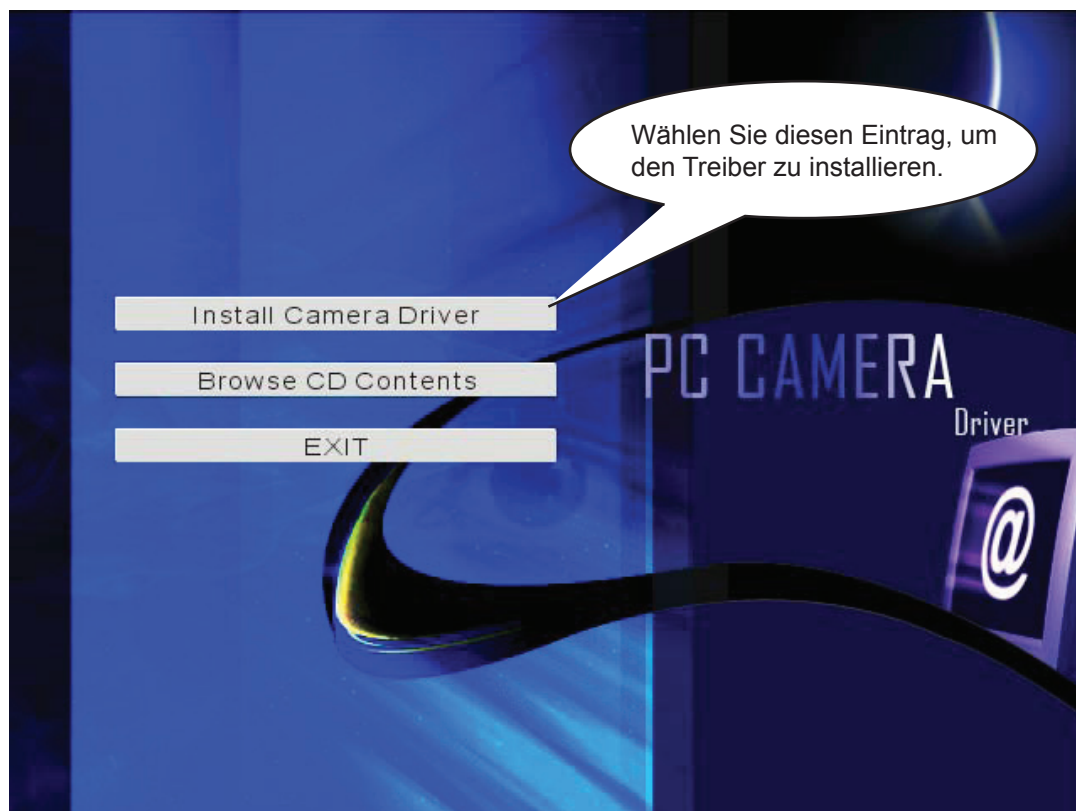


Webcam-Softwareinstallation

1. Verbinden Sie die Webcam mit dem USB-Anschluss vor der Installation.

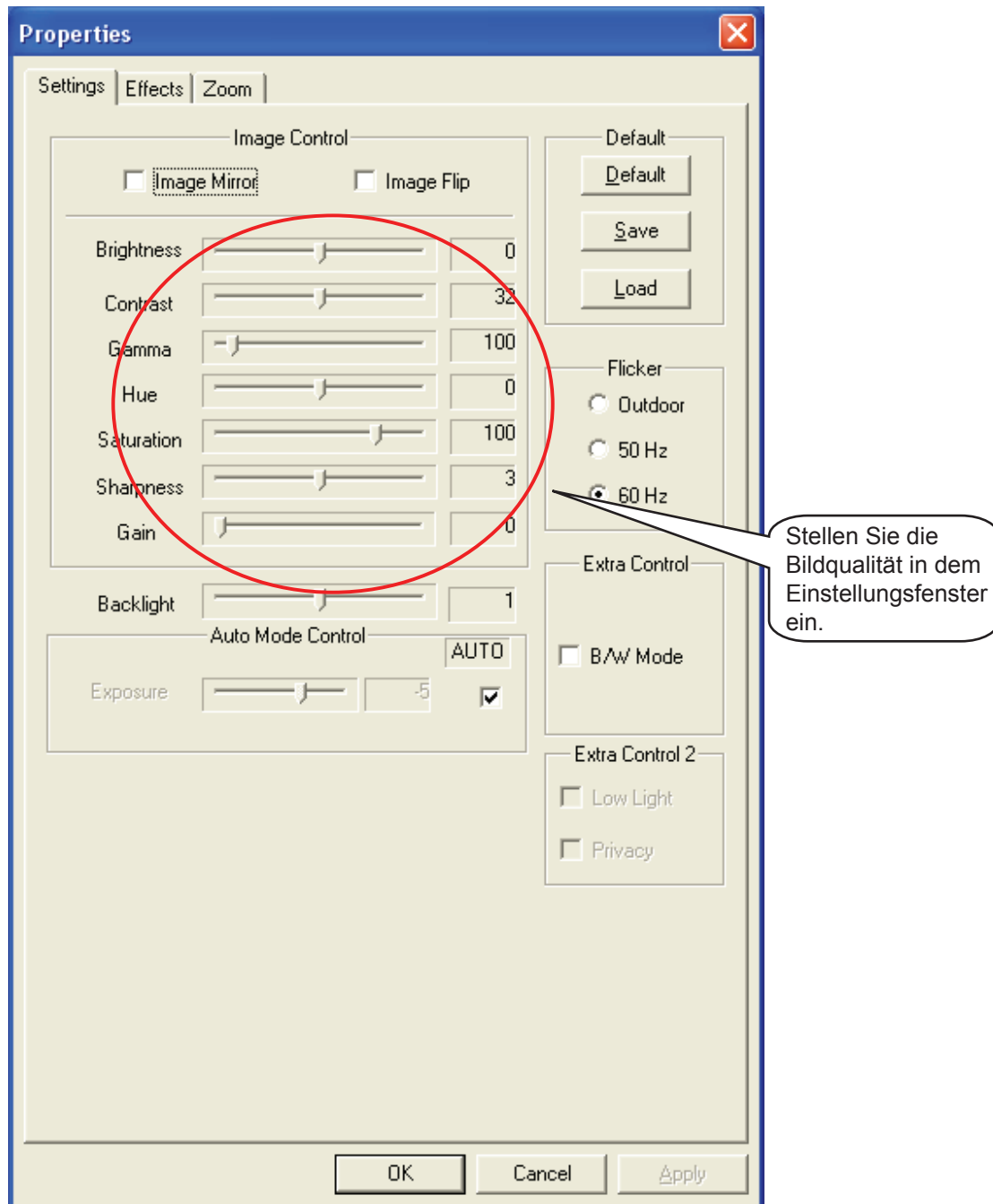


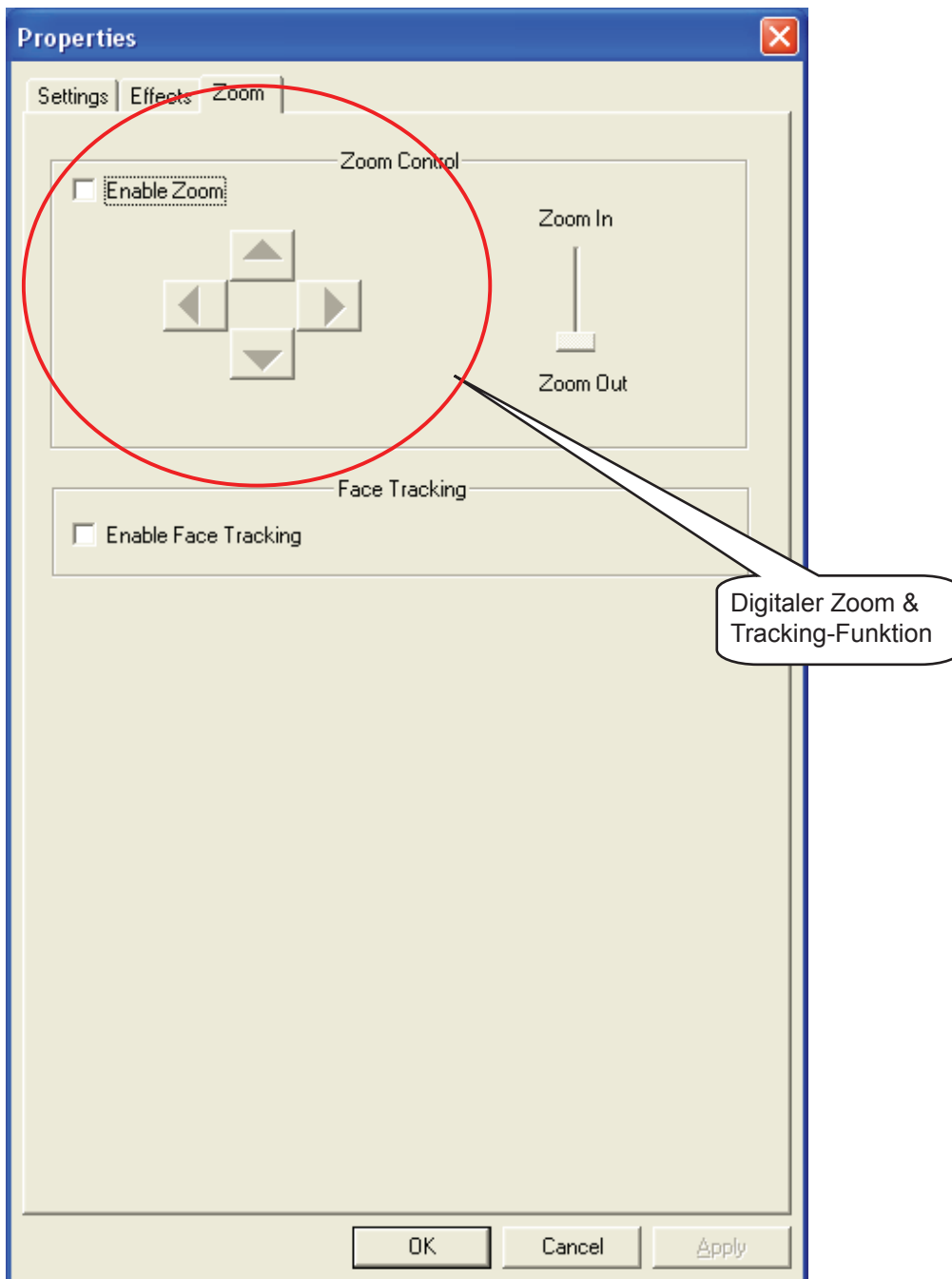
2.

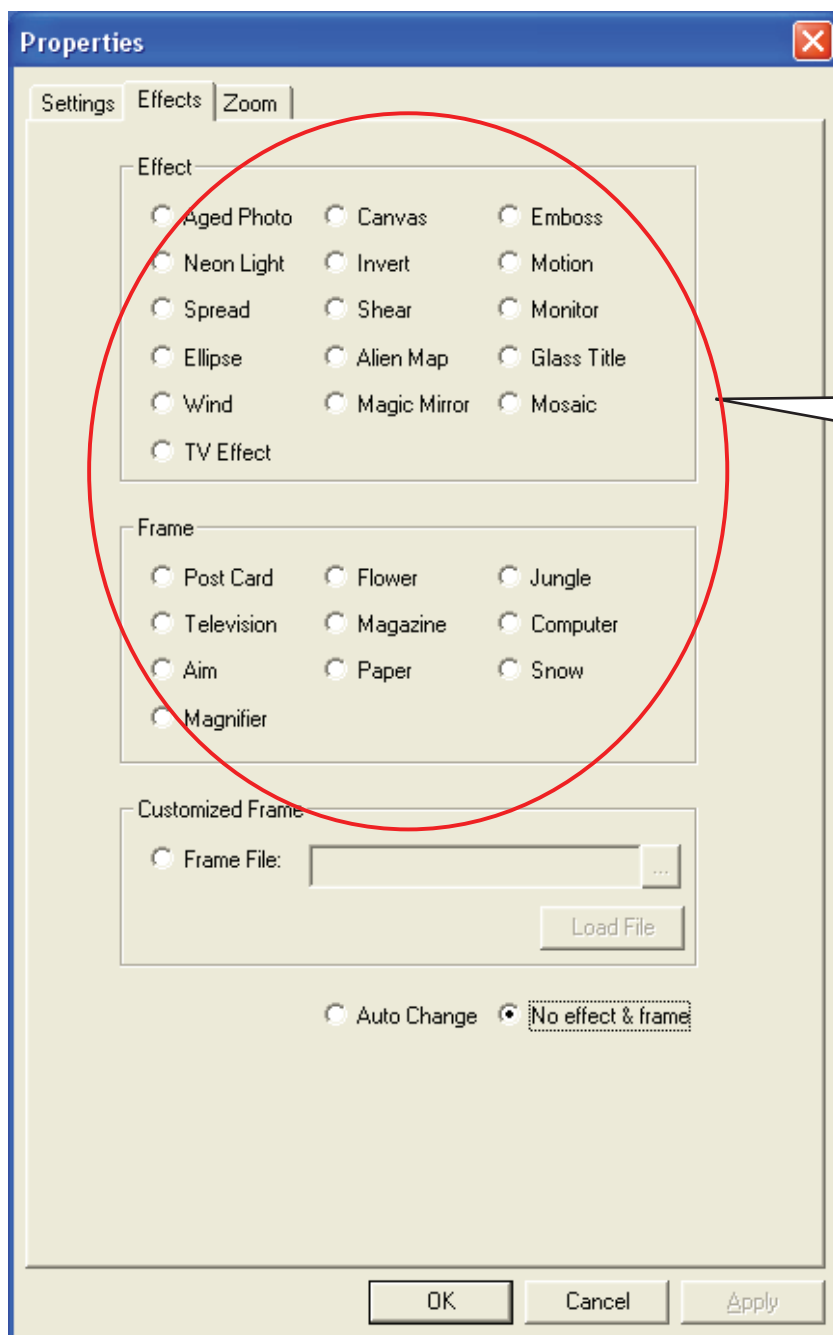


Erweiterte Webcamfunktionen

Starten Sie AMCAP und gehen Sie zu Options -> Video Capture Filter.







Problembehebung

Problem	Lösung
Die Webcam zeigt kein Bild, nach Verbinden mit dem USB-Anschluss.	1. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel an beiden Enden korrekt angeschlossen ist. 2. Beenden Sie das Programm, verbinden Sie das Gerät neu und starten Sie wieder das Programm. 3. Stellen Sie sicher, dass die Treiber richtig installiert sind.
Das aufgenommene Bild erscheint verzerrt.	1. Die CMP-WEBCAM90 wurde fallen gelassen oder versehentlich bewegt. Stellen Sie den Fokus neu ein. 2. Prüfen Sie, ob die Kameralinse verschmutzt ist. Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
Das Bild hat schwarze Streifen.	Wird die Webcam in Innenräumen verwendet, achten Sie darauf, dass die Frequenz des Lichtsystems für die Webcam geeignet ist (50 Hz oder 60 Hz).
Der Bildaufbau ist im VGA-Modus sehr langsam.	Im VGA-Modus steigt das Datenvolumen an, daher kommt es zu langsamerem Bildaufbau. Zur Verbesserung der Leistung wird eine Erneuerung der Hardware des Computer empfohlen.
Es sind Streifen oder schwarze Schatten im Bild.	Stellen Sie die Anzeige des Displays auf 24-Bit oder 32-Bit-Echtfarben.
Es erscheint kein Bild, trotz laufender Software.	Klicken Sie auf "Preview" unter den "Options".

Sicherheitsvorkehrungen:

Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Avant toute utilisation de ce produit

- PnP (Plug & Play) est seulement compatible avec les systèmes d'exploitation Windows® XP, Vista, Windows 7.
- Afin de prévenir tout dommage au capteur d'image, ne pointez pas l'appareil vers le soleil.
- Afin de prévenir toute électrocution, maintenez la webcam à l'écart de la chaleur.
- Veuillez maintenir la webcam à l'écart de la pluie et de l'humidité, nettoyez la caméra avec un chiffon doux.
- Veuillez ne pas désassembler la webcam car ceci annulera la garantie. Toute erreur de manipulation ou abus peut causer une électrocution et annuler la garantie.

Configuration système requise

- Processeur Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® (processeur d'une fréquence minimale de 2,4 GHz recommandé)
- 128 Mo de mémoire vive (ou la quantité minimale requise par le système d'exploitation)
- 50 Mo de mémoire libre sur votre disque dur
- Carte graphique couleur de 16 bits
- Système d'exploitation Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- Lecteur de CD-ROM
- DirectX 9.0C ou version supérieure

Environnement d'utilisation

- Température : 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Humidité relative : 10% - 80%
- Eclairage: 200 lux ou plus

Contenu de l'emballage

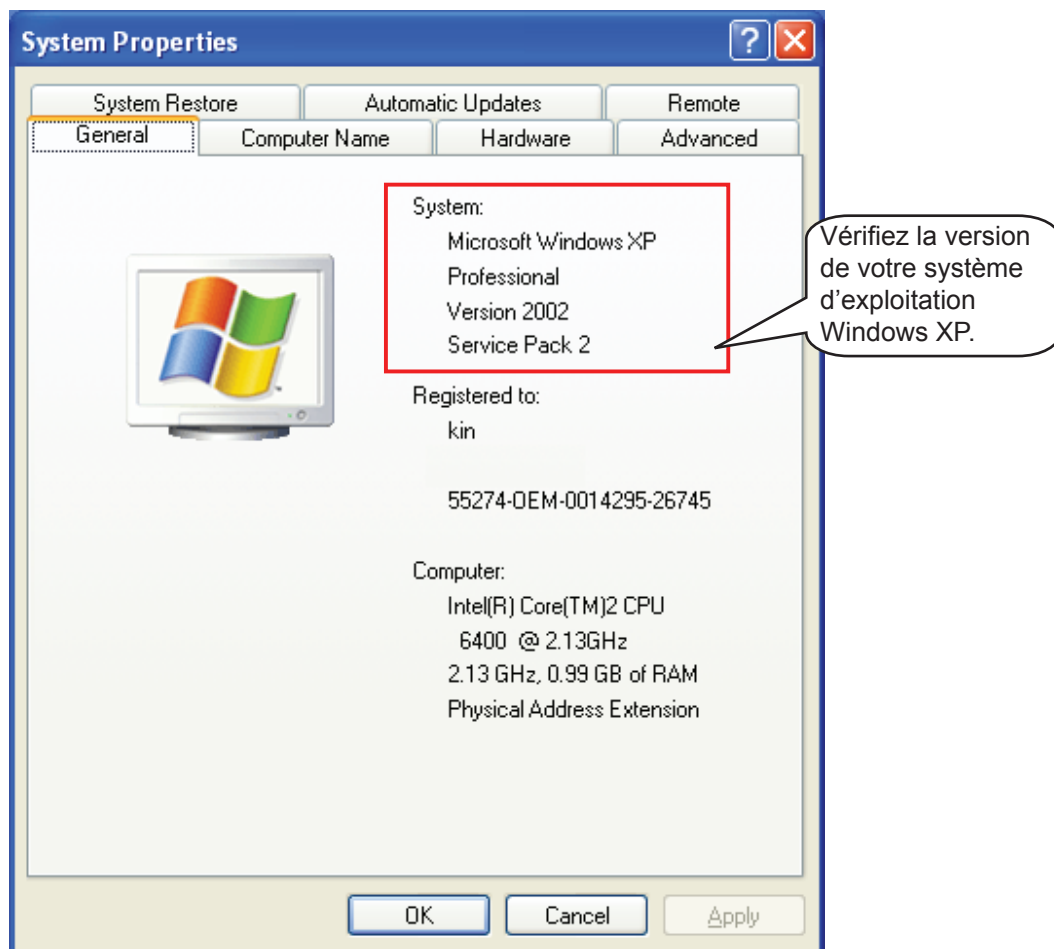
- Webcam avec cordon USB
- CD contenant le pilote
- Manuel d'utilisation

Spécifications techniques

Type de capteur	Capteur CMOS de 2 méga pixel
Résolution	1600 x 1200 pixels
Image fixe	Jusqu'à 2560 x 2048 pixels
Sensibilité du microphone	-44 dB
Interface	USB 2
Vitesse d'affichage	30 ips (mode CIF), 30 ips (mode VGA), 10 ips (mode SXGA), 5 ips (mode UXGA)
Autofocus	De 7 cm à l'infini
Systèmes d'exploitation compatibles	Système d'exploitation MS Windows XP / Vista / 7

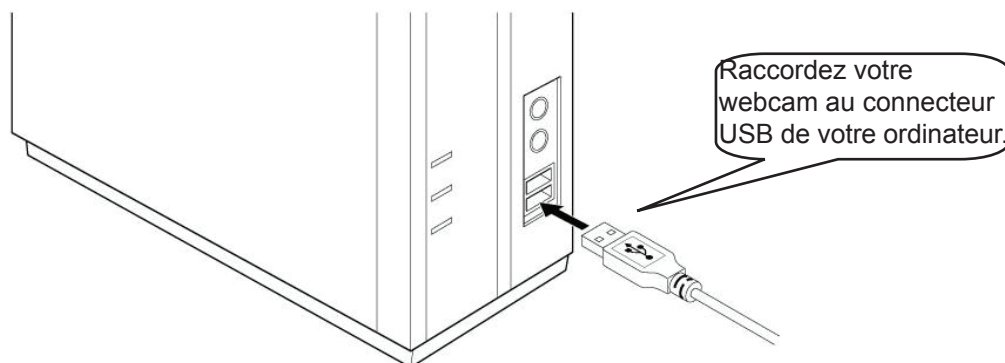
Installation de la webcam

1. Lorsque votre système d'exploitation est Windows® XP, veuillez vérifier la version de votre système d'exploitation. Il est nécessaire d'installer le Service Pack 2. Lorsque ce pack SP2 n'est pas installé sur votre version de Windows® XP, mettez à niveau votre système d'exploitation.

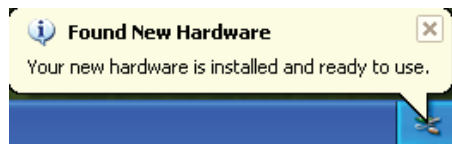


Lorsque vous souhaitez utiliser CMP-WEBCAM90 sous Windows® Vista et Windows® 7, il vous suffit de raccorder la caméra à votre ordinateur.

2. Veuillez raccorder votre webcam au connecteur USB de votre ordinateur

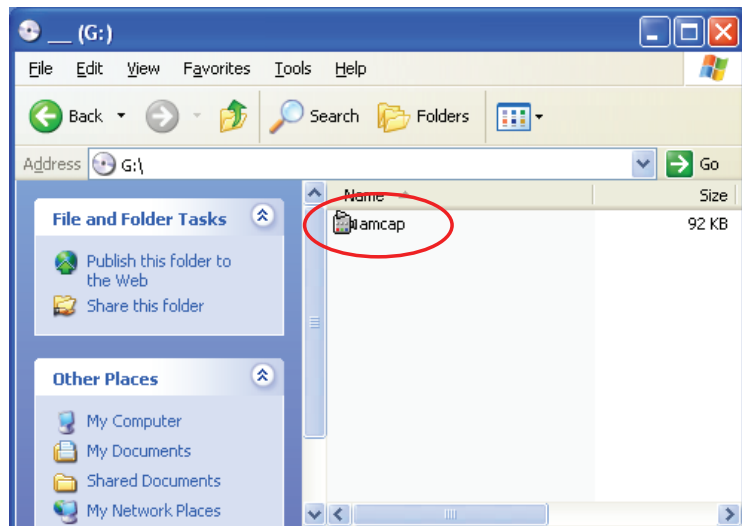


3. Le CMP-WEBCAM90 s'installe automatiquement. Cette notification s'affiche une fois l'installation terminée.

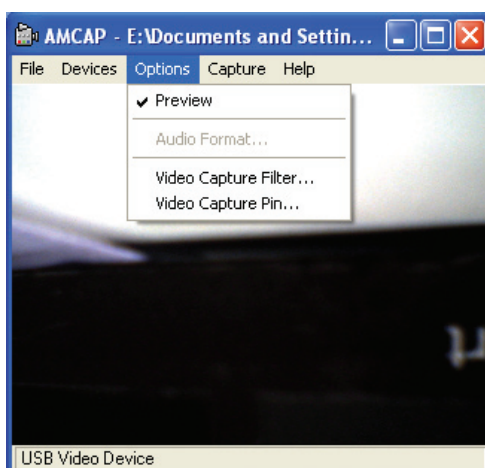
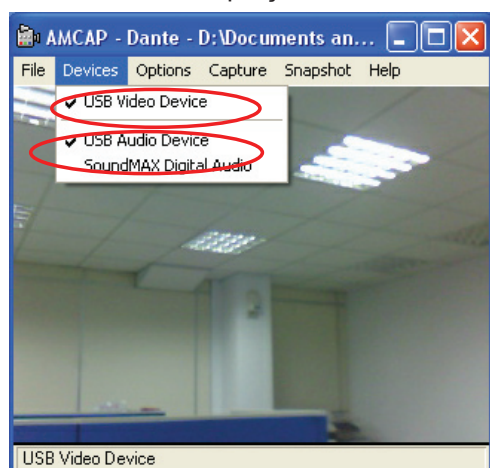


Mode opératoire du CMP-WEBCAM90

1. Insérez le CD contenant le logiciel AMCAP dans votre lecteur de CD-ROM. Lancez le logiciel AMCAP depuis le CD ou copiez le pack d'installation AMCAP sur votre disque dur pour ensuite le lancer.



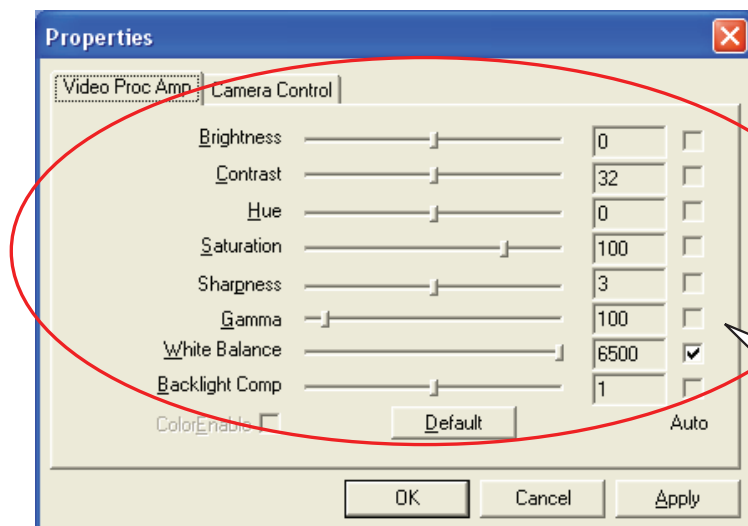
2. Sélectionnez le périphérique vidéo "Périphérique vidéo USB", le périphérique audio "Périphérique vidéo USB" puis sélectionnez Aperçu.



Sous Windows® Vista et 7, le périphérique vidéo est "Caméra USB"

Fonction Webcam

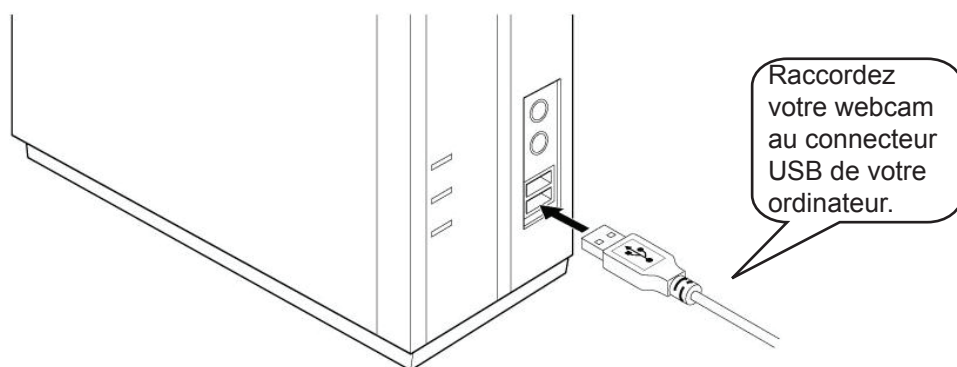
Veuillez lancer le logiciel AMCAP puis accédez à Options -> Filtre de capture vidéo



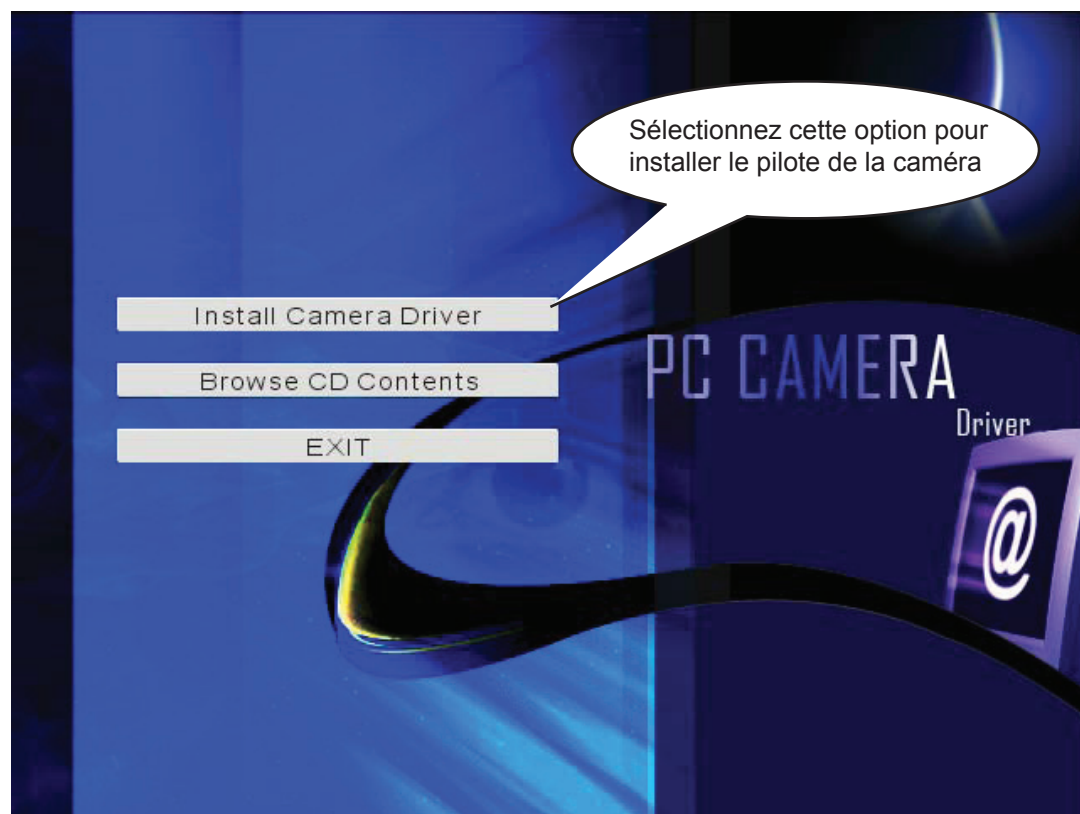
Réglez la qualité de l'image sur la page Configuration.

Installation des fonctions de la Webcam

1. Avant de démarrer l'installation, veuillez raccorder votre webcam au connecteur USB de votre ordinateur.

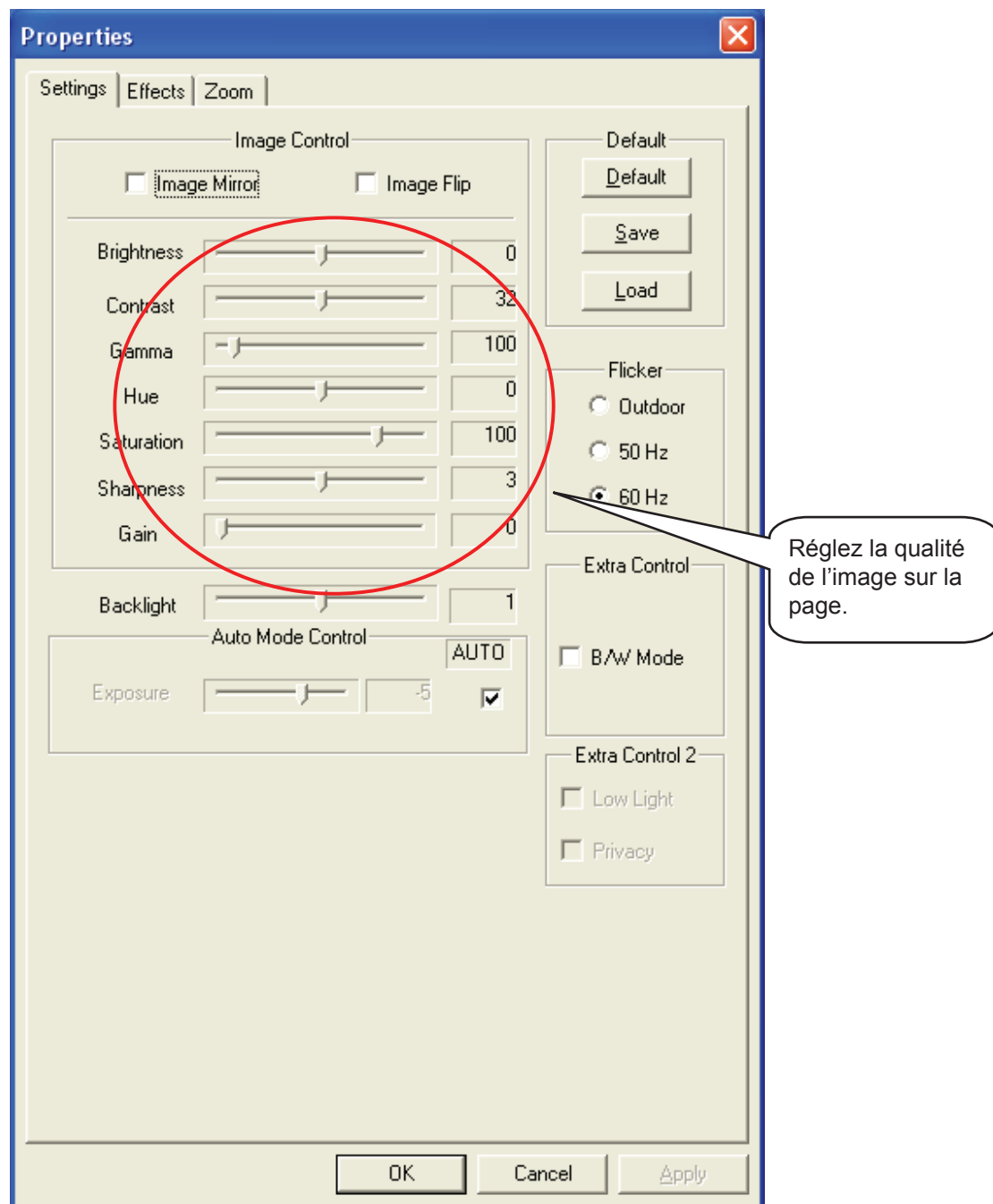


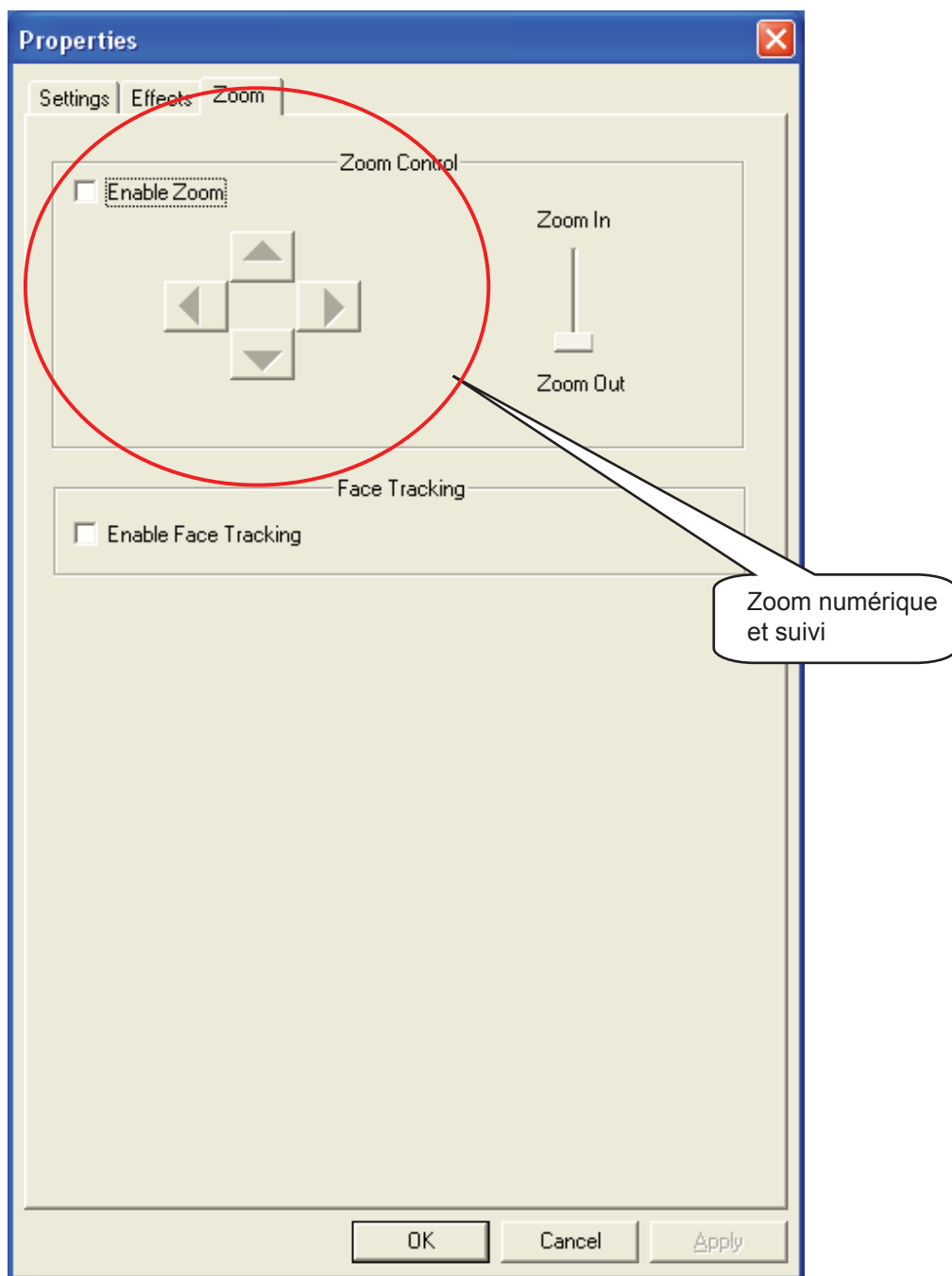
- 2.

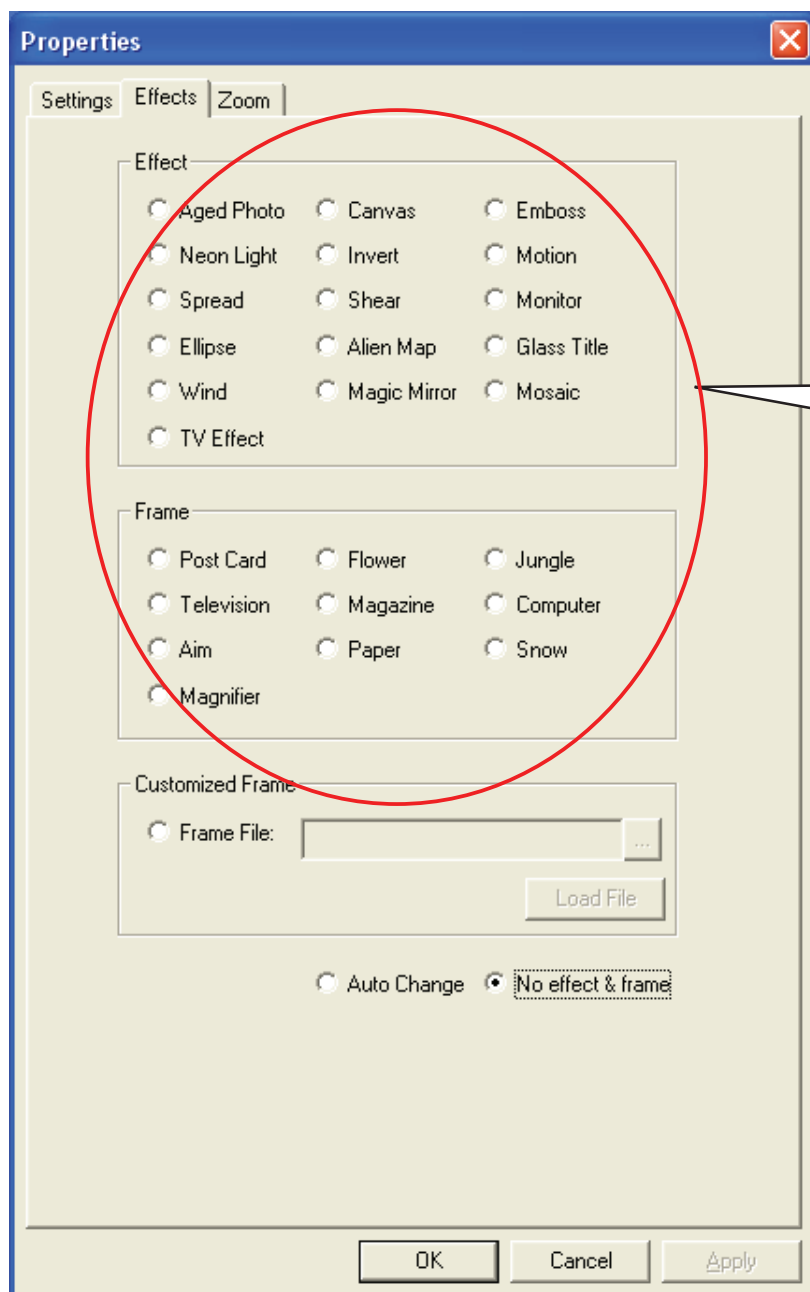


Fonctions étendues de la webcam

Veuillez lancer le logiciel AMCAP puis accédez à Options -> Filtre de capture vidéo







Dépannage

Anomalie	Correctif
La caméra n'affiche aucune image après avoir été raccordée au connecteur USB de l'ordinateur.	1. Assurez-vous que les deux extrémités du cordon USB sont correctement raccordées. 2. Quittez le programme, reconnectez le périphérique puis relancez le programme. 3. Assurez-vous d'avoir correctement installé le pilote.
L'image capturée et affichée sur l'écran de votre ordinateur est floue.	1. Le CMP-WEBCAM90 a subi une chute ou a été accidentellement déplacé. Tentez à nouveau de régler la mise au point.. 2. Vérifiez qu'aucun objet ne se trouve près de la lentille de la webcam. Si c'est le cas, nettoyez-la avec un chiffon doux.
L'image contient des barres noires.	Lorsque vous utilisez la caméra à l'intérieur, assurez-vous que la fréquence électrique du système d'éclairage correspond aux spécifications de la webcam (50 Hz ou 60 Hz).
Les images défilent lentement lorsque visualisées en mode VGA.	Ceci est dû à l'accroissement du volume de données transmises sous le mode VGA. Pour améliorer les performances, mettez à niveau votre configuration système.
Des bandes ou des ombres noires s'affichent sur l'image.	Veuillez réinitialiser l'écran sur un affichage couleur 24 bits ou 32 bits couleurs réelles.
Aucune image ne s'affiche lorsque le programme est lancé.	Veuillez cliquer sur l'option "Aperçu" située sous l'interface "Options".

Consignes de sécurité :

Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Voordat u het product in gebruik neemt

- PnP (Plug & Play) is alleen beschikbaar in Windows® XP, Vista, 7
- Laat de beeldsensor nooit direct zonlicht opvangen om beschadiging te voorkomen.
- Houd de camera a.u.b. uit de buurt van hitte om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd de camera a.u.b. uit de buurt van regen en vocht, veeg de cameralens af met een zacht doekje.
- Demonteer de camera a.u.b. niet, doet u dit wel vervalt de garantie. Misbruik of incorrect gebruik kan tot elektrische schokken leiden en leidt tevens tot het vervallen van de garantie.

Systeemeisen

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® processor (2.4GHz processor aanbevolen)
- 128 MB RAM (of minimum OS vereiste, ongeacht wat hoger is)
- 50 MB vrije harddiskruimte
- 16-bits kleuren display adapter
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM drive
- DirectX 9.0C of hoger

Bedrijfsvochtigheid

- Temperatuur: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relatieve vochtigheid: 10% - 80%
- Belichting: 200 lux of meer

Inhoud verpakking:

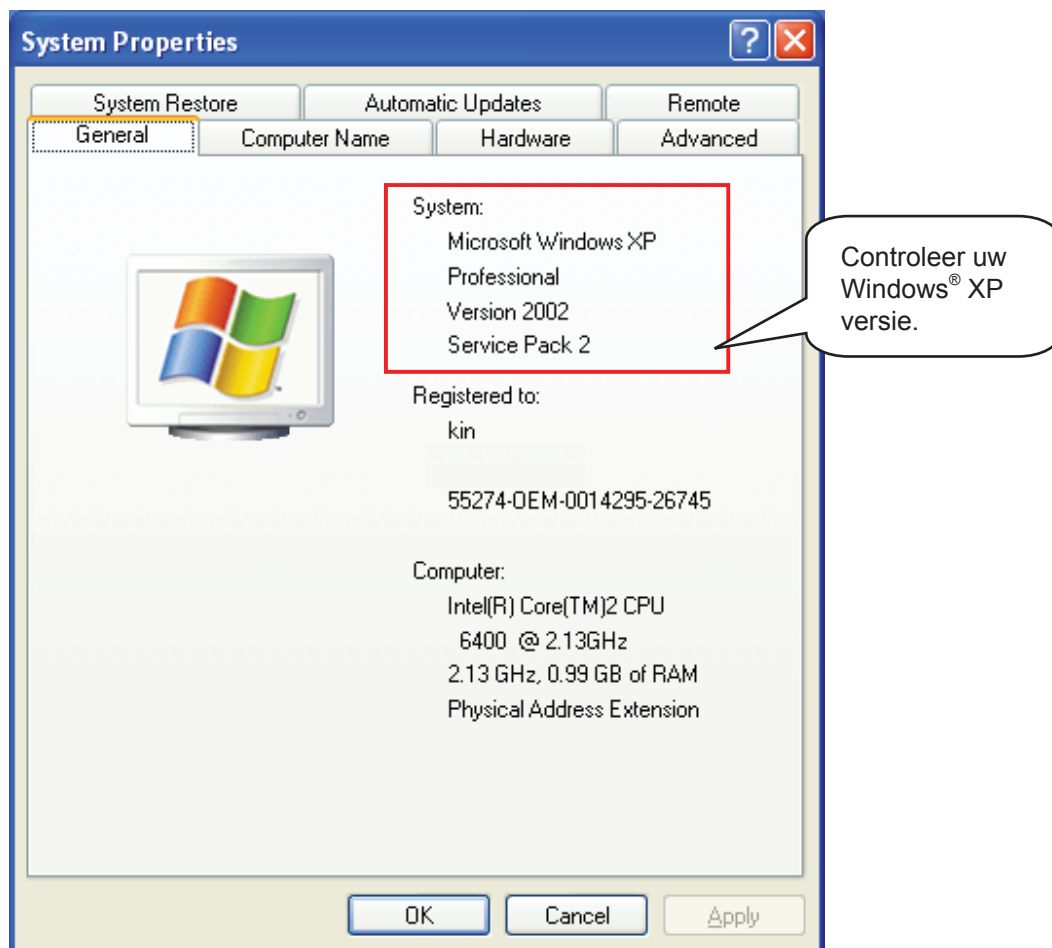
- Camera met USB kabel
- Driver CD
- Gebruikshandleiding

Technische specificaties

Sensor	2 Megapixel CMOS sensor
Resolutie	1600x1200 pixels
Foto	Tot op 2560x2048 pixels
Microfoongevoeligheid	-44 dB
Interface	USB 2.0
Framesnelheid	30 fps (CIF modus), 30 fps (VGA modus), 10 fps (SXGA modus), 5 fps (UXGA modus)
Auto-focus	7 cm tot oneindig
OS platform	Windows® XP / Vista / 7

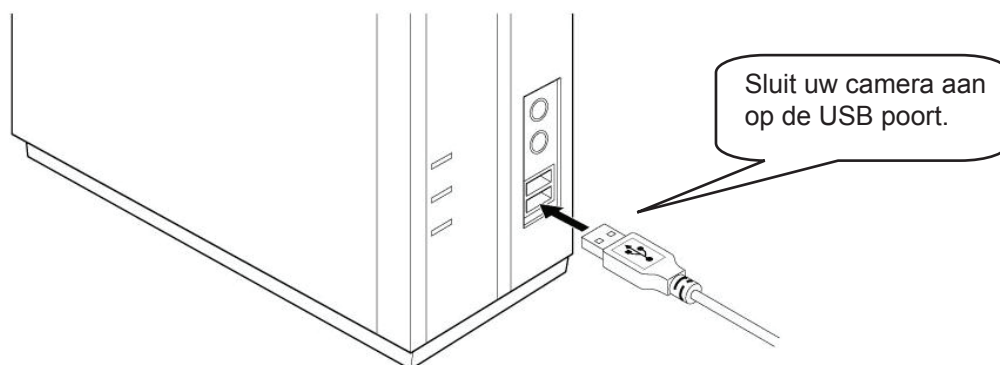
Camera installatie

1. Controleer uw versie a.u.b. als u de camera met Windows® XP gebruikt. In dit geval moet Servicepakket 2 geïnstalleerd zijn. Update uw besturingssysteem a.u.b. als uw Windows® XP systeem geen SP2 bevat.

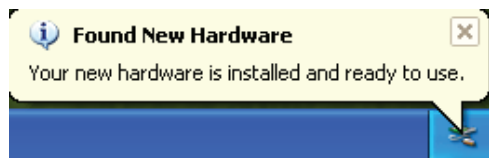


Wanneer u de CMP-WEB-CAM90 met Windows® Vista of Windows® 7 gebruikt, kunt u de camera direct aansluiten.

2. Sluit uw camera a.u.b. aan op de USB poort

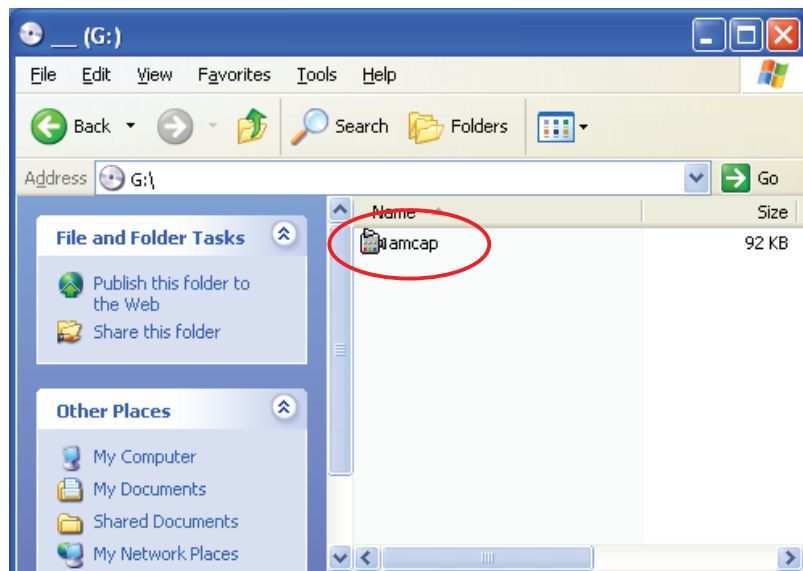


3. De CMP-WEBCAM90 zal zichzelf automatisch installeren. Zodra de installatie is voltooid, verschijnt het onderstaande bericht.

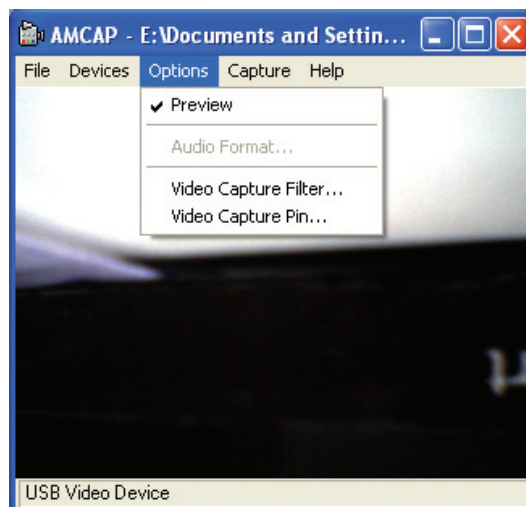
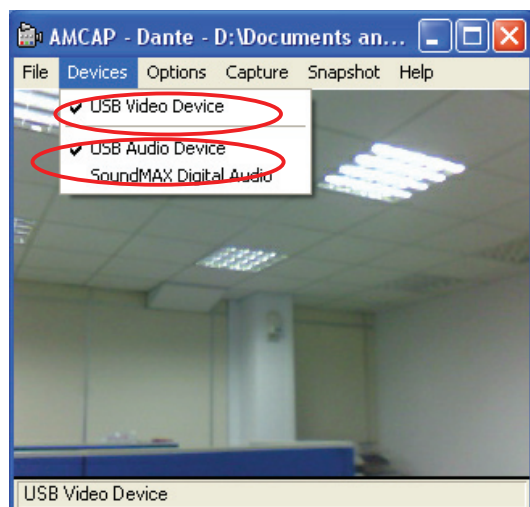


De CMP-WEBCAM90 gebruiken

1. Plaats de AMCAP software CD in uw CD-ROM drive. Start AMCAP vanaf de CD of kopieer AMCAP naar uw harddisk.



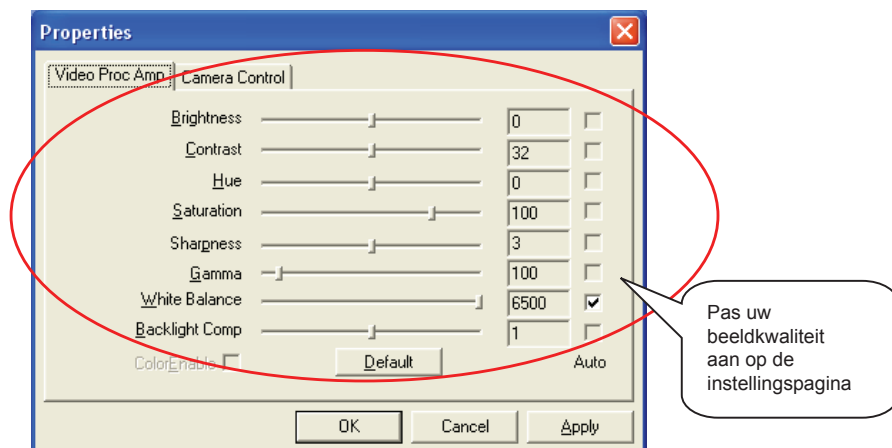
2. Selecteer uw videoapparaat "USB videoapparaat", audioapparaat "USB videoapparaat", en selecteer voorbeschouwing.



In Windows® Vista en 7 is het videoapparaat "USB camera".

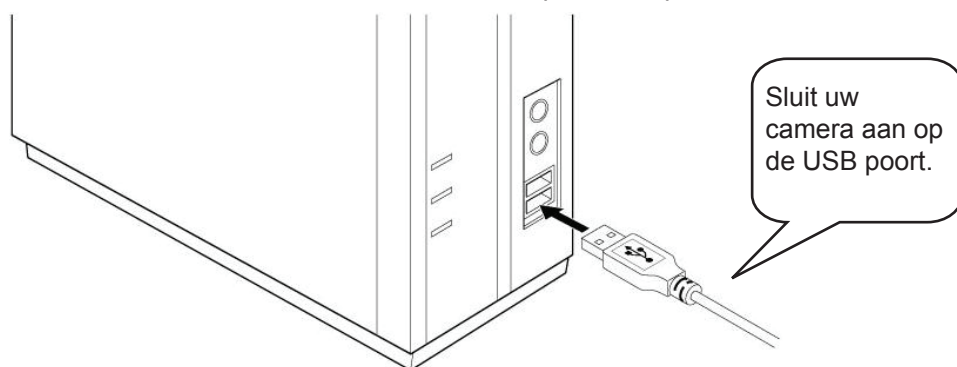
Camerafunctie

Start AMCAP a.u.b. en ga naar opties -> video opnamefilter

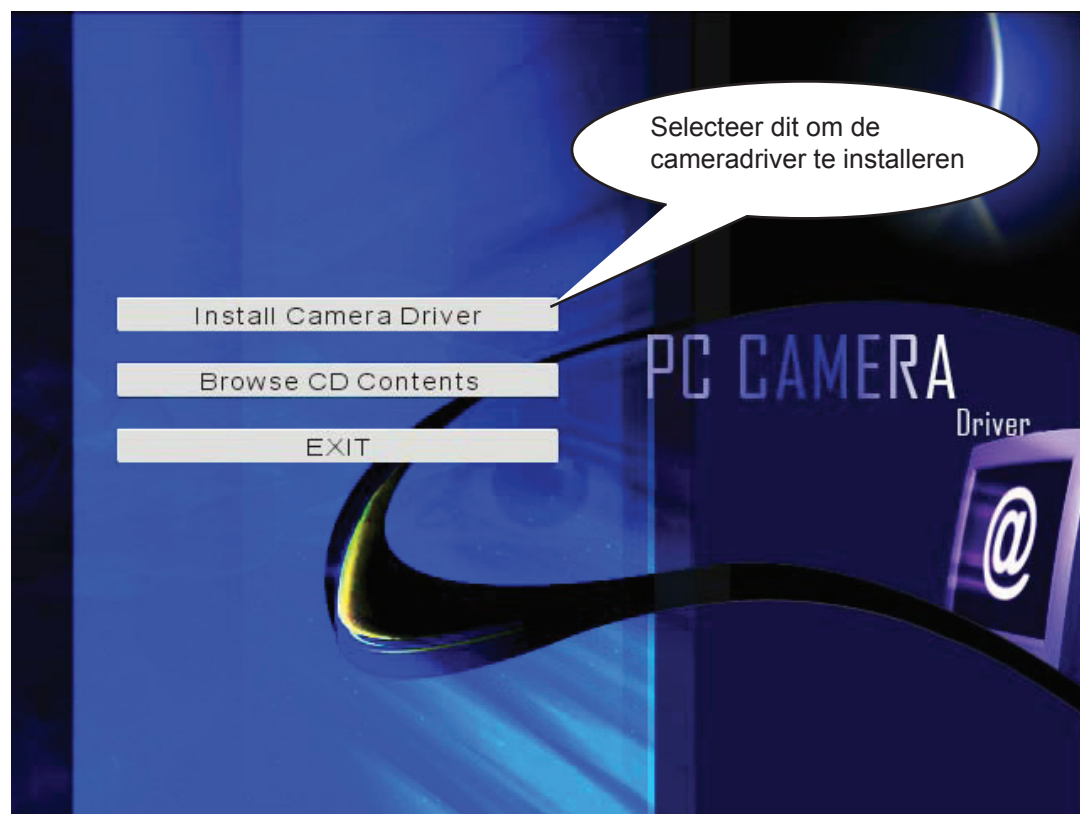


Camerafunctie installatie

1. Sluit uw camera vóór installatie a.u.b. aan op de USB poort.

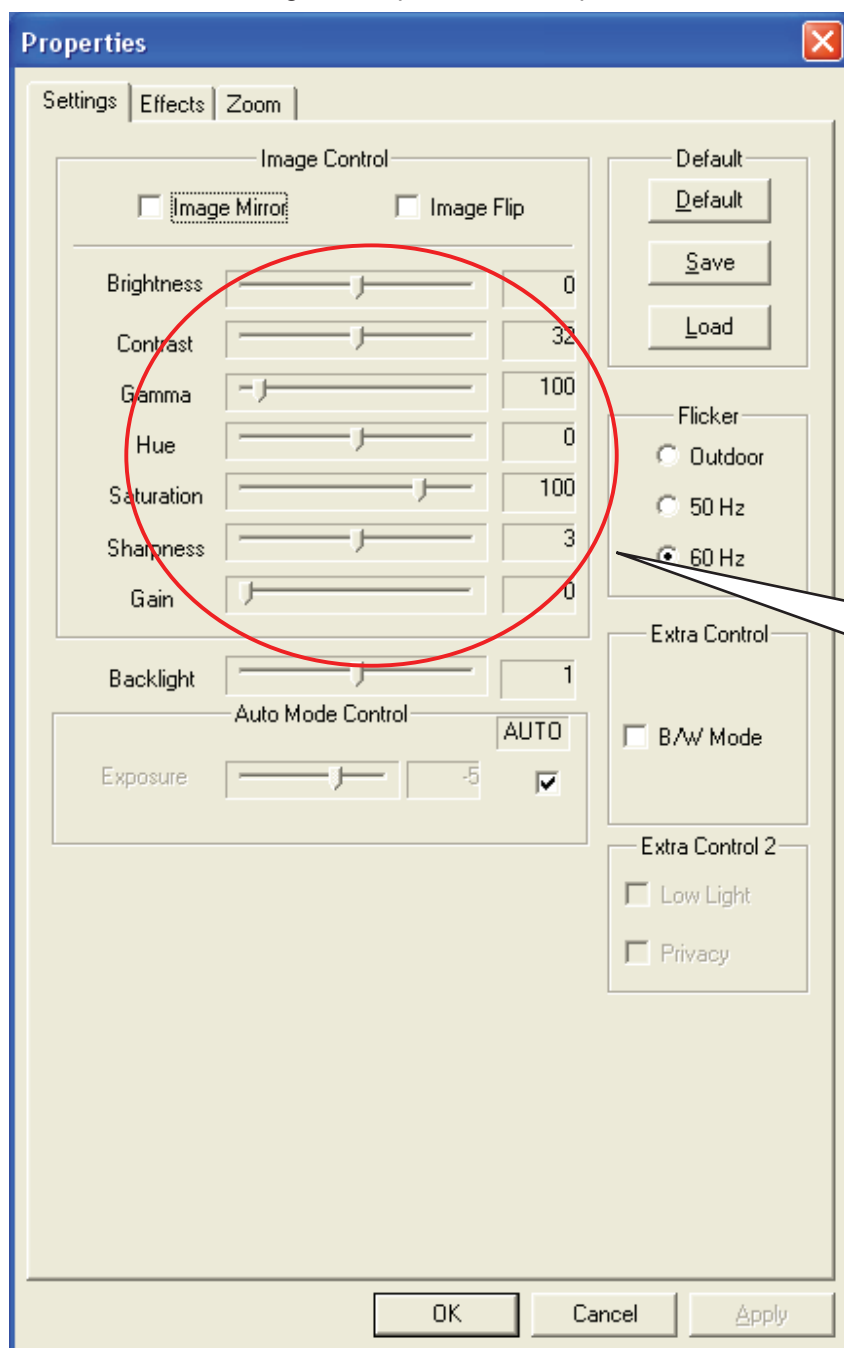


- 2.

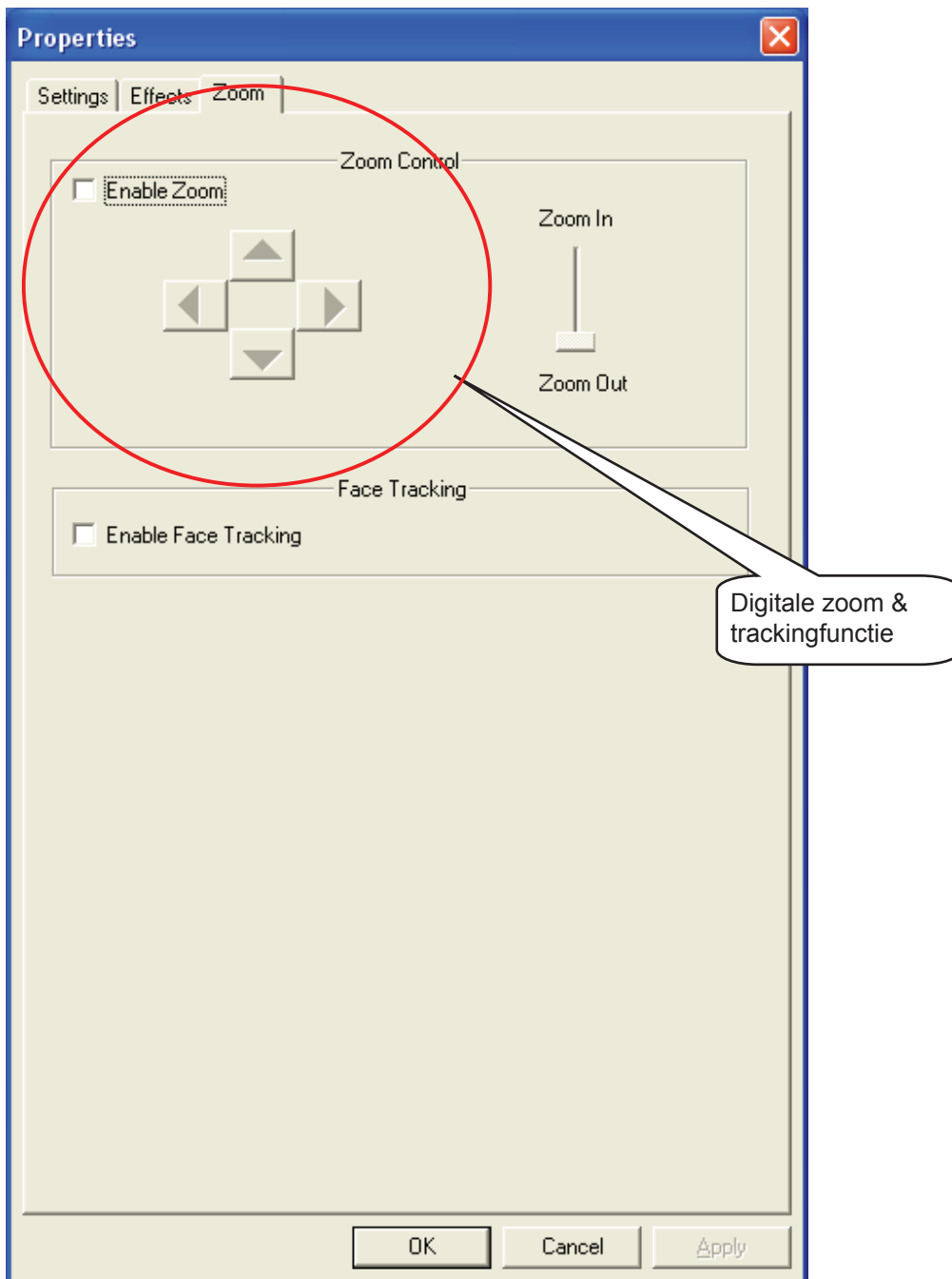


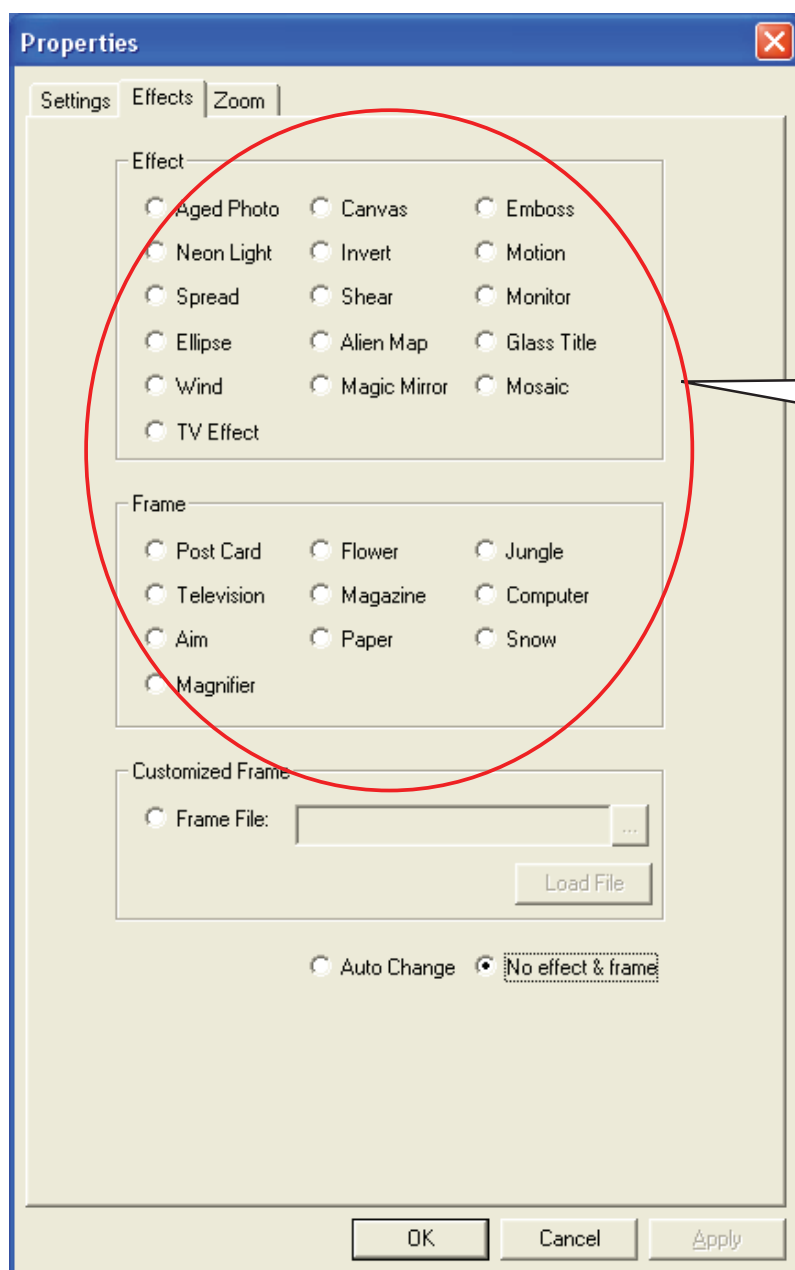
Geavanceerde camerafuncties

Start AMCAP a.u.b. en ga naar opties -> video opnamefilter



Pas uw beeldkwaliteit aan op de instellingspagina.





Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
De camera toont geen beeld na aansluiting op de USB poort.	1. Controleer of beide uiteinden van de USB aansluiting goed zijn aangesloten. 2. Sluit het programma, sluit het apparaat opnieuw aan en herstart het programma. 3. Controleer of de driver correct is geïnstalleerd.
Het opgenomen beeld getoond op het PC scherm is onduidelijk.	1. De CMP-WEBCAM90 is mogelijk per ongeluk gevallen of bewogen Probeer de focus opnieuw af te stellen. 2. Controleer of er iets op de cameralens plakt. Maak het in dit geval schoon met een zacht doekje.
Zwarte strepen op de afbeelding.	Wanneer u de camera binnenshuis gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de elektrische frequentie van het verlichtingssysteem overeenkomt met de cameraspecificaties (50Hz of 60Hz).
De afbeelding draait traag wanneer weergegeven in VGA modus.	Dit gebeurt omdat het aantal overdrachtgegevens groter wordt in VGA modus. Wij raden aan de computerhardware te upgraden voor betere prestatie.
Zwarte strepen of zwarte schaduwen op de afbeelding.	Stel het weergaveniveau a.u.b. terug op 24-bits of 32-bits echte kleur.
Er verschijnt geen afbeelding terwijl de programma's zijn gestart.	Klik a.u.b. op "voorbekijken" in de sectie "opties".

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Prima di usare il prodotto

- PnP (Plug & Play) è disponibile soltanto nelle versioni di Windows® XP, Vista, 7.
- Per evitare danni al sensore d'immagine si prega di non puntarlo direttamente verso la luce del sole.
- Si prega di tenere la webcam lontano dal calore per evitare shock elettrici.
- Si prega di tenere la webcam lontano dalla pioggia e umidità, pulire la lente della webcam con un panno morbido.
- Si prega di non aprire o smontare la webcam, poiché ciò invaliderà la garanzia. L'utilizzo non corretto può causare shock elettrico e invalidare la garanzia.

Requisiti di sistema

- Processore Intel® Pentium 4 1,4GHz / AMD Athlon® (processore da 2,4GHz raccomandato)
- RAM 128 MB (o requisito minimo di sistema operativo più elevato)
- 50 MB di spazio disponibile sul disco fisso
- Adattatore display a colori 16 bit
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- Lettore CD-ROM
- DirectX 9.0C o superiore

Ambiente operativo

- Temperatura: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Umidità relativa: 10% - 80%
- Illuminazione: 200 lux o superiore

Contenuto della confezione

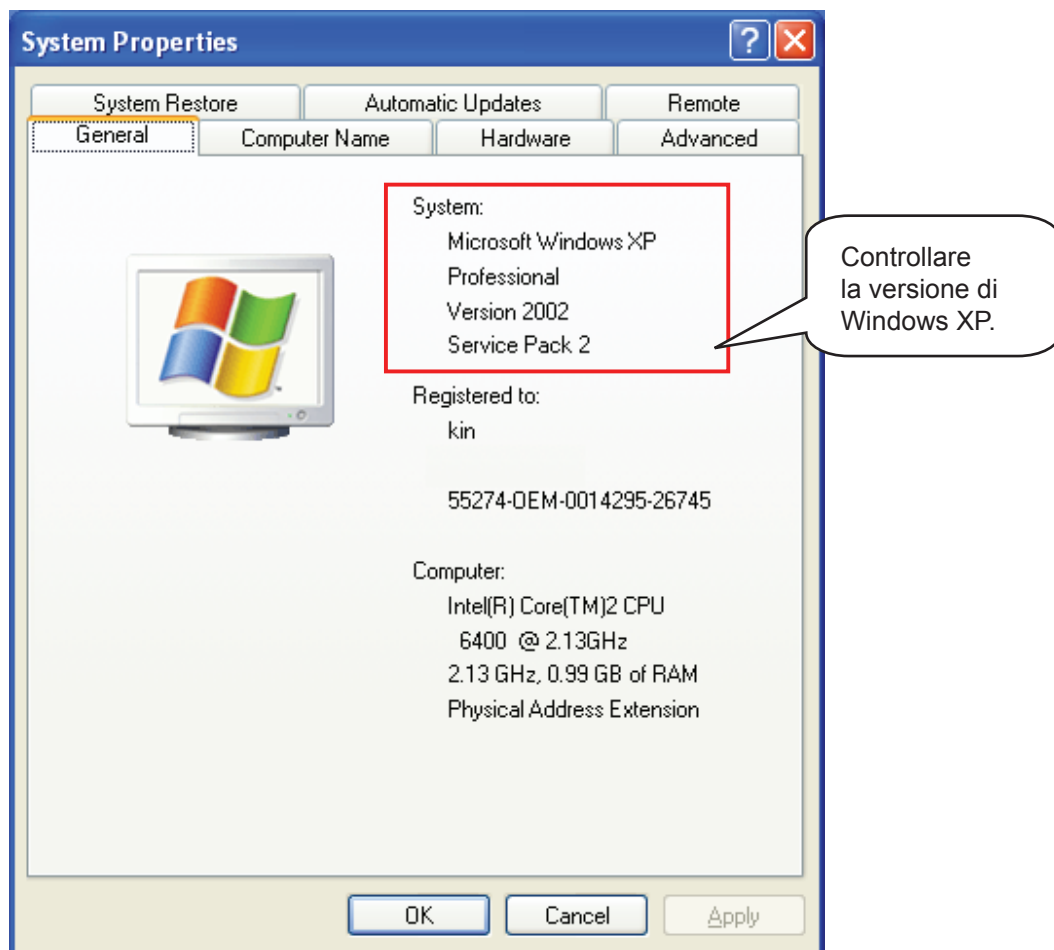
- Webcam con cavo USB
- CD Driver
- Manuale dell'utente

Specifiche tecniche

Tipo di sensore	Sensore CMOS da 2 Megapixel
Risoluzione	1600x1200 pixel
Immagine fissa	Fino a 2560x2048 pixel
Sensibilità microfono	-44dB
Interfaccia	USB 2.0
Fotogrammi	30fps (modalità CIF), 30fps (modalità VGA), 10fps (modalità SXGA), 5fps (modalità UXGA)
Messa a fuoco automatica	Da 7 cm all'infinito
Piattaforma OS	Windows XP / Vista / 7

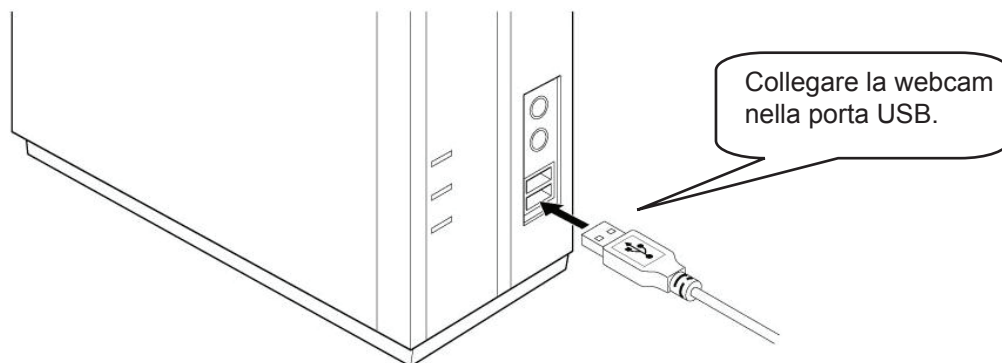
Istallazione webcam

- Quando si usa con Windows® XP, si prega di controllare la propria versione. Bisogna aver installato il Service Pack 2. Se il proprio sistema Windows® XP non ha il SP2, si prega di aggiornare il proprio sistema operativo.

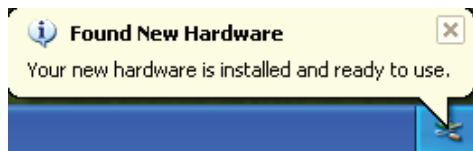


Quando si usa CMP-WEBCAM90 con Windows® Vista e Windows® 7, si può collegare direttamente.

- Si prega di collegare la webcam nella porta USB

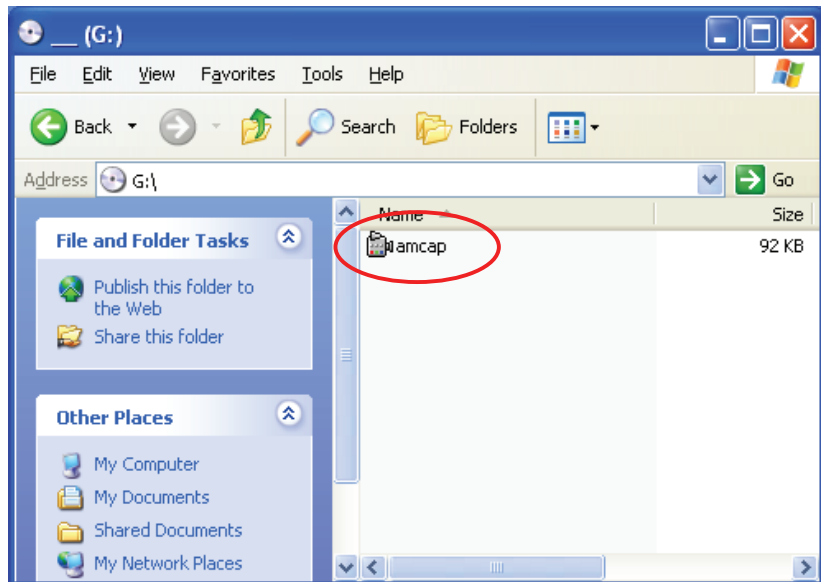


3. CMP-WEBCAM90 s'installerà automaticamente. Quando l'installazione è finita si può vedere questa immagine.

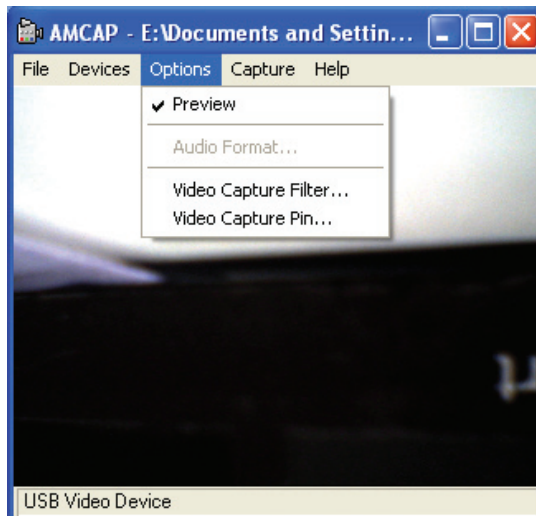
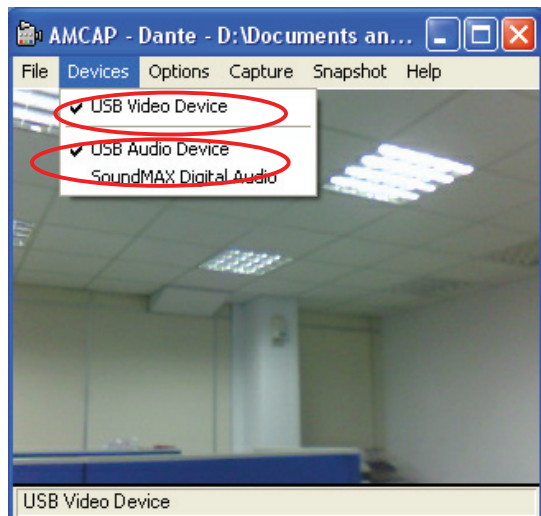


Come usare CMP-WEBCAM90

1. Inserire il CD software AMCAP nel proprio lettore CD-ROM. Eseguire AMCAP dal CD o copiare AMCAP sul proprio disco fisso.



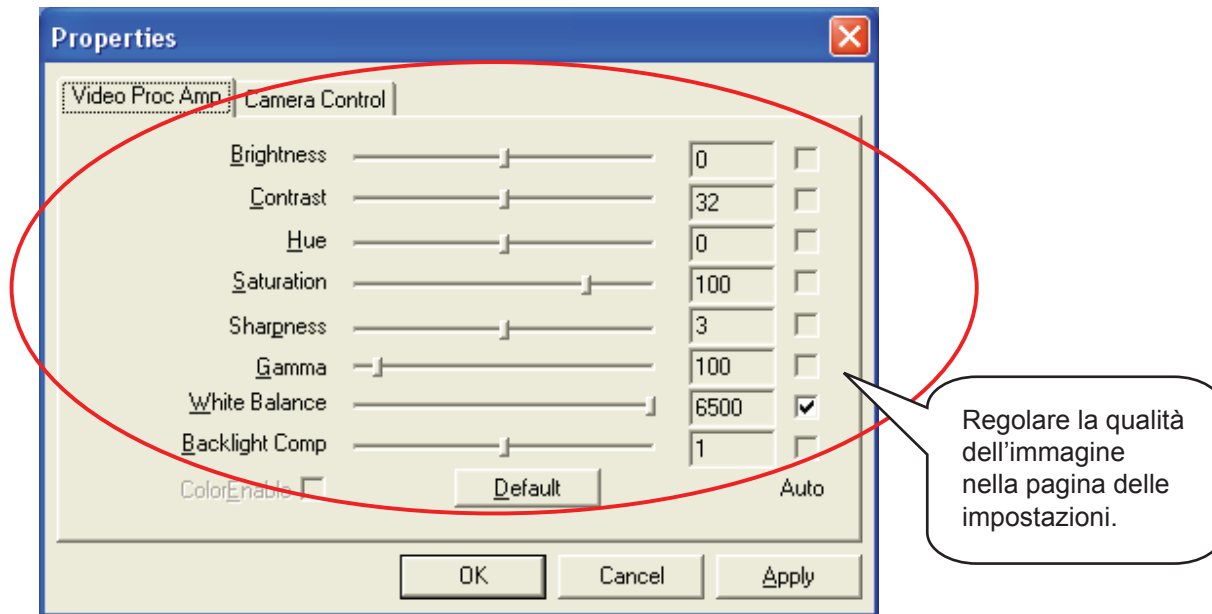
2. Selezionare il dispositivo video "dispositivo video USB", il dispositivo audio "dispositivo audio USB", e selezionare antepima.



In Windows® Vista e 7, il dispositivo video è "webcam USB"

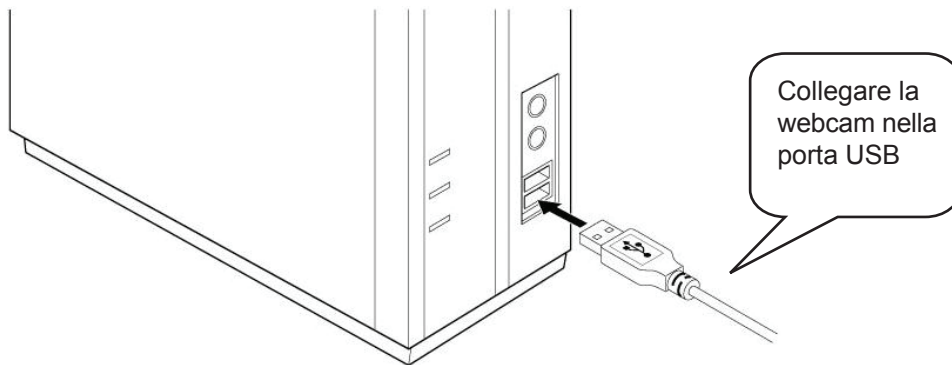
Funzionamento della webcam

Si prega di eseguire AMCAP e andare nelle opzioni -> filtro di cattura video

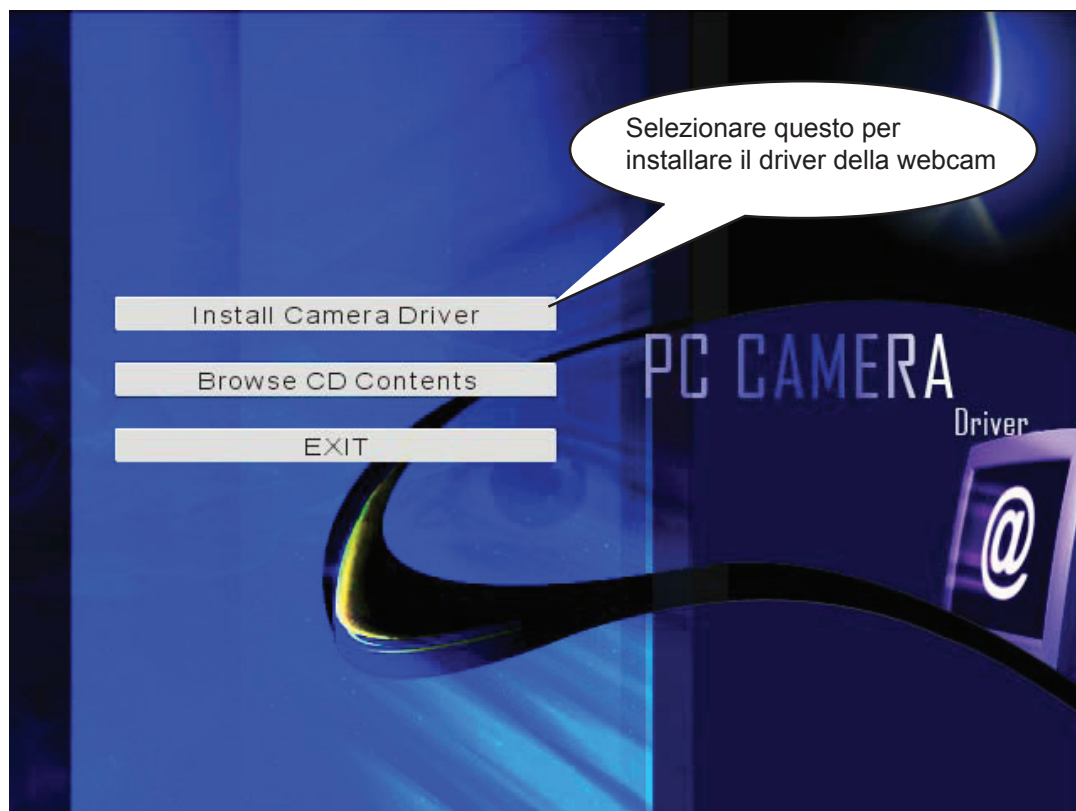


Istallazione del funzionamento della webcam

1. Si prega di collegare la webcam nella porta USB prima dell'istallazione.

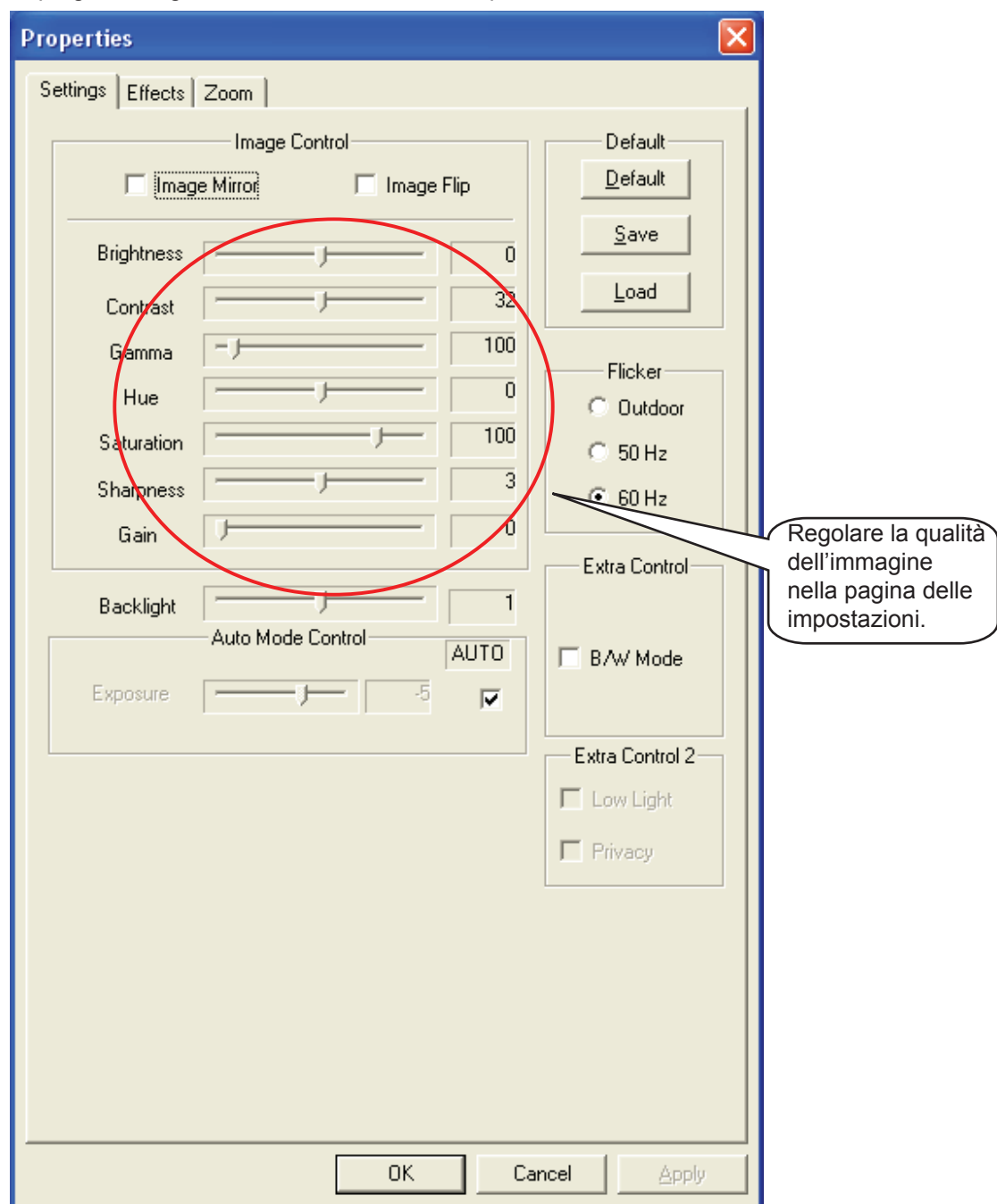


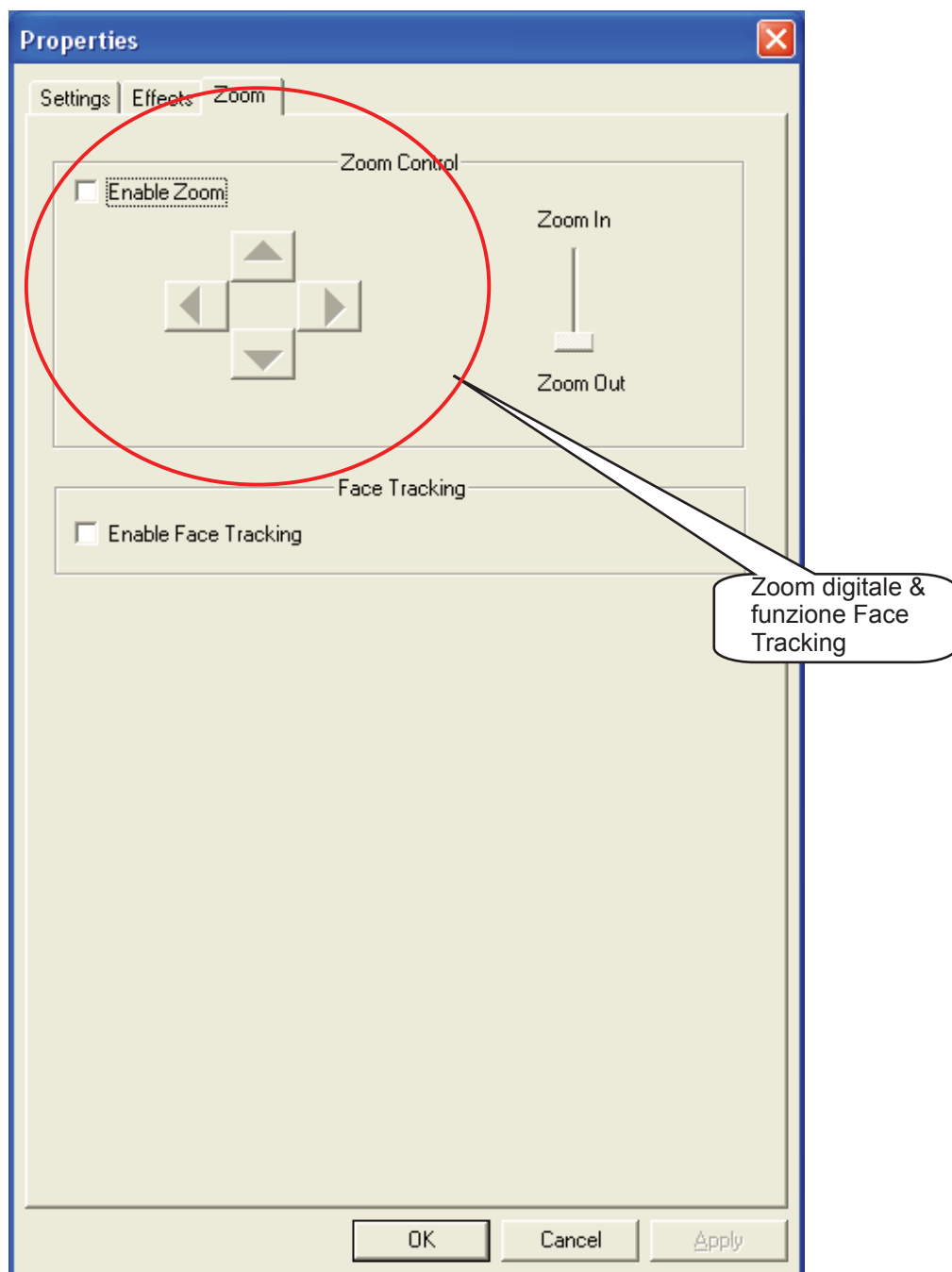
2.

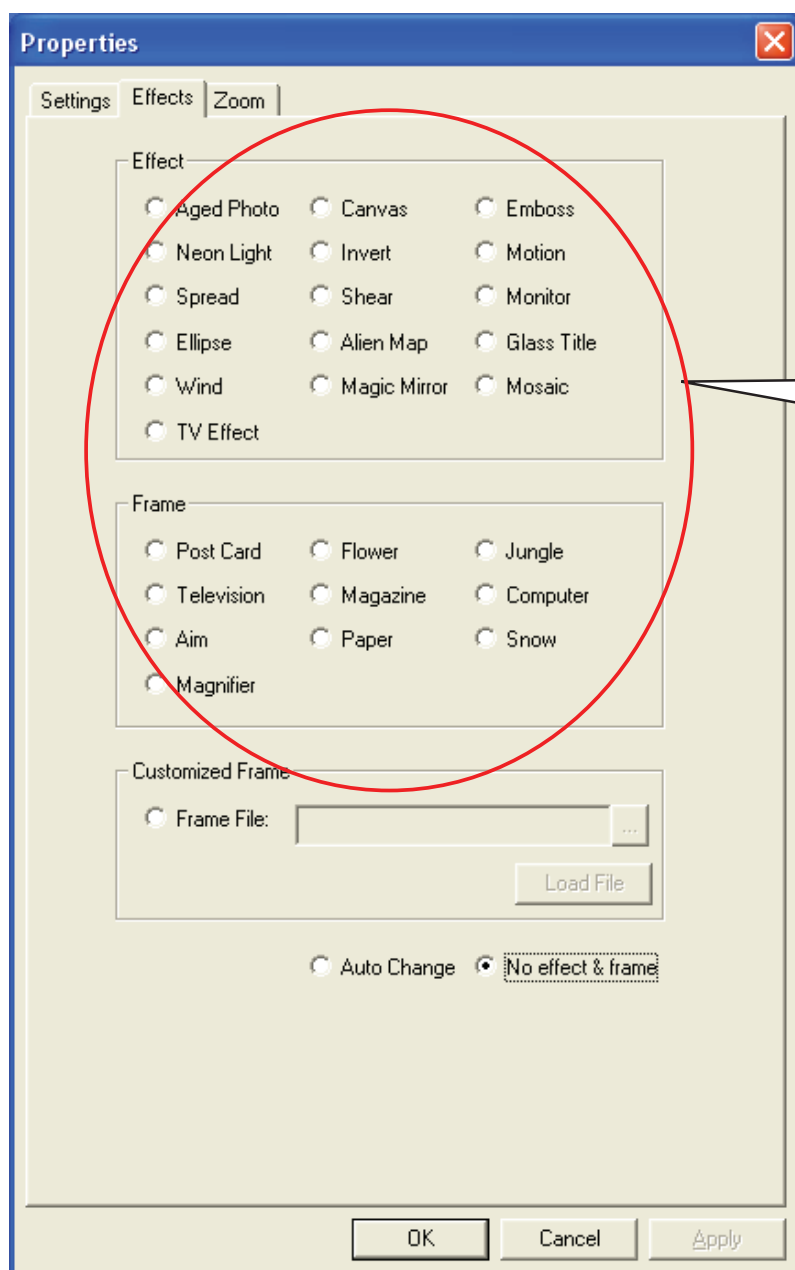


Funzioni estese della webcam

Si prega di eseguire AMCAP e andare nelle opzioni -> filtro di cattura video.







Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La webcam non mostra alcuna immagine dopo essere stata collegata alla porta USB.	1. Assicurarsi che i connettori USB siano collegati correttamente ad entrambe le estremità. 2. Uscire dal programma, ricollegare il dispositivo ed avviare di nuovo il programma. 3. Assicurarsi di aver installato correttamente il driver.
L'immagine ripresa e mostrata sullo schermo del PC è confusa.	1. CMP-WEBCAM90 potrebbe essere stata fatta cadere e spostata per errore. Cercare di nuovo di regolare il fuoco. 2. Controllare che non ci sia qualcosa attaccato alla lente della webcam. Se così, pulirla con un panno morbido.
Le immagini hanno strisce nere.	Quando si usa la webcam in interni, assicurarsi che la frequenza elettrica dell'impianto corrisponda alle specifiche della webcam (50Hz o 60Hz).
L'immagine gira lentamente quando visualizzata in modalità VGA.	Questo avviene perché il volume di dati della trasmissione sta diventando maggiore nella modalità VGA. Per migliorare le prestazioni, si raccomanda di aggiornare l'hardware del computer.
Ci sono strisce od ombre nere sull'immagine.	Si prega di reimpostare il livello del display a colore vero 24 bit o 32 bit.
Non appare alcuna immagine quando si esegue il programma.	Si prega di cliccare su "anteprima" nella sezione "opzioni".

Precauzioni di sicurezza:

Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Antes de usar el producto

- PnP (conectar y listo) sólo es posible en las versiones Windows® XP, Vista, 7
- Para evitar daños en el sensor de imagen, por favor que no le incidan directamente los rayos del sol.
- Por favor, mantenga la cámara lejos del calor para evitar choques electrónicos.
- Por favor, mantenga la cámara lejos de la lluvia o la humedad, limpie el objetivo de la cámara con un paño suave.
- Por favor, no desarme la cámara, ya que invalidará la garantía. El maltrato o el mal uso pueden causar descargas eléctricas y de nuevo invalidará la garantía.

Requisitos del sistema

- Procesador Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® (recomendado procesador de 2.4GHz)
- 128 MB RAM (o requisito mínimo del SO lo que sea mayor)
- 50 MB libres de disco duro
- Adaptador de presentación a color de 16-bit
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- Lector CD-ROM
- DirectX 9.0C o superior

Ambiente de funcionamiento

- Temperatura: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Humedad relativa: 10% - 80%
- Iluminación: 200 lux o más

Contenido del paquete:

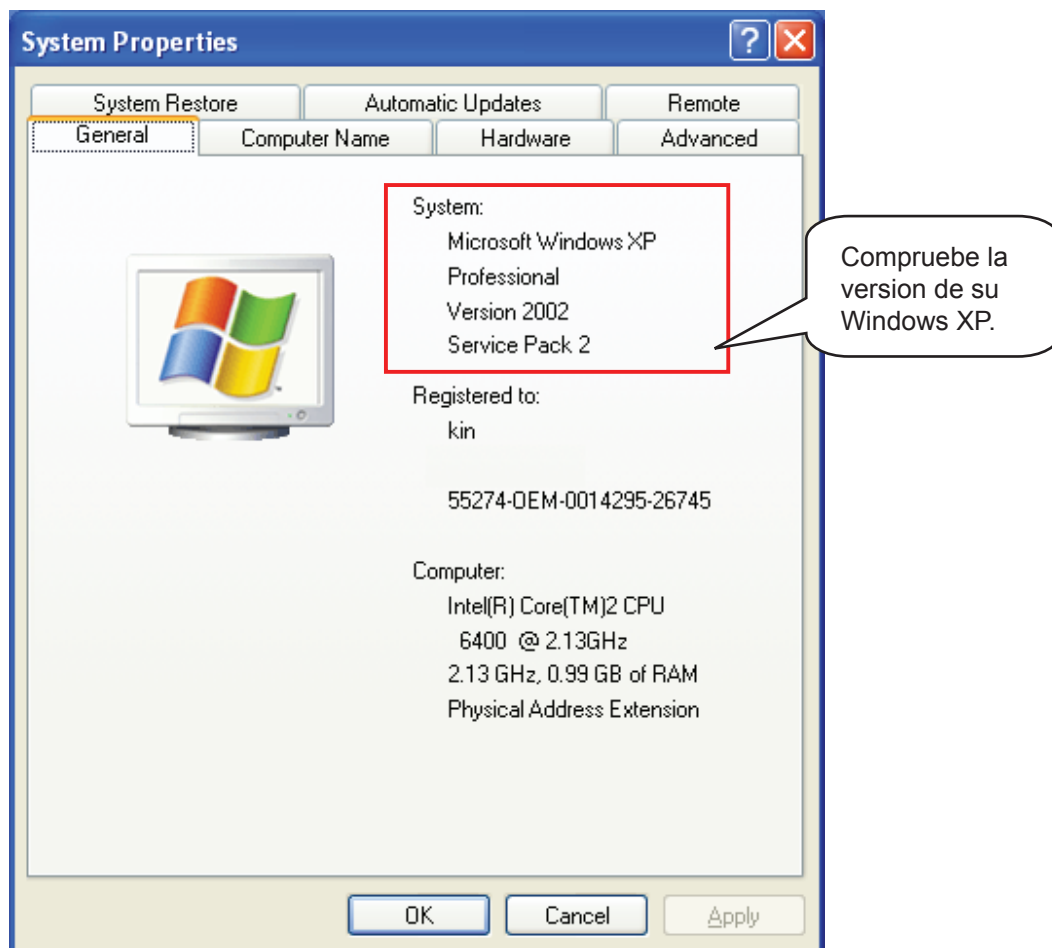
- Cámara con cable USB
- CD con controlador
- Manual del usuario

Especificaciones técnicas

Tipo de sensor	<i>Sensor CMOS de 2 Megapíxeles</i>
Resolución	<i>1600x1200 píxeles</i>
Imagen fija	<i>Hasta 2560x2048 píxeles</i>
Sensibilidad del micro	<i>-44dB</i>
Interfaz	<i>USB 2.0</i>
Ritmo de fotogramas	<i>30fps (modo CIF), 30fps (modo VGA), 10fps (modo SXGA), 5fps (modo UXGA)</i>
Enfoque automático	<i>7 cm hasta el infinito</i>
Sistema Operativo	<i>Windows XP / Vista / 7</i>

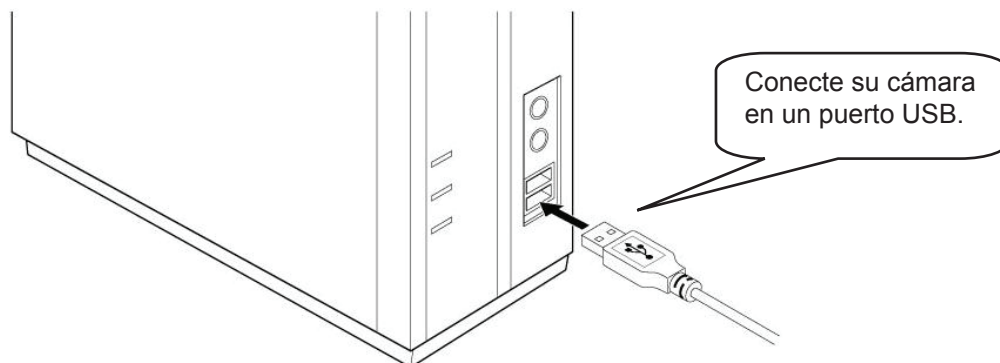
Instalación de la cámara

1. Cuando la utilice bajo Windows® XP, por favor compruebe la versión. Debe tener instalado el Service Pack 2. Si su sistema Windows® XP no tiene el SP2, por favor actualice su sistema operativo.

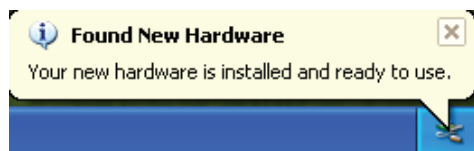


Cuando utilice la CMP-WEBCAM90 con Windows® Vista y Windows® 7, puede conectarla directamente.

2. Por favor, conecte la cámara en un puerto USB.

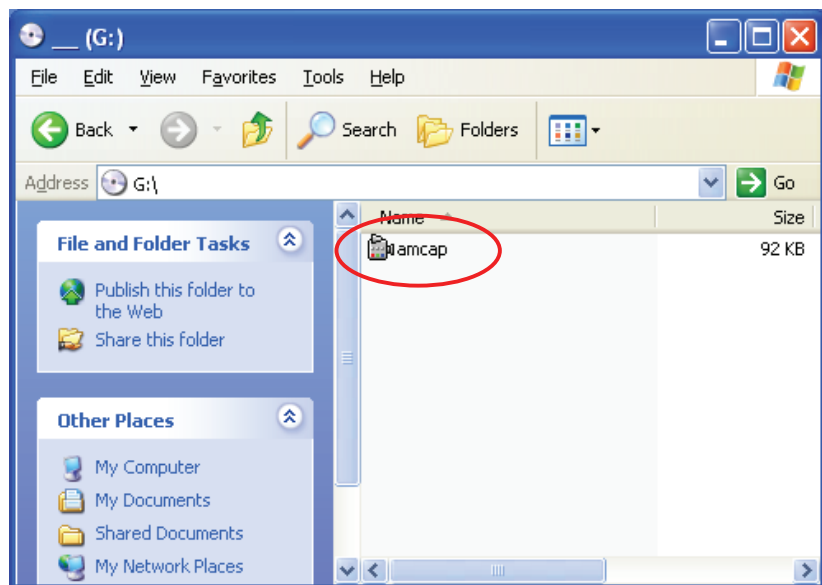


3. La CMP-WEBCAM90 se instalará automáticamente. Cuando haya terminado la instalación podrá ver esta imagen.

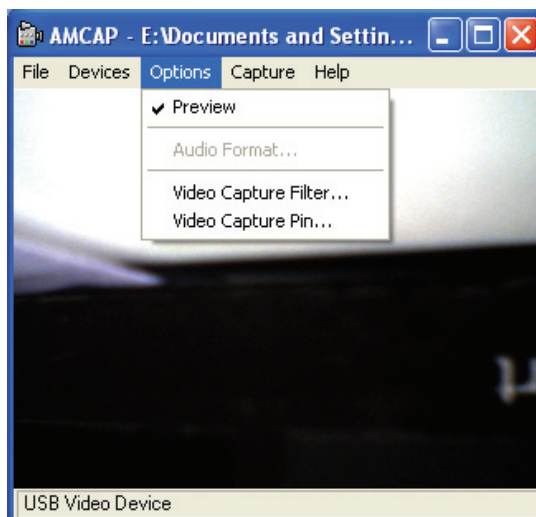
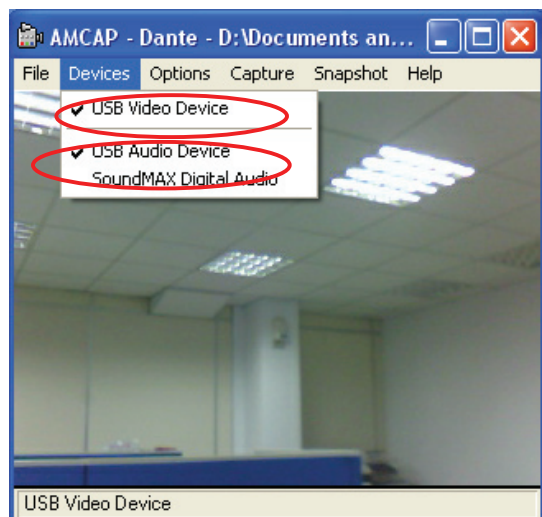


Cómo usar la CMP-WECAM90

1. Introduzca el CD del software AMCAP en el lector CD-ROM de su PC. Ejecute AMCAP desde el CD o copie el archivo AMCAP en su disco duro.



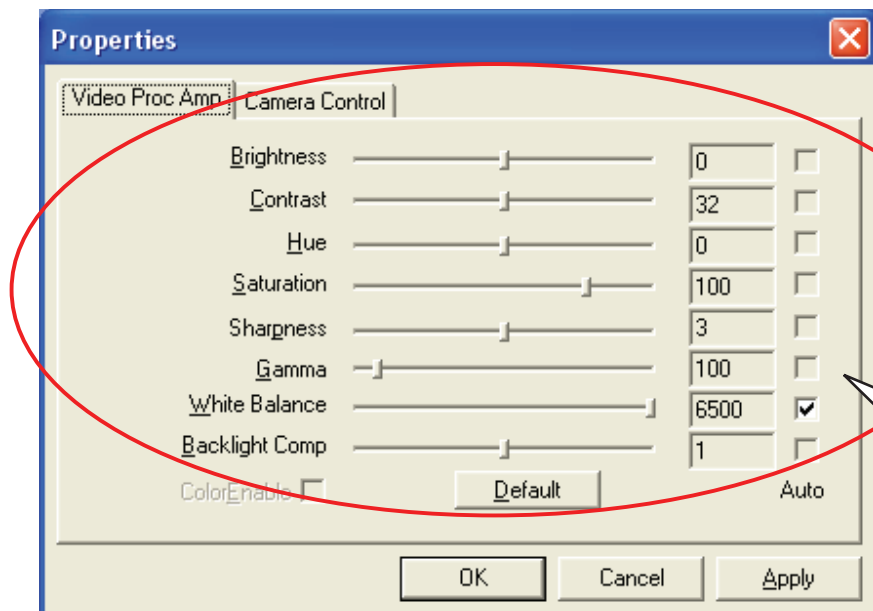
2. Seleccione su dispositivo de vídeo "USB video device", dispositivo de audio "USB audio device" y seleccione "Preview".



En Windows® Vista y 7, el dispositivo de video es "USB camera"

Función cámara

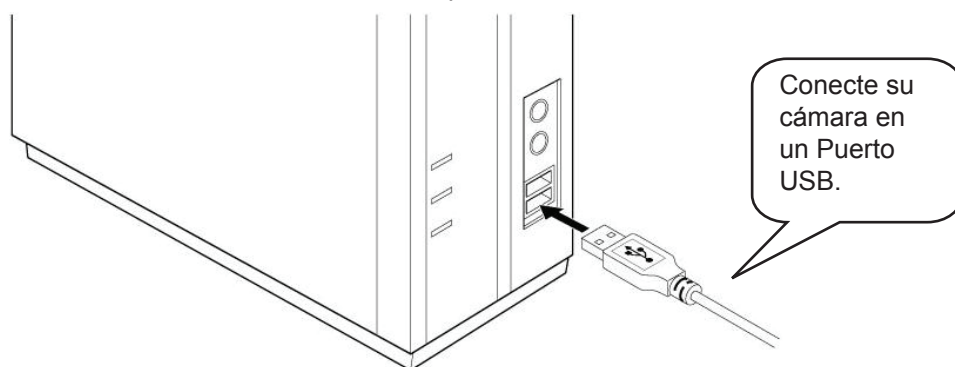
Por favor ejecute AMCAP y entre en "Options" -> "Video Capture Filter"



Ajuste la calidad de imagen en la página de configuración.

Instalación de la función cámara

1. Por favor, conecte la cámara en un puerto USB antes de la instalación.

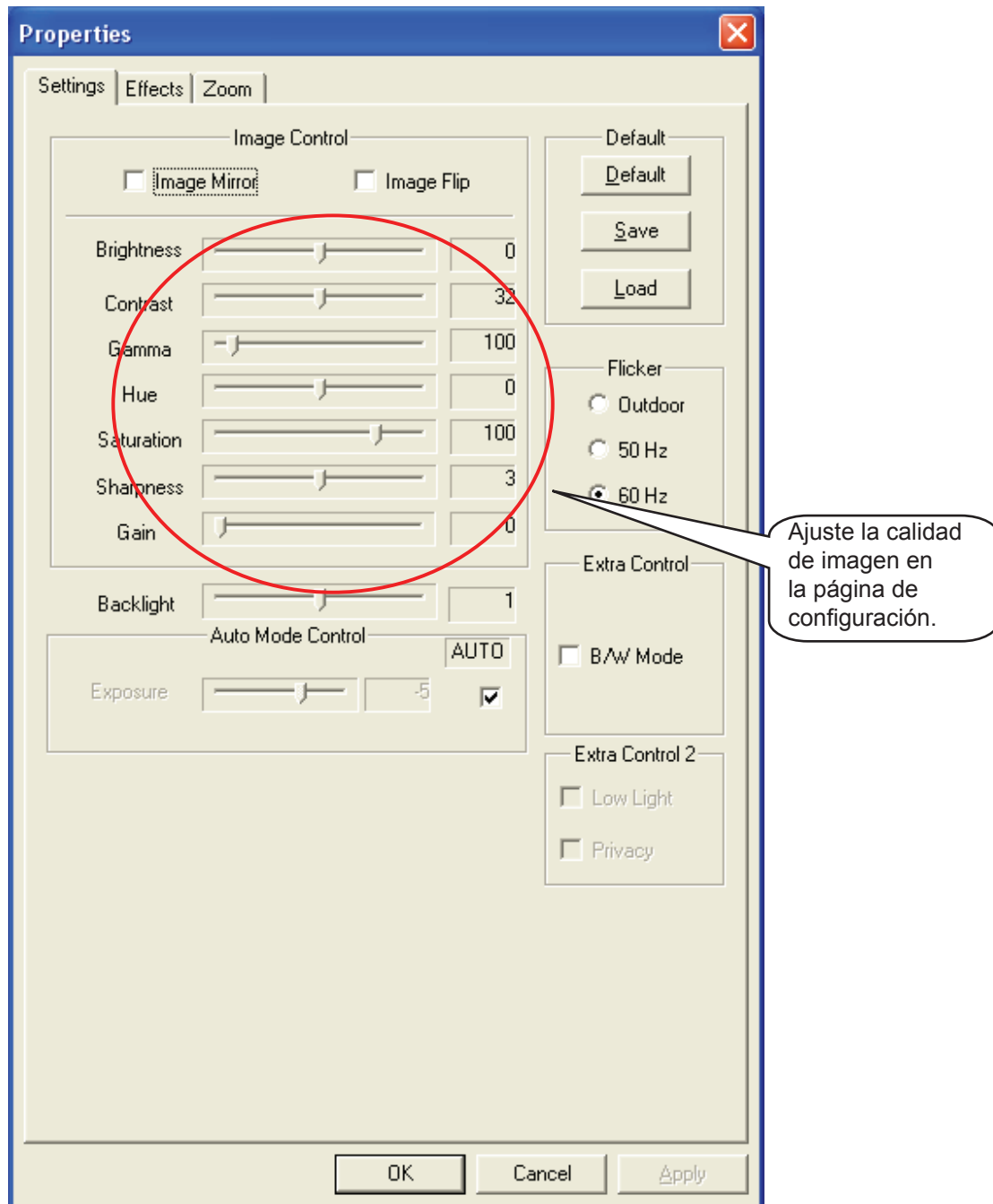


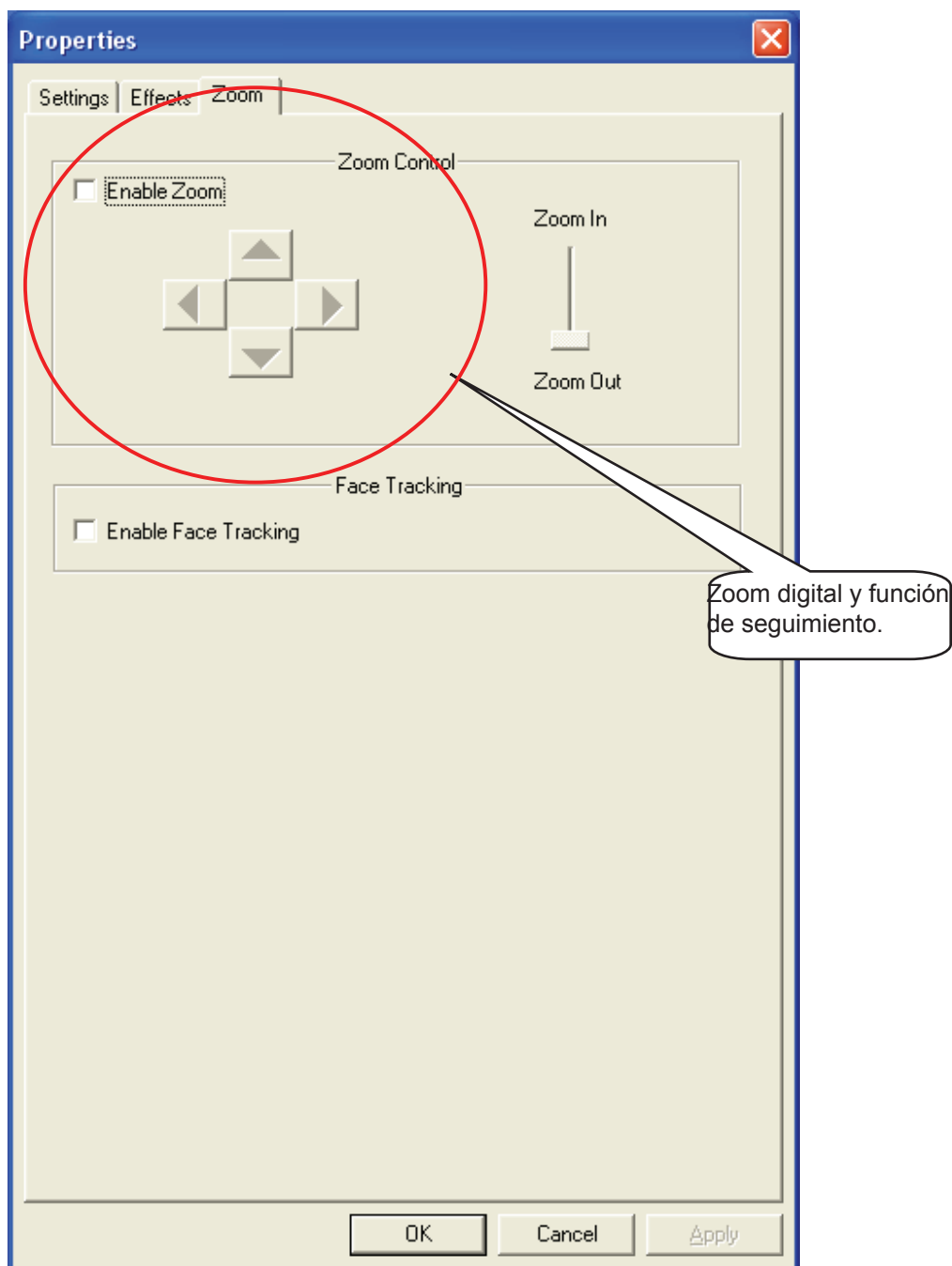
- 2.

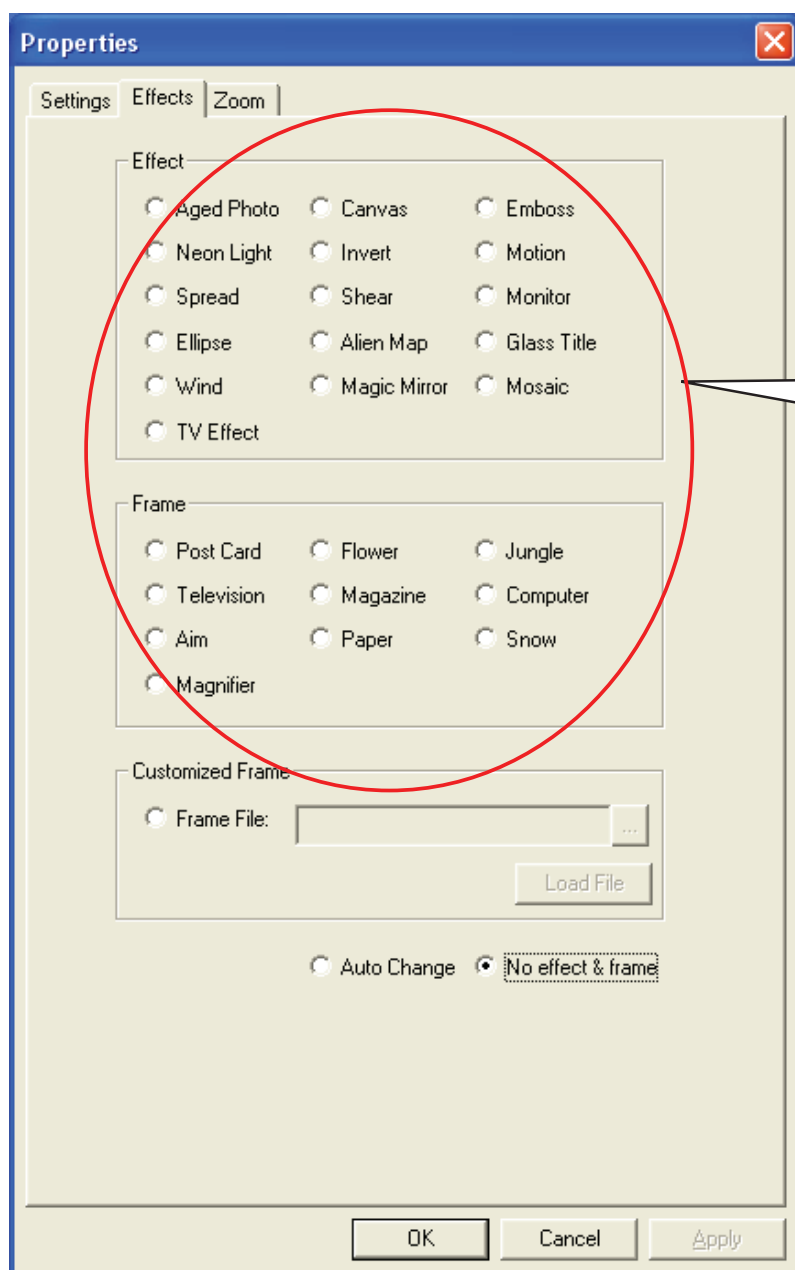


Funciones extendidas de cámara

Por favor ejecute AMCAP y entre en "Options" -> "Video Capture Filter"







Resolución de problemas

Problema	Solución
La cámara no muestra ninguna imagen al conectarla al puerto USB.	1. Compruebe que los conectores USB están correctamente conectados en ambos extremos. 2. Salga del programa, vuelva a conectar el dispositivo e inicie otra vez el programa. 3. Compruebe que ha instalado el controlador correctamente.
La imagen obtenida y presentada en el PC es borrosa.	1. La CMP-WEBCAM90 podría haberse caído o movido accidentalmente. Intente ajustar otra vez el enfoque. 2. Compruebe si hay algo pegado en el objetivo de la cámara. Si es así límpielo con un trapo suave.
Las imágenes tienen bandas negras.	1. Cuando utilice la cámara en interiores, compruebe que la frecuencia eléctrica del sistema de iluminación se corresponde con las especificaciones de la cámara (50Hz o 60Hz).
Las imágenes aparecen lentamente cuando se ve en modo VGA.	Esto ocurre porque el volumen de datos de transmisión es mayor en modo VGA. Para mejorar el rendimiento, es recomendable actualizar el hardware del PC.
Hay bandas o sombras negras en la imagen.	Por favor, reinicie el nivel de presentación a color real de 24-bits o 32-bits.
No aparecen imágenes cuando se ejecutan los programas.	Por favor marque la opción "Preview" en la sección "Options".

Medidas de seguridad:

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Mielőtt használni kezdené a terméket

- A PnP (Plug & Play) csak a Windows® XP, Vista, 7 alatt működik.
- Kérjük, ne irányítsa a kamerát egyenesen a napba, mert megsérülhet a képérzékelője.
- Tartsa távol a kamerát a hőforrásoktól, hogy ne kapjon áramütést.
- Védje a kamerát az esőtől és nedvességtől, a lencséjét puha ronggyal törölgesse.
- Kérjük, ne szedje szét a kamerát, mert ez érvényteleníti a jótállását. A szakszerűtlen vagy rendeltetésellenes használat áramütést okozhat és szintén érvényteleníti a jótállást.

Rendszerkövetelmények

- Intel® Pentium 4 1,4GHz-es / AMD Athlon® processzor (2,4GHz-es processzort ajánlunk)
- 128 MB RAM (vagy amennyit az operációs rendszer minimálisan igényel, amelyik nagyobb)
- 50 MB szabad hely a merevlemezén
- 16 bit színmélységű videokártya
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD meghajtó
- DirectX 9.0C vagy újabb

Üzemi környezet

- Hőmérséklet: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relatív légnedvesség: 10% - 80%
- Megvilágítás: 200 lux vagy nagyobb

A csomag tartalma

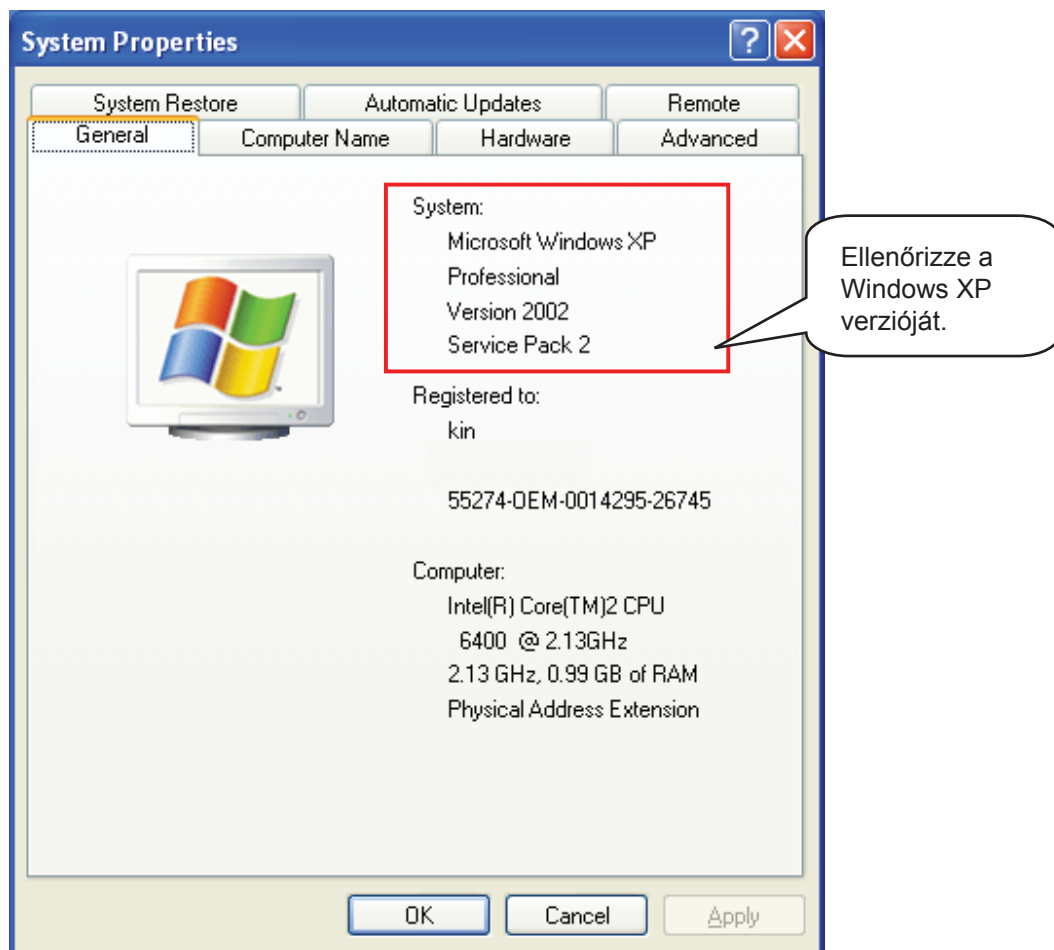
- Kamera és USB kábel
- CD az illesztőprogrammal
- Felhasználói kézikönyv

Műszaki adatok

Az érzékelő típusa	2 megapixeles CMOS
Felbontás	1600x1200 képpont
Állókép	Max. 2560x2048 képpont
A mikrofon érzékenysége	-44 dB
Csatlakozó	USB 2.0
Képsebesség	30 kép/s (CIF mód), 30 kép/s (VGA mód), 10 kép/s (SXGA mód), 5 kép/s (UXGA mód)
Autofókusz	7 cm-től végtelenig
Operációs rendszer	Windows XP / Vista / 7

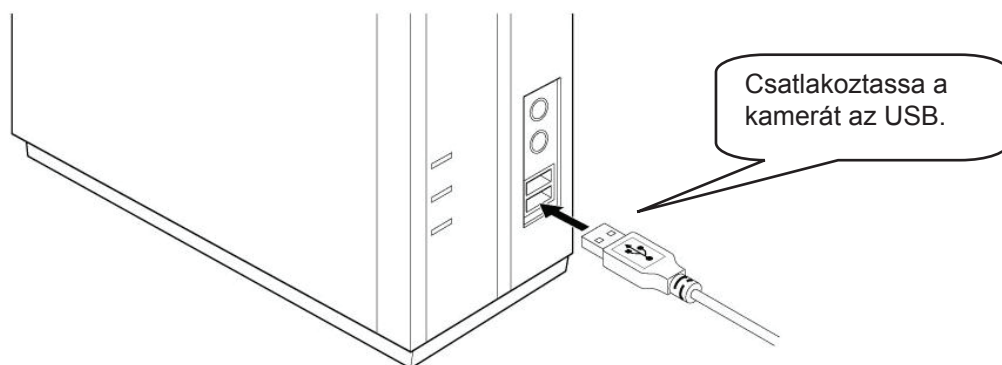
A kamera telepítése

1. A Windows® XP használatakor kérjük, ellenőrizze annak verzióját. Telepítve kell, hogy legyen a 2. javítócsomag (SP2). Ha még nincs meg az SP2, kérjük frissítse Windows® XP operációs rendszerét.

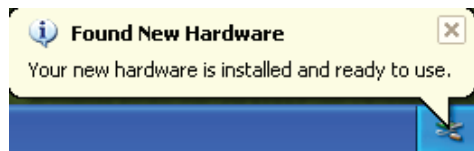


Windows® Vista és Windows+ 7 használatakor a CMP-WEB-CAM90 azonnal csatlakoztatható.

2. Csatlakoztassa a kamerát az USB porthoz.

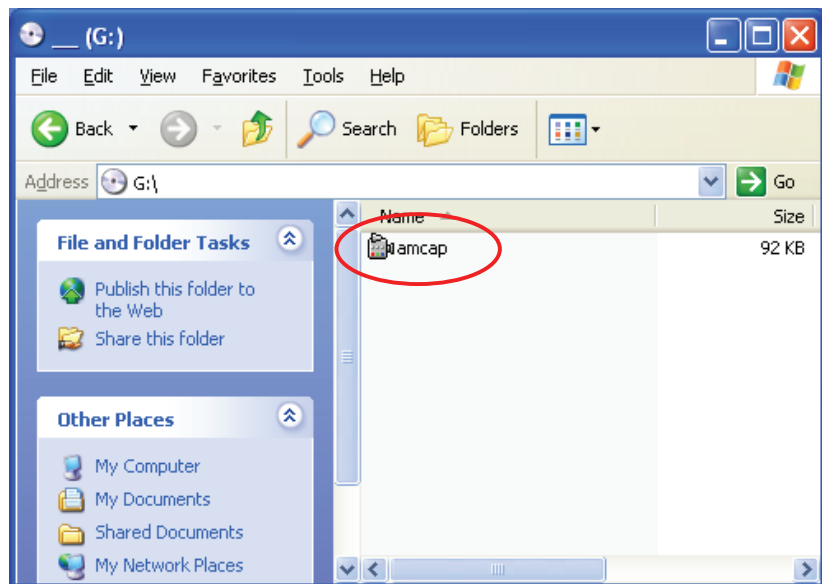


3. A rendszer automatikusan telepíti a CMP-WEBCAM90 webkamerát. A telepítés befejeztével ez a kép jelenik meg.

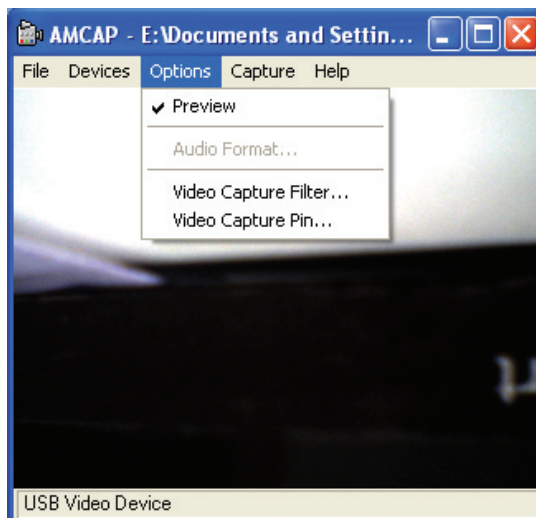
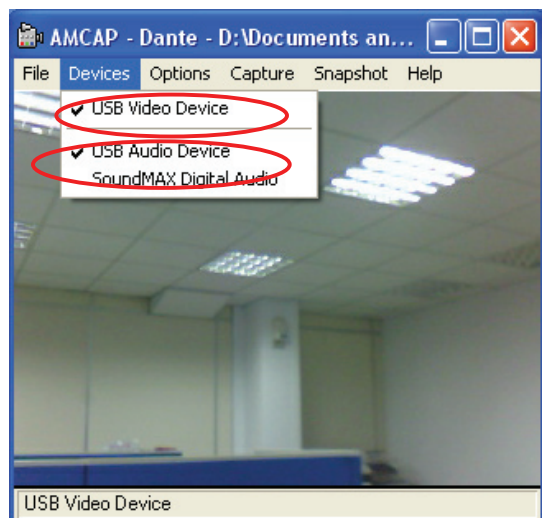


A CMP-WEBCAM90 használata

1. Helyezze az AMCAP szoftvert tartalmazó CD lemezt a CD meghajtóba. Futtassa az AMCAP szoftvert a CD lemezről, vagy másolja a merevlemezre.



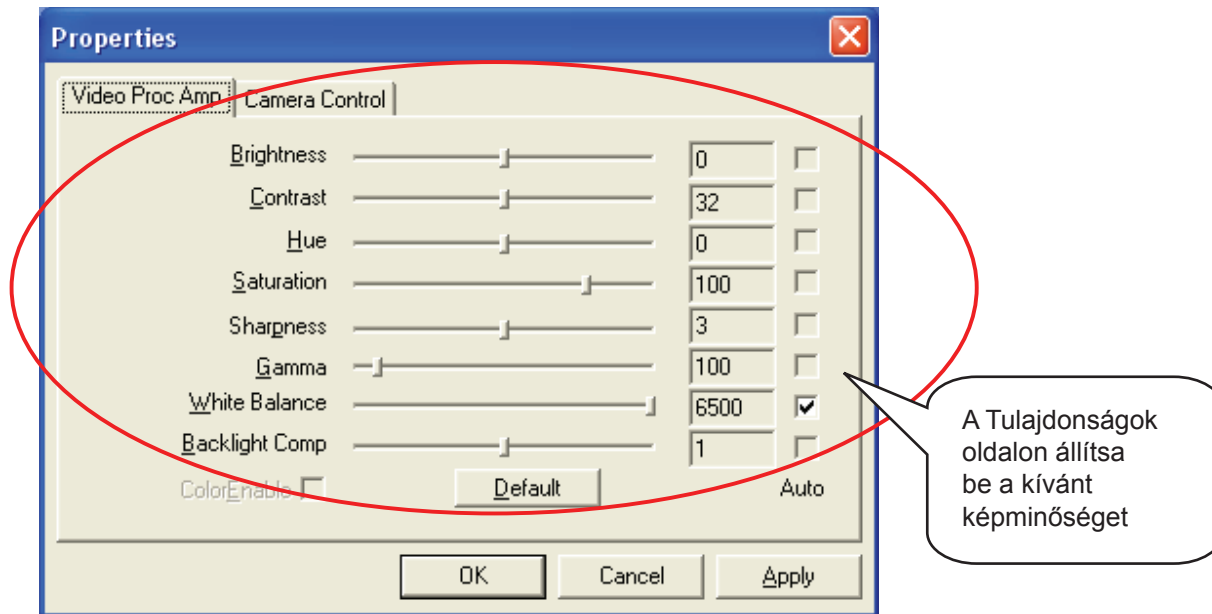
2. Videoszökhként válassza az „USB video device”, audio eszkökhként az „USB audio device” lehetőséget, és válassza ki a Preview előnézetet.



Windows® Vista és 7 alatt a videoszökh „USB camera”.

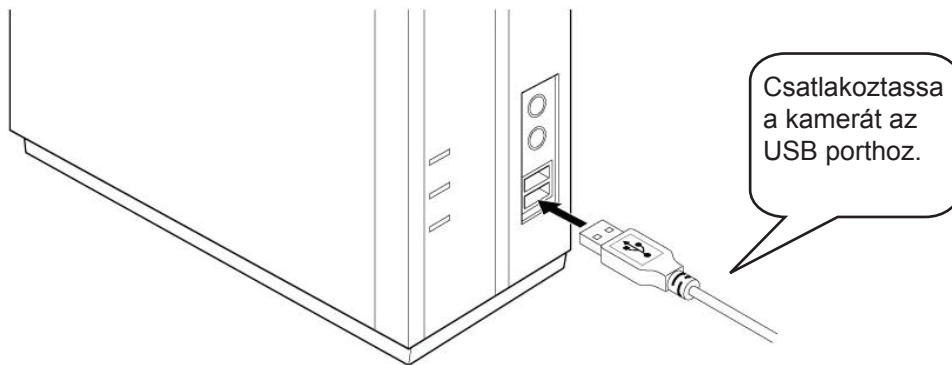
A kamera funkciói

Indítsa el az AMCAP szoftvert, és lépjen az options -> video capture filter pontra

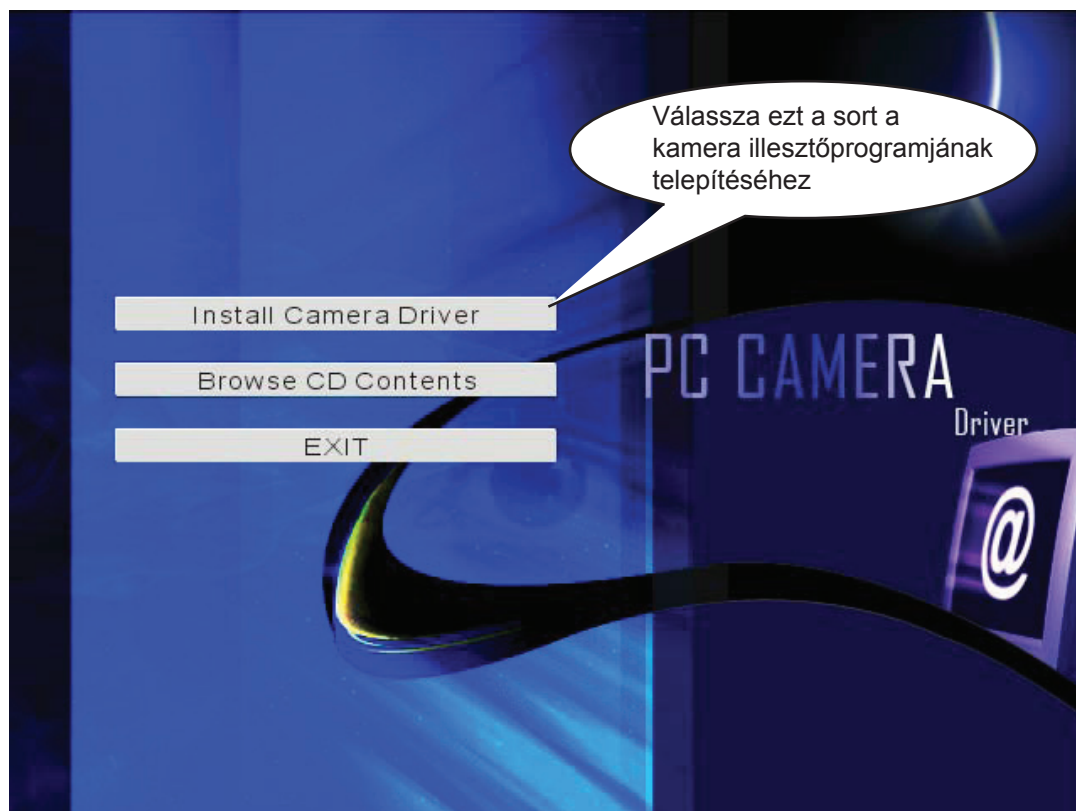


A kamera funkcióinak telepítése

1. A telepítés előtt csatlakoztassa a kamerát az USB porthoz.

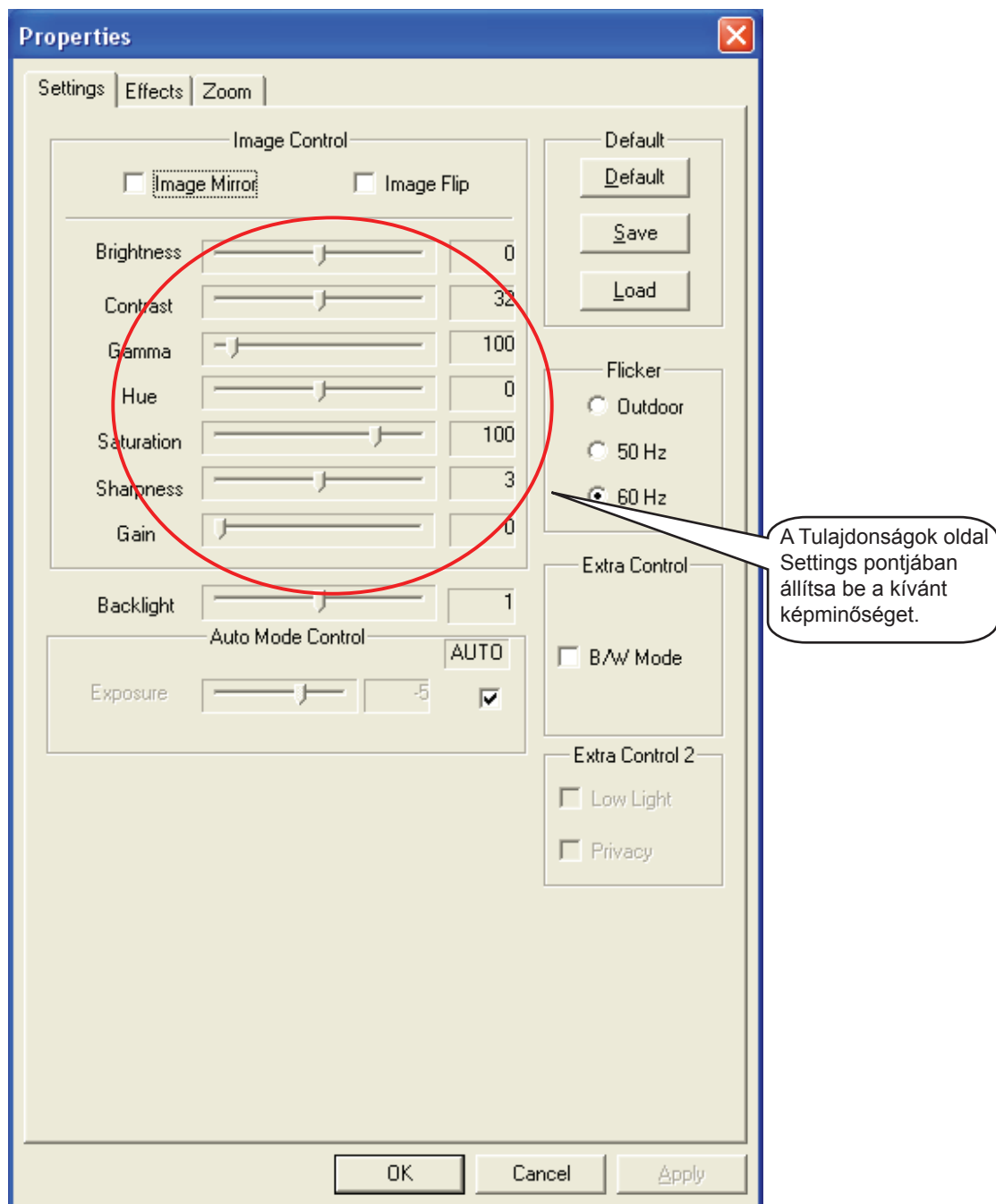


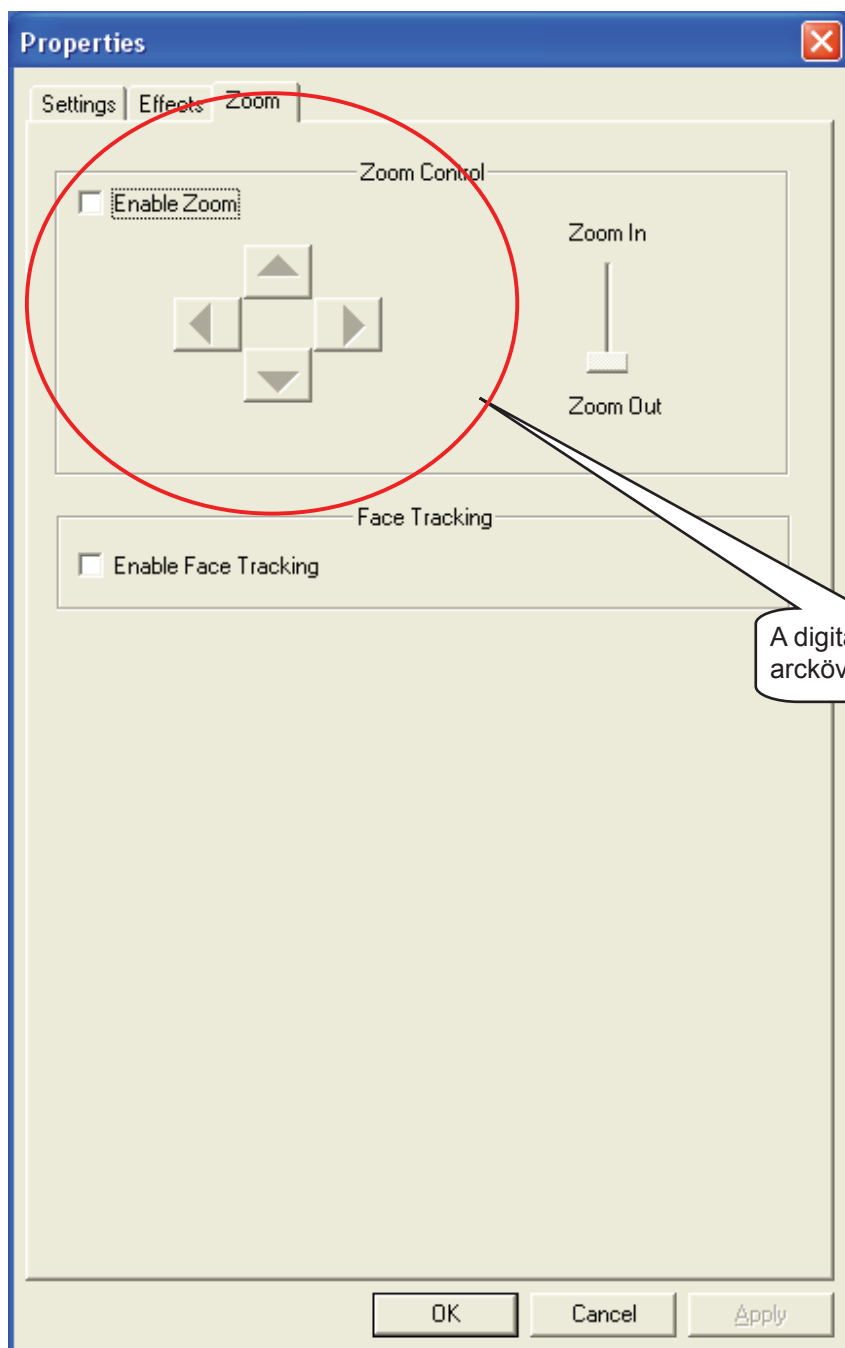
2.



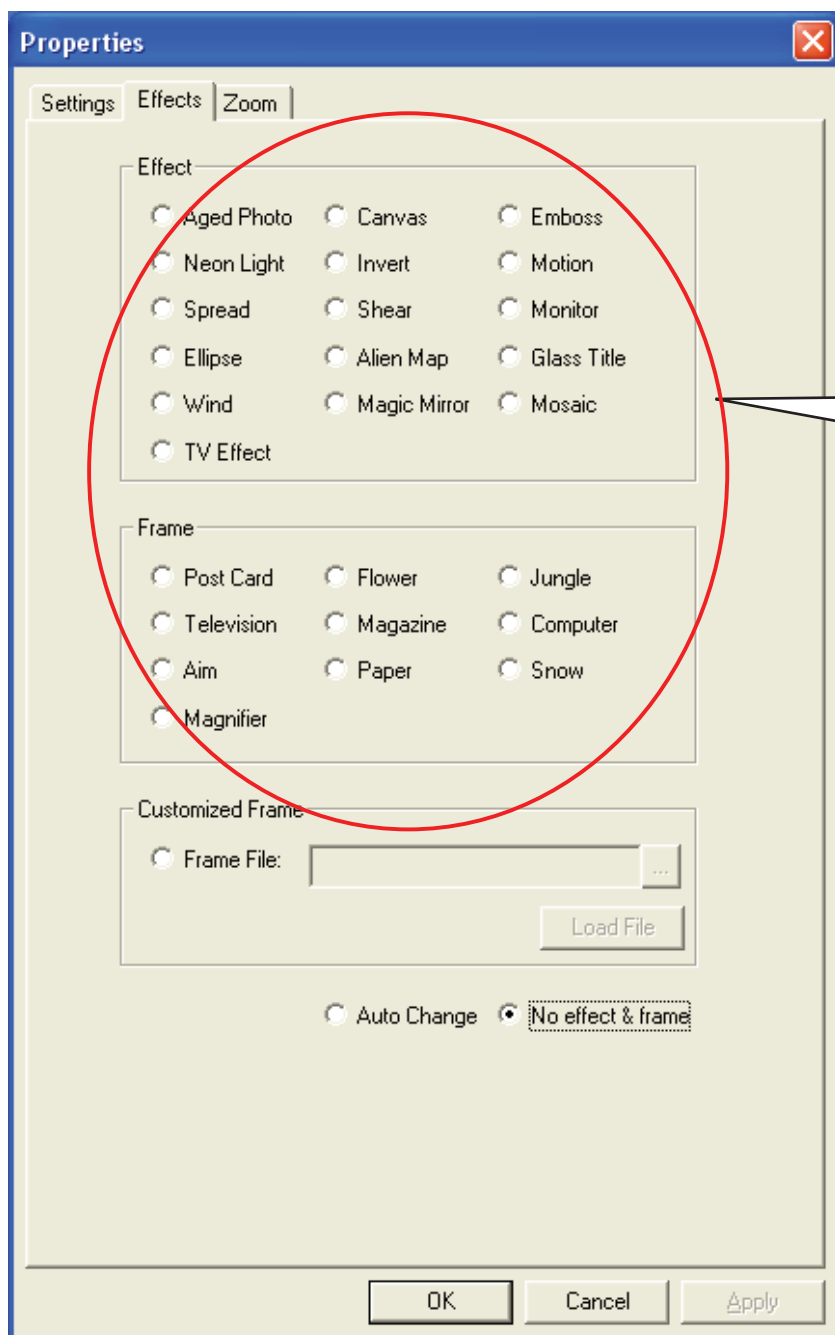
Kiterjesztett kamerafunkciók

Indítsa el az AMCAP szoftvert, és lépjen az options -> video capture filter pontra





A digitális zoom és
arckövetés funkció



Hibaelhárítás

Hibajelenség	Megoldás
A kamera az USB portra van csatlakoztatva, de nem ad képet.	1. Ellenőrizze, hogy az USB kábel mindkét vége csatlakoztatva van-e. 2. Lépjen ki a programból, csatlakoztassa újra az eszközt, majd indítsa el újra a programot. 3. Ellenőrizze, hogy teljesen telepítve lett-e az illesztőprogram.
A kamerának a számítógép képernyőjén megjelenő képe elmosódott.	1. Lehet, hogy leesett vagy elmozdult a CMP-WEBCAM90 kamera. Próbálja visszaállítani a fókuszt. 2. Ellenőrizze, nem tapadt-e valami a kamera lencséjére. Ha igen, törölje le puha ronggyal.
A képen fekete csíkok vannak.	Ha a kamera fénycsöves világítás mellett működik, ellenőrizze, a világítási áram frekvenciája megegyezik-e a kamera specifikációjában megadott értékkel (50 Hz vagy 60 Hz).
VGA módban akadozik a képváltás.	Ez azért van, mert VGA módban több adatot kell átvinni egységnyi idő alatt. A működés javításához cserélje a számítógép hardverét korszerűbbre.
Csíkok vagy fekete árnyékok vannak a képen.	Állítsa vissza a kijelzést 24 bit vagy 32 bit true color értékre.
A programok futtatásakor nem látható kép.	Az „options” pontban kattintson a „preview” lehetőségre.

Biztonsági óvintézkedések:

Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Ennen laitteen käyttöä

- PnP (Plug & Play) on saatavilla ainoastaan Windows® XP, Vista, 7 versioissa.
- Älä altista suoralle auringonvalolle välttääksesi kuva-anturin vahingoittumisen.
- Säilytä kamera etäällä kuumuudesta välttääksesi sähköiskut.
- Pidä kamera poissa sateesta ja kosteudesta ja pyyhi kameran linssi pehmeällä liinalla.
- Älä pura kameraa, koska tämä mitätöi oikeuden takuuseen. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun ja mitätöidä oikeuden takuuseen.

Järjestelmävaatimukset

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® prosessori (2.4GHz prosessori suositeltava)
- 128 MB RAM (tai vähimmäis-OS-vaatimus kumpi vain on suurempi)
- 50 MB käytettävissä olevaa kovalevytilaa
- 16 bitin värinäyttösovitin
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM-asema
- DirectX 9.0C tai yllä mainittu

Käyttöolosuhteet

- Lämpötila: 5°C – 40°C
- Suhteellinen kosteus: 10% - 80%
- Valonvoimakkuus: 200 lux tai enemmän

Pakkauksen sisältö

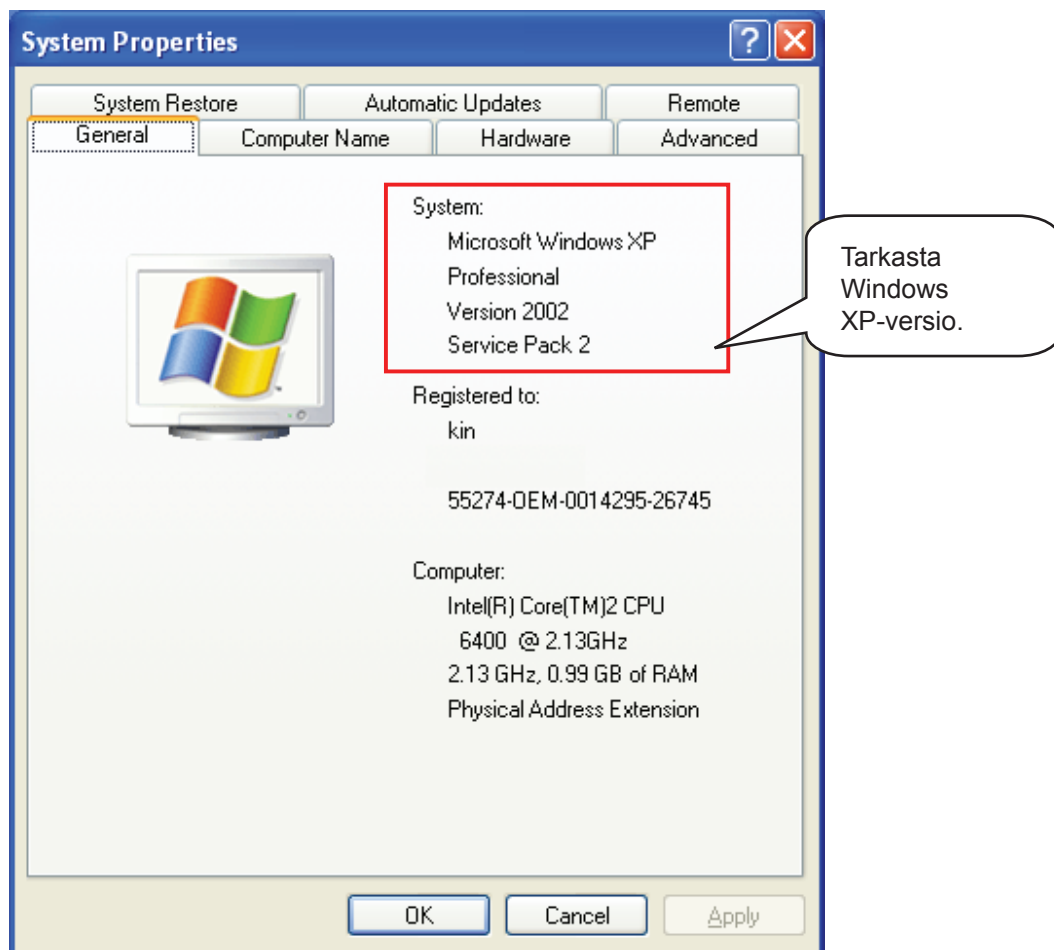
- Kamera USB-johdolla
- Ajuri-CD
- Käyttöohjeet

Tekniset tiedot

Anturin tyyppi	2 megapikselin CMOS-anturi
Resoluutio	1600x1200 pikseliä
Pysäytetty kuva	2560x2048 pikseliin asti
Mikrofonin herkkyys	-44dB
Liitäntä	USB 2.0
Kuvataajuus	30fps (CIF-tila), 30fps (VGA-tila), 10fps (SXGA-tila), 5fps (UXGA-tila)
Automaattinen tarkennus	7 cm äärettömäksi
Käyttöjärjestelmäalusta	Windows XP / Vista / 7

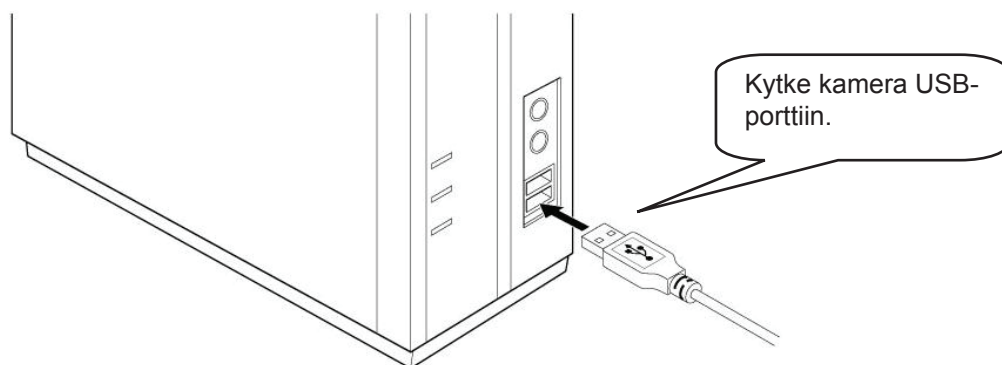
Kameran asennus

1. Jos käytät Windows® XP-järjestelmää, tarkasta versio. Service Pack 2 tulee olla asennettuna. Jos Windows® XP-järjestelmässä ei ole SP2:ta, päivitä käyttöjärjestelmäsi.

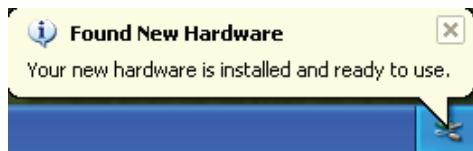


Jos käytössäsi on CMP-WEBCAM90 Windows® Vista- ja Windows® 7-järjestelmän kanssa, voit kytkeä laitteen suoraan.

2. Kytke kamera USB-porttiin.

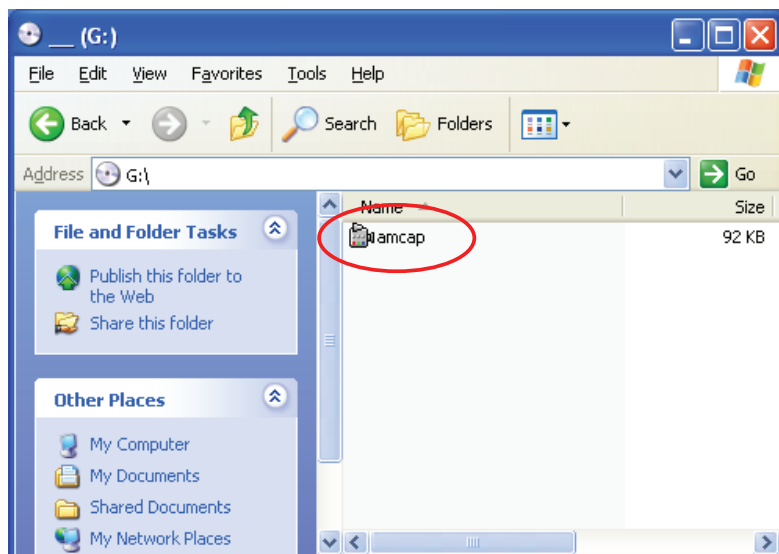


3. CMP-WEBCAM90 suorittaa asennuksen automaattisesti. Kun asennus on suoritettu, seuraava kuva ilmestyy näytölle.

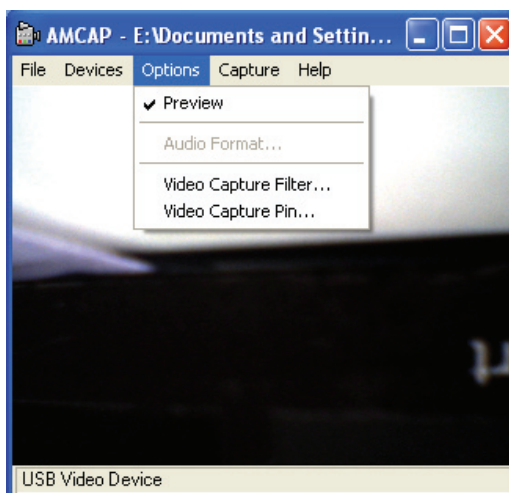
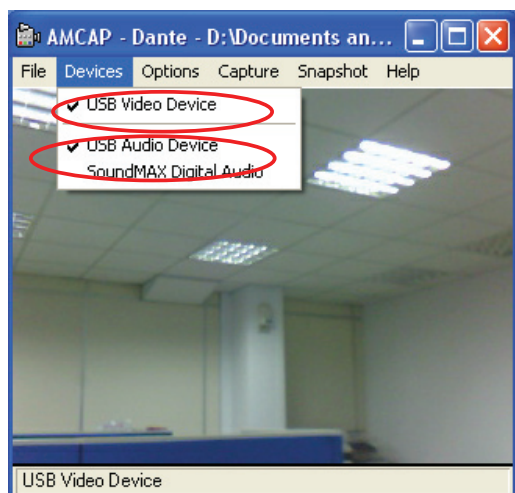


CMP-WEBCAM90 käyttö

1. Kiinnitä AMCAP ohjelma-CD CD-ROM-asemaan. Suorita AMCAP CD-levyltä tai kopioi AMCAP kovalevylle.



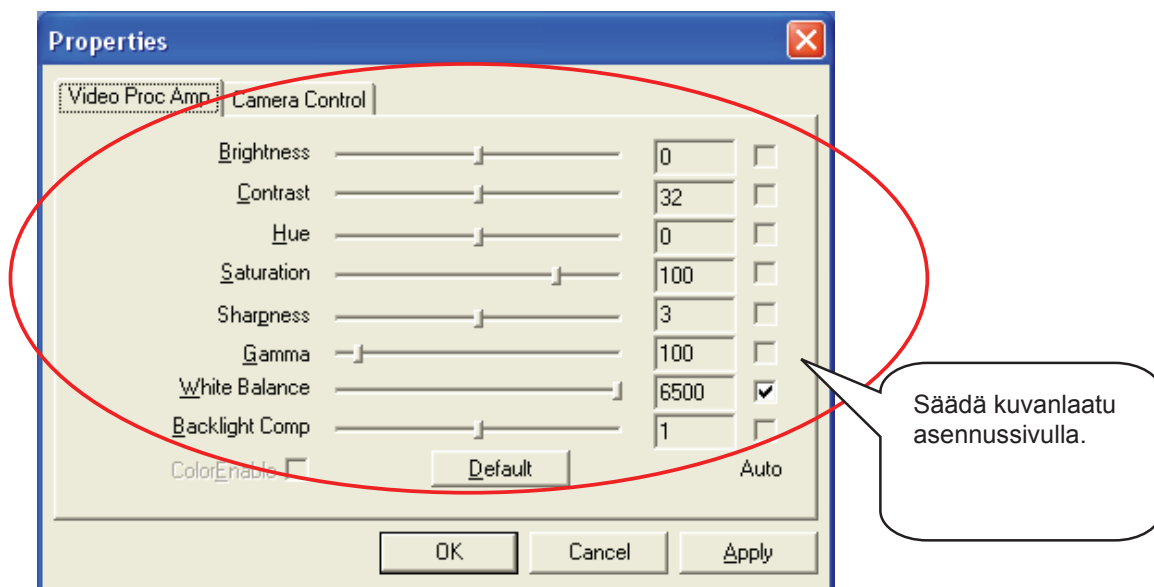
2. Valitse videolaite "USB video device", audiolaite "USB video device" ja valitse esikatselu.



Windows® Vista ja 7 järjestelmille videolaite on "USB camera"

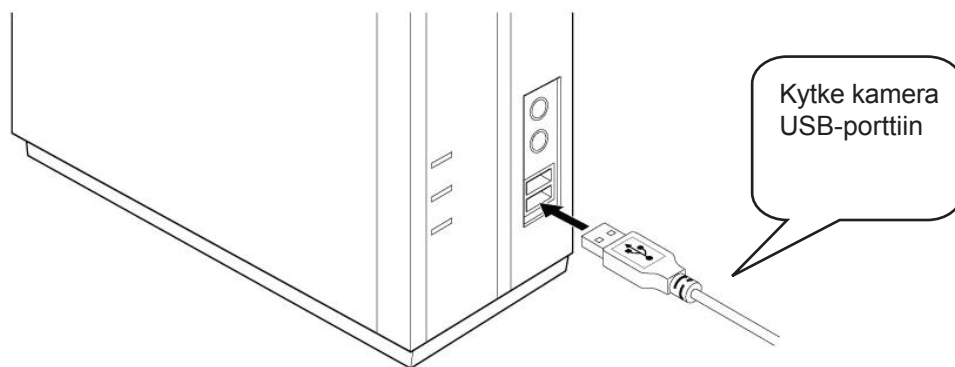
Kameran käyttö

Suorita AMCAP ja siirry valintoihin -> video capture filter

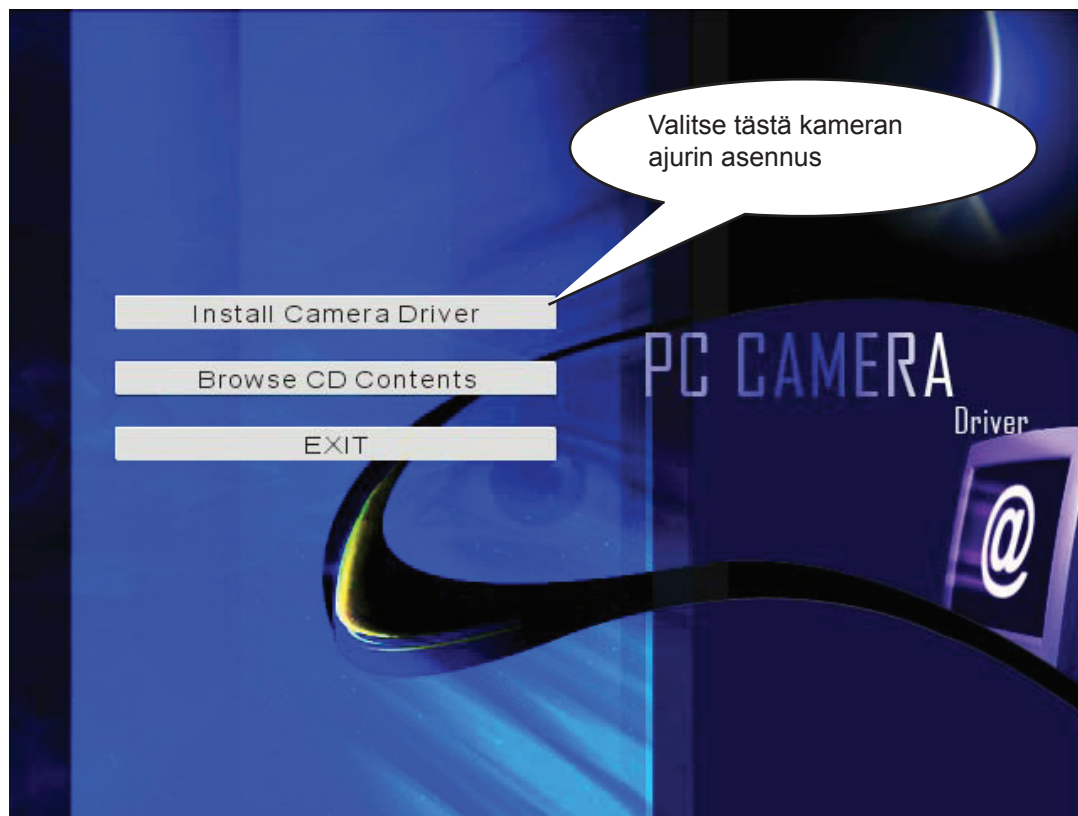


Säädä kuvanlaatu asennussivulla

1. Kytke kamera USB-porttiin ennen asentamista.

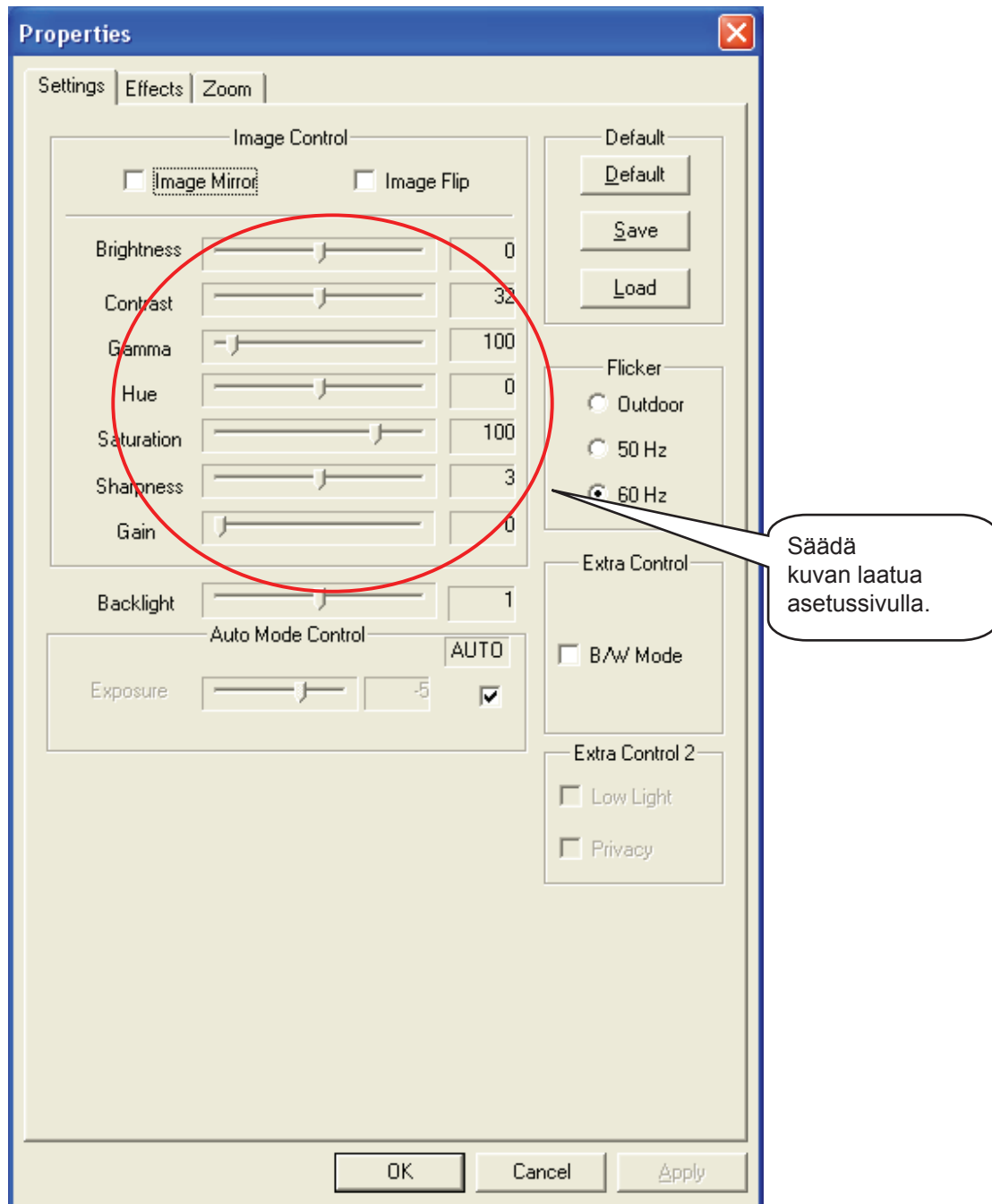


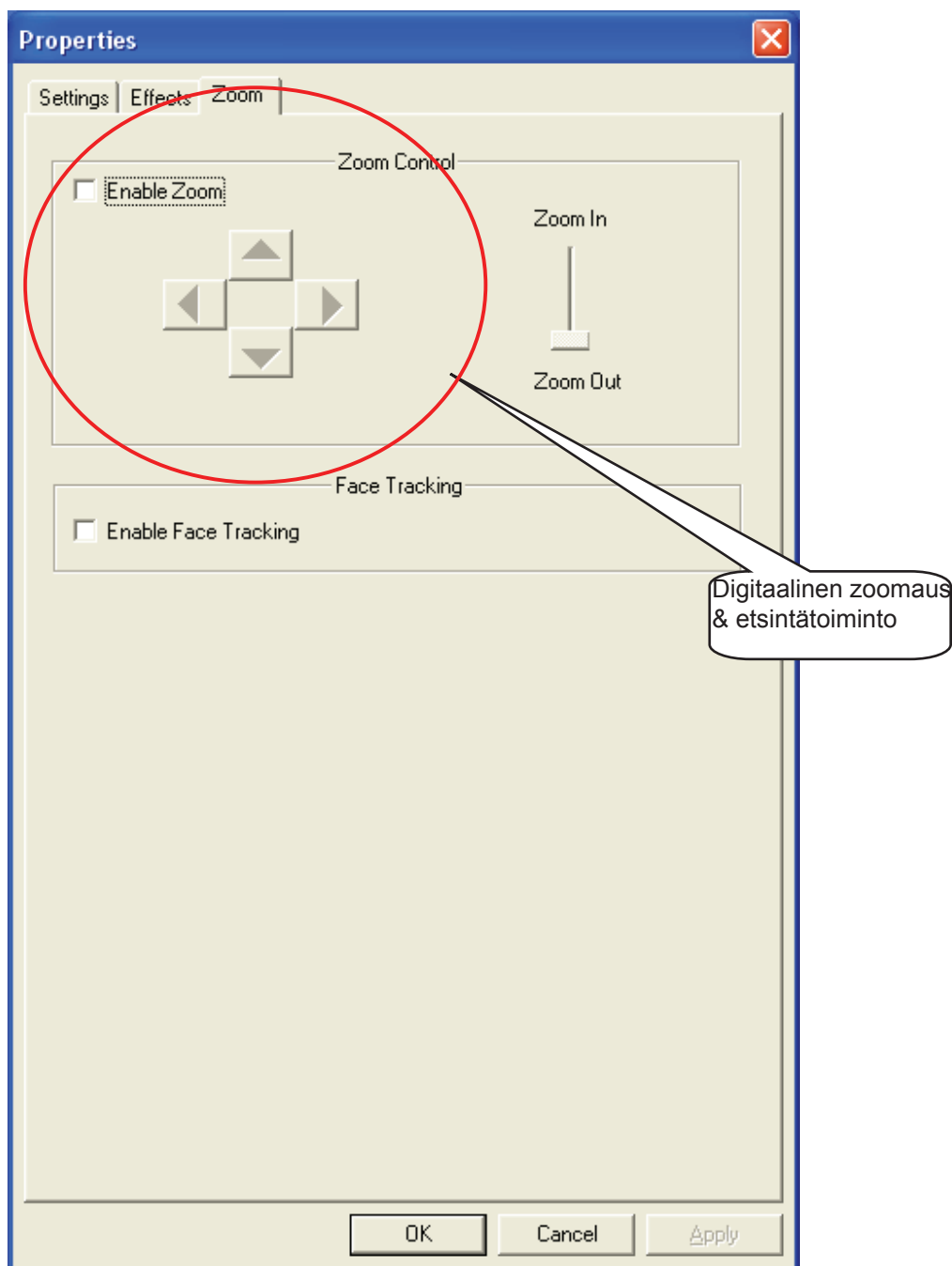
- 2.

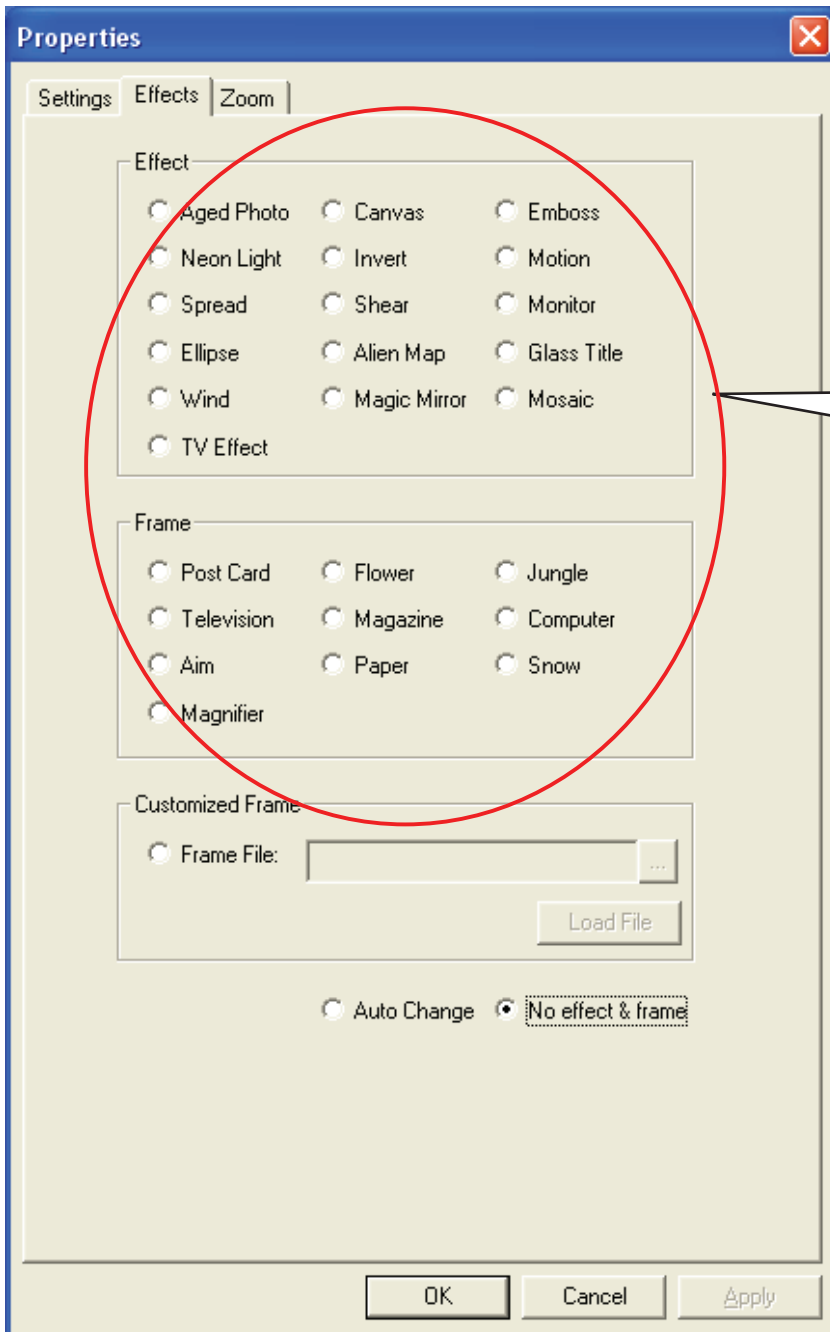


Laajennetut kameratoiminnot

Suorita AMCAP ja siirry valintoihin -> video capture filter.







Vianetsintä

Ongelma	Ratkaisu
Kamera ei näytä kuvaa USB-porttiin kytkemisen jälkeen.	1. Varmista, että USB-liittimet on kytketty hyvin kummassakin päässä. 2. Poistu ohjelmasta, liitä laite uudelleen ja aloita ohjelma. 3. Varmista, että ajuri on asennettu oikein.
Otettu kuva näkyy epäselvänä tietokoneen näytöllä.	1. CMP-WEBCAM9 on voinut pudota tai siirtyä vahingossa. Säädä tarkennusta uudelleen. 2. Kameran linssiin on tarttunut jotakin. Puhdista tässä tapauksessa pehmeällä pyyhkeellä.
Kuvassa on tummia raitoja.	Kun kameraa käytetään sisätiloissa varmista, että valojärjestelmän sähkötaajuus vastaa kameran määrittämiä (50Hz tai 60Hz).
Kuva kääntyy hitaasti VGA-tilassa katseltaessa.	Tämä johtuu siitä, että siirrettävien tietojen määrä on suurempi VGA-tilassa. On suositeltavaa päivittää tietokoneen laitteisto suorituskyvyn parantamiseksi.
Kuvassa näkyy raitoja tai tummia varjoja.	Asenna näytön taso takaisin 24-bitin tai 32-bitin todellisen värin tasolle.
Kuva ei ilmesty näkyviin ohjelmia suoritettaessa.	Valitse "preview" "options"-osiossa.

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Före användning av produkten

- PnP (Plug & Play) finns bara för Windows® XP, Vista och 7.
- Undvik skada på bildsensorn genom att inte utsätta den för direkt solljus.
- Se till att kameran inte utsätts för kraftig värme för att undvika elektriska stötar.
- Se även till att kameran inte utsätts för regn eller fukt, torka av kameranlinsen med en mjuk duk.
- Ta inte isär kameran eftersom det kommer att upphäva garantin. Missbruk eller felaktigt handhavande kan leda till elektrisk stöt och kommer att upphäva garantin.

Systemkrav

- Intel® Pentium 4 1,4 GHz/AMD Athlon® processor (2,4 GHz processor rekommenderas)
- 128 MB RAM (eller minsta krav för operativsystemet, vilket som är högst)
- 50 MB ledigt utrymme på hårddisken.
- 16-bit färgskärmsadapter
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM-enhet
- DirectX 9.0C eller högre.

Driftsmiljö

- Temperatur: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relativ luftfuktighet: 10% - 80%
- Ljusvärde: 200 lux eller mer

Innehåll i paketet

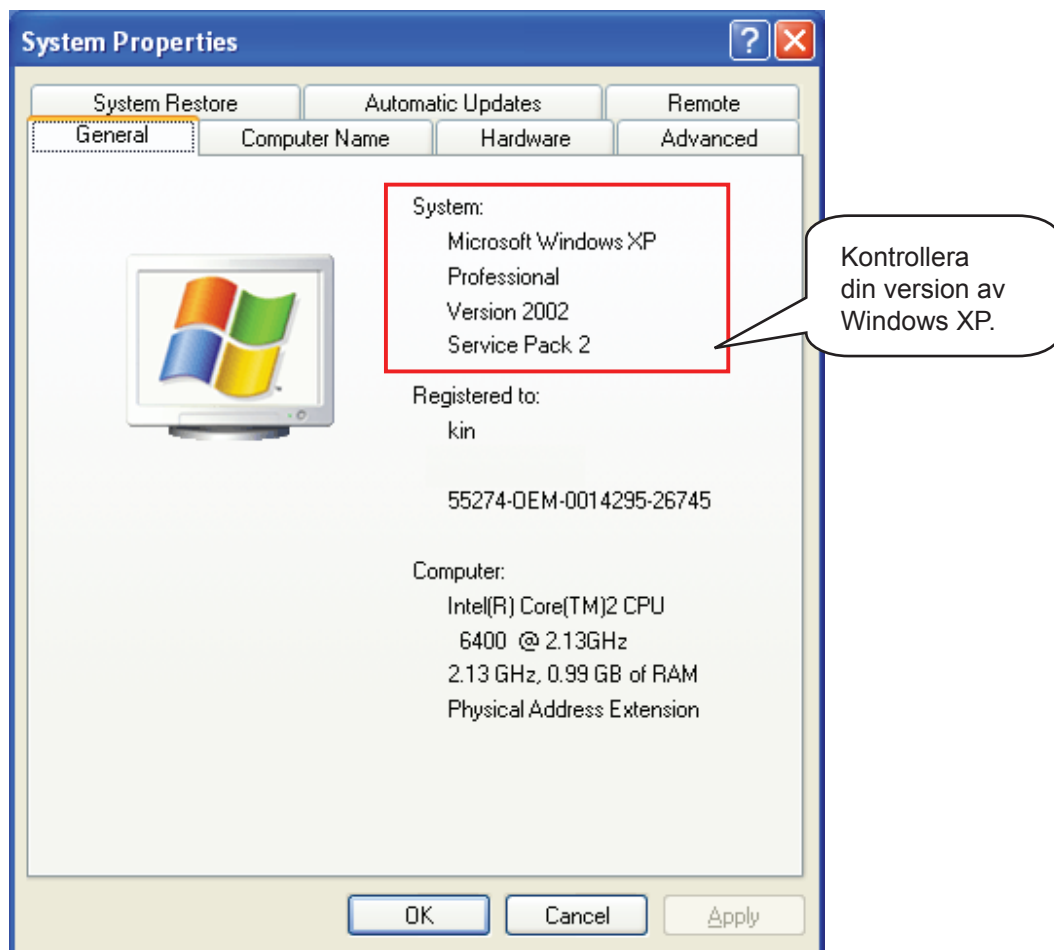
- Kamera med USB-kabel
- CD med drivrutiner
- Bruksanvisning

Tekniska specifikationer

Sensortyp	2 Megapixel CMOS-sensor
Upplösning	1600 x 1200 pixlar
Stillbild	Upp till 2560x2048 pixlar
Mikrofonens känslighet	-44 dB
Gränssnitt	USB 2.0
Bildhastighet	30 fps (fps=bildrutor/sekund) (CIF-läge), 30fps (VGA-läge), 10fps (SXGA-läge), 5fps (UXGA-läge)
Autofokus	7 cm till oändligt
Operativsystem	Windows XP / Vista / 7

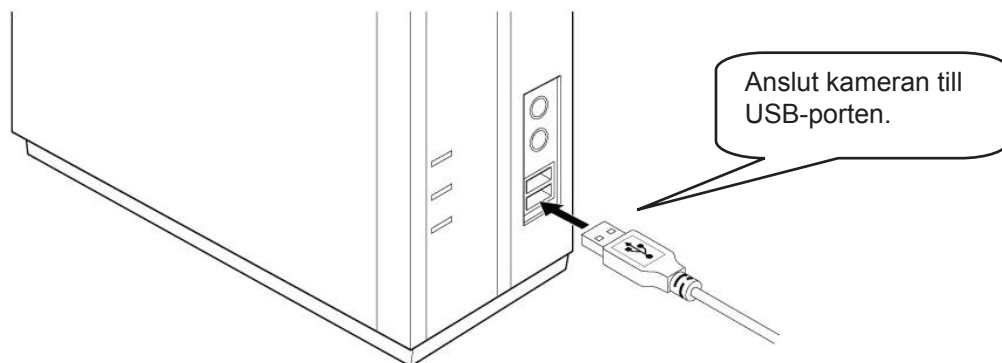
Kamera-installation

1. Om du använder Windows® XP bör du kontrollera din version. Du måste ha Service Pack 2 installerat. Om ditt Windows® XP inte har SP2 måste du uppdatera ditt operativsystem.

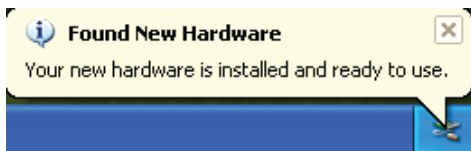


Om du använder din CMP-WEBCAM90 med Windows® Vista och Windows® 7 kan du ansluta den direkt.

2. Anslut kameran till USB-porten.

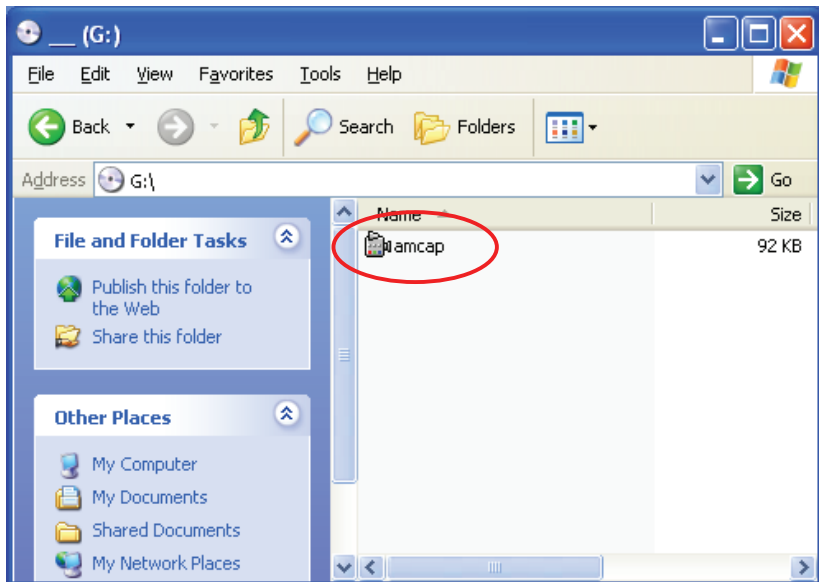


3. CMP-WEBCAM90 installeras automatiskt. När installationen är klar visas denna bild.

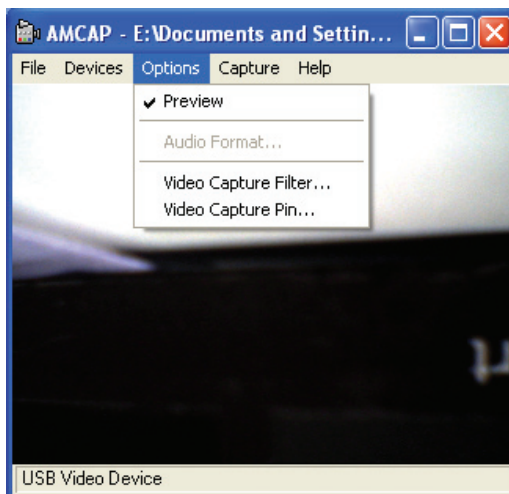
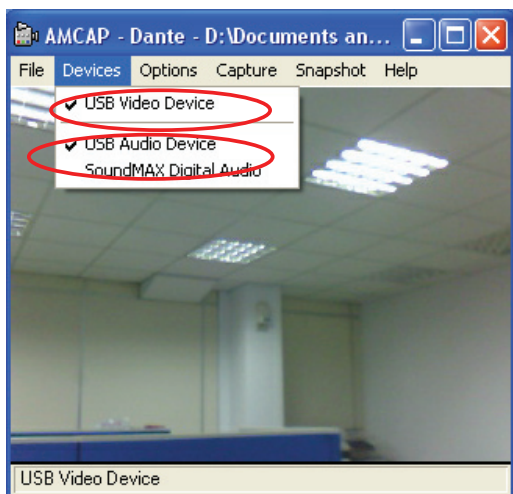


Använda CMP-WEBCAM90

1. Sätt i den medföljande CD:n med AMCAP-programvaran i din CD-ROM-enhet. Kör AMCAP från CD:n eller kopiera AMCAP till din hårddisk.



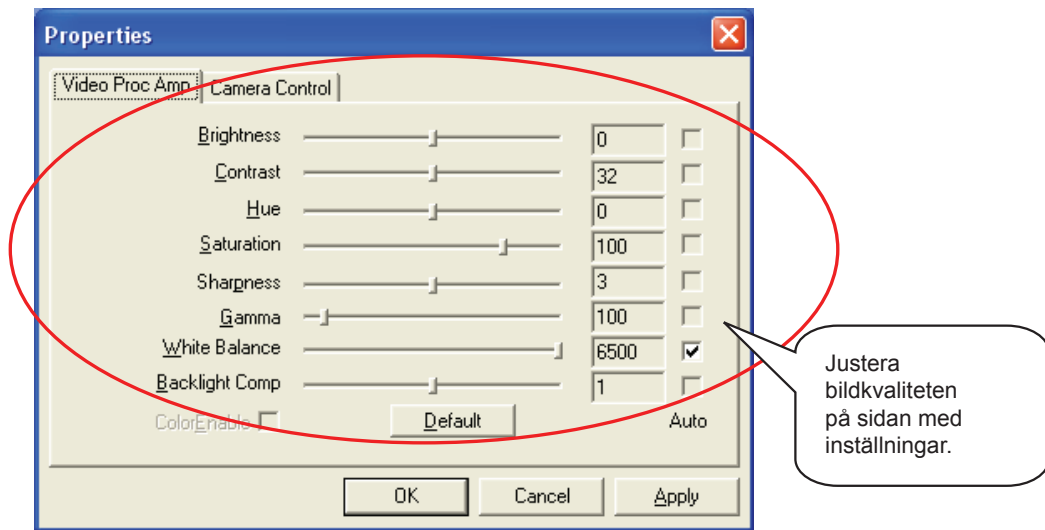
2. Välj videoenhet "USB videoenhet", ljudenhet "USB videoenhet" och välj förhandsgranska.



I Windows® Vista och 7, är videoenheten "USB-kamera".

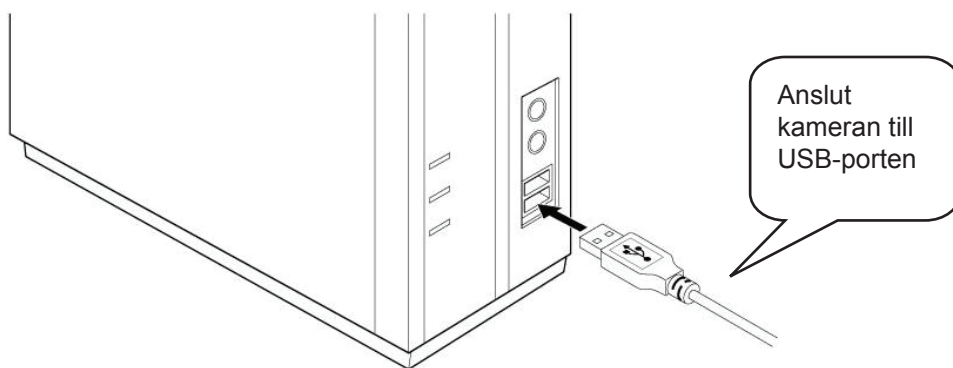
Kamerafunktion

Kör AMCAP och gå till alternativ -> videoupptagningsfilter

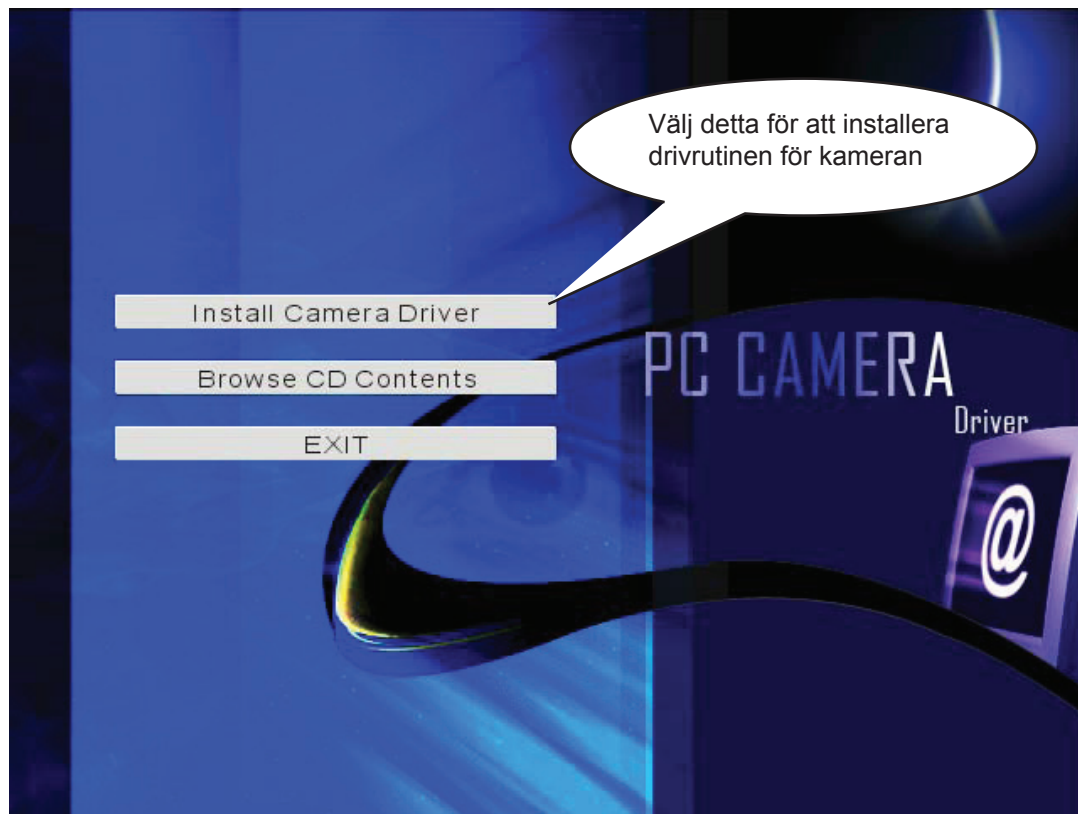


Installation av kamerafunktionen

1. Anslut kameran till USB-porten före installationen.

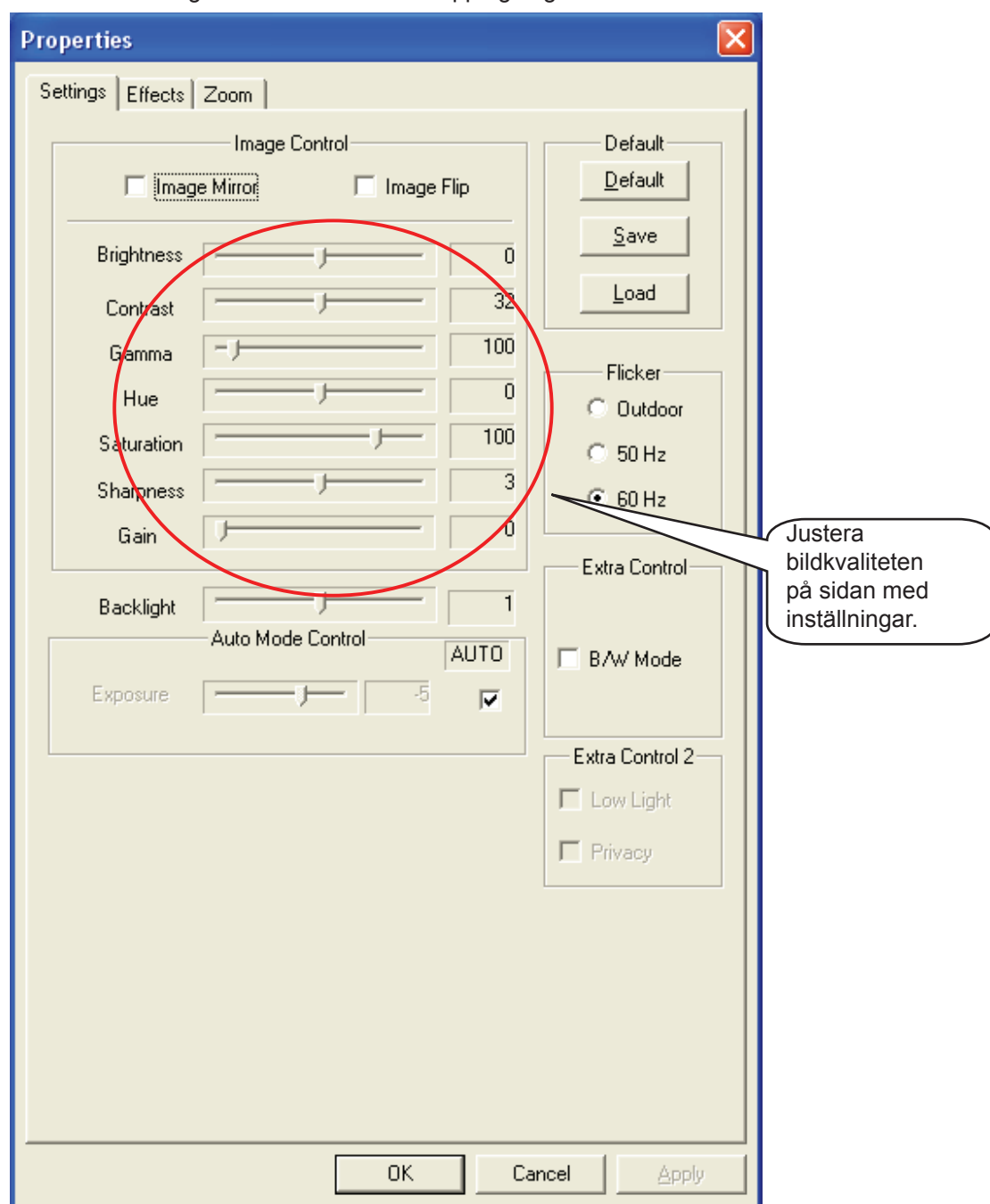


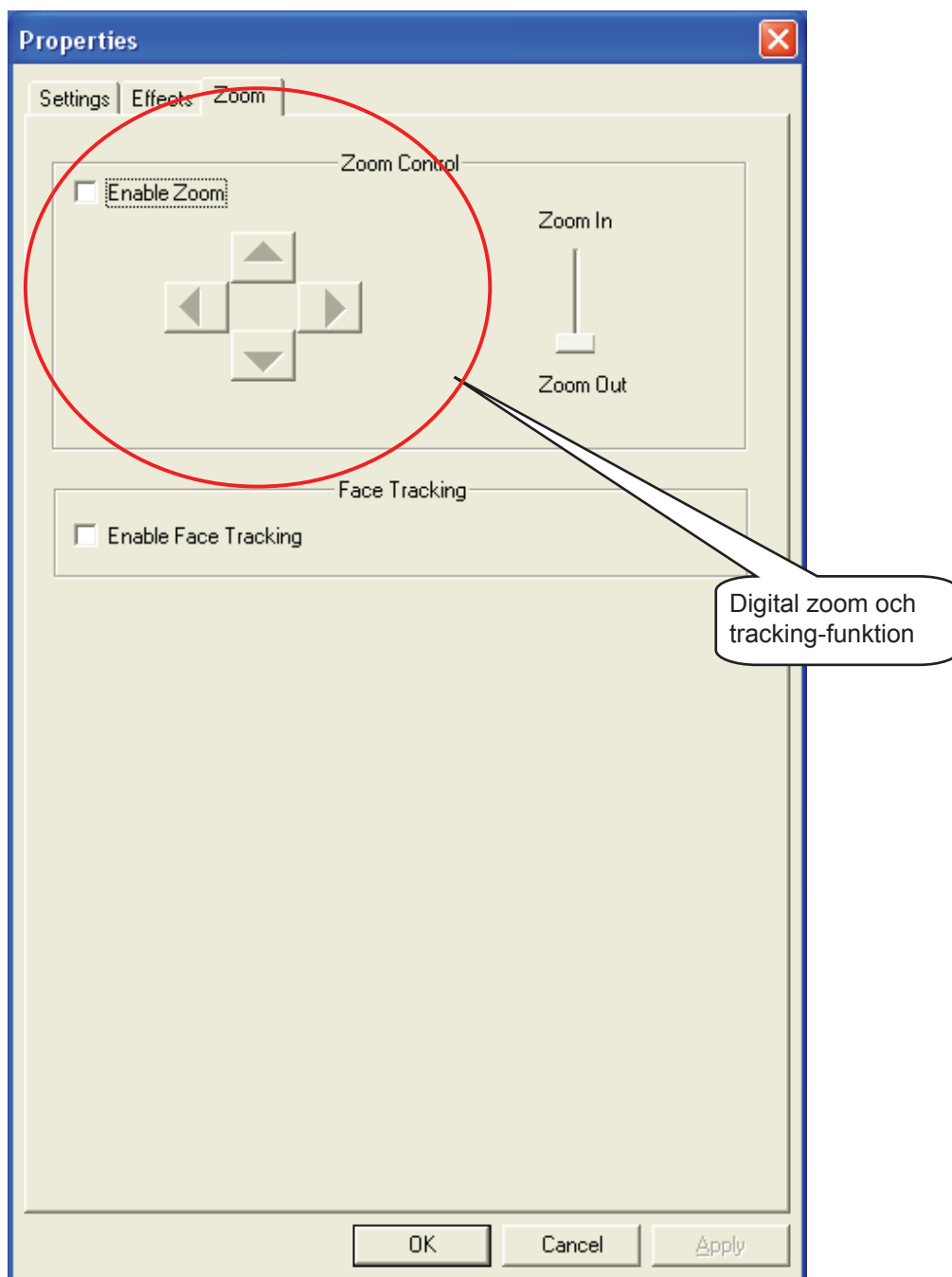
- 2.

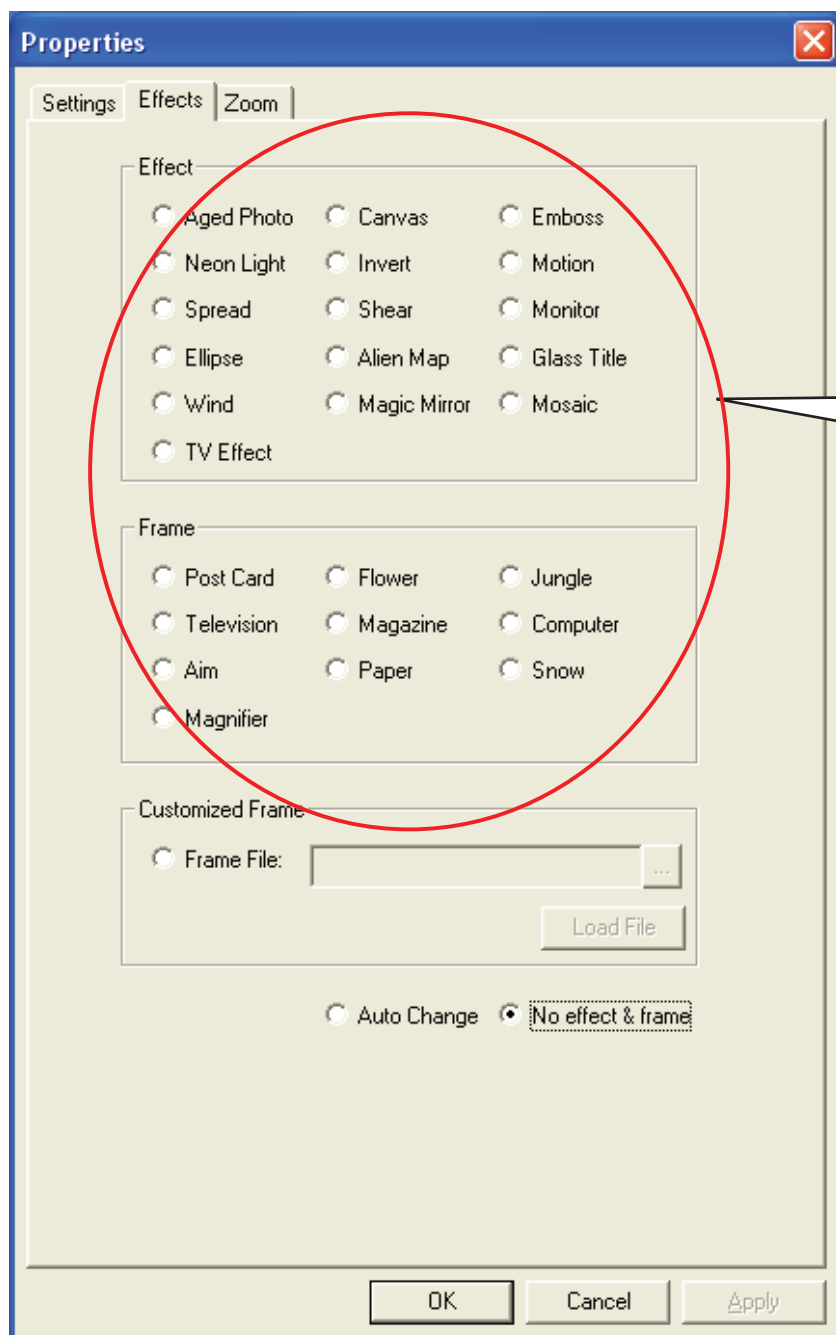


Utökade kamerafunktioner

Kör AMCAP och gå till alternativ -> videoupptagningsfilter







Felsökning

Problem	Lösning
Kameran visar inga bild efter att den anslutits till USB-porten.	1. Se till att USB-kabeln är ordentligt ansluten i båda ändar. 2. Avsluta programmet, anslut enheten på nytt och kör programmet igen. 3. Se till att drivrutinen är korrekt installerad.
Bilden på datorskärmen är suddig.	1. CMP-WEBCAM90 kan ha tappats eller flyttats av en händelse. Ställ in fokus på nytt. 2. Kontrollera så att kameranlinsen är ren. Om den inte är det, torka av den med en mjuk duk.
Bilderna har svarta ränder.	Vid användning inomhus måste den elektriska frekvensen på belysningen stämma överens med kamerans (50 Hz eller 60 Hz).
Bilderna vrids långsamt i VGA-läge.	Det beror på att volymen överförd data ökar i VGA-läge. Uppgradera datormaskinvaran för bättre resultat.
Det är ränder eller svarta skuggor i bilden.	Återställ visningsnivån till 24 bitars eller 32 bitars äkta färger.
Ingen bild visas då programmen körs.	Klicka på "förhandsgranska" i avsnittet "alternativ".

Säkerhetsanvisningar:

Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Před použitím výrobku

- PnP (Plug & Play) /připoj a hraj/ je k dispozici pouze u verzí Windows® XP, Vista, 7.
- Abyste zabránili poškození senzoru obrazu, nesměřujte jej přímo do slunečního světla.
- Uchovávejte kameru mimo zdroje tepla, abyste zabránili přehřátí elektroniky.
- Uchovávejte kameru mimo déšť a vlhkost, optiku kamery otírejte jemným hadříkem.
- Kameru nerozebírejte, v opačném případě nebude uznána případná reklamace. Chybné nebo nesprávné používání může způsobit úraz elektrickým proudem a opět zapříčiní neplatnost záruky.

Systémové požadavky

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / procesor AMD Athlon® (doporučený procesor 2,4 GHz)
- 128 MB RAM (nebo minimum požadované OS podle toho, co je vyšší)
- 50 MB volného místa na pevném disku
- adaptér 16-bitového barevného displeje
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- jednotka CD-ROM
- DirectX 9.0C nebo vyšší

Provozní prostředí

- Teplota: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relativní vlhkost: 10% - 80%
- Osvětlení: 200 lux nebo více

Obsah balení

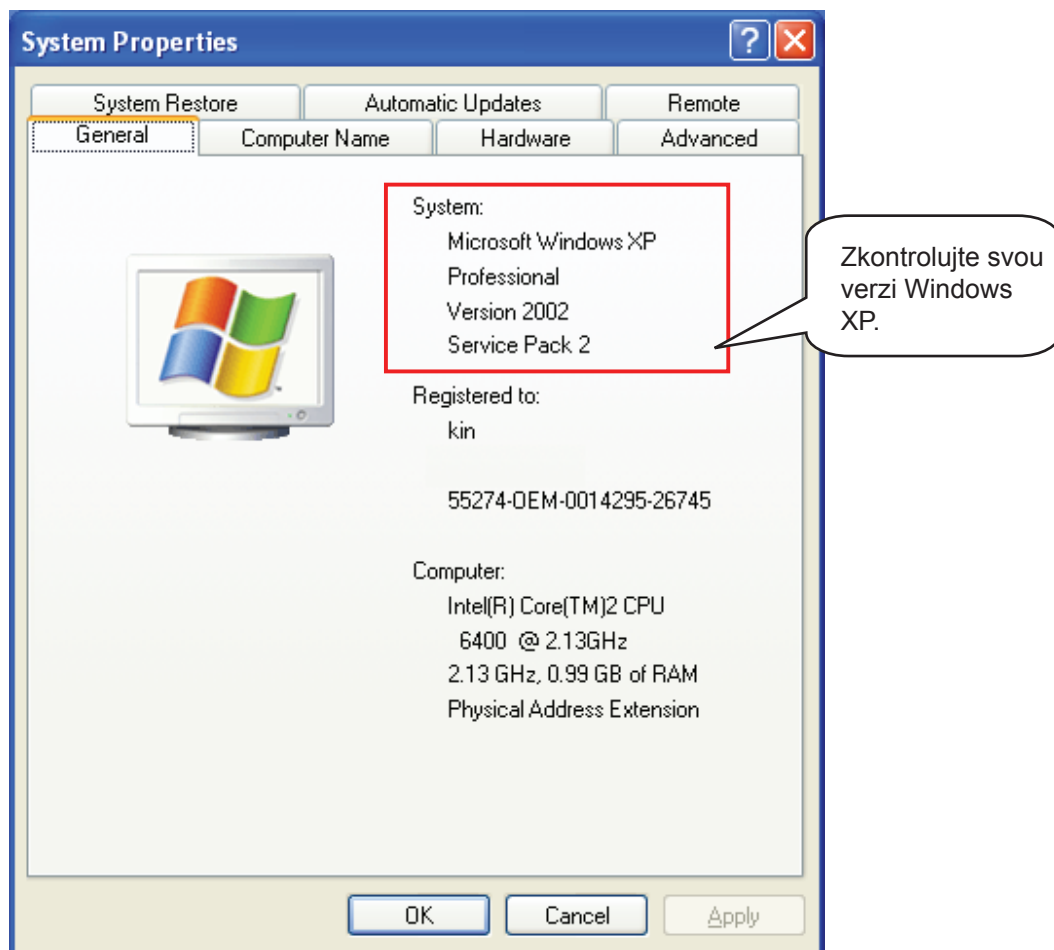
- Kamera s USB kabelem
- CD s ovladači
- Uživatelská příručka

Technické specifikace

Typ senzoru	2-megapixelový senzor CMOS
Rozlišení	1 600 x 1 200 pixelů
Statický obraz	Do 2 560 x 2 048 pixelů
Citlivost mikrofonu	- 44 dB
Rozhraní	USB 2.0
Snímková frekvence	30 fps, (režim CIF), 30 fps (režim VGA), 10 fps (režim VGA SXGA), 5 fps (režim VGA)
Autofokus	7 cm až nekonečno
Platforma OS	Windows XP / Vista / 7

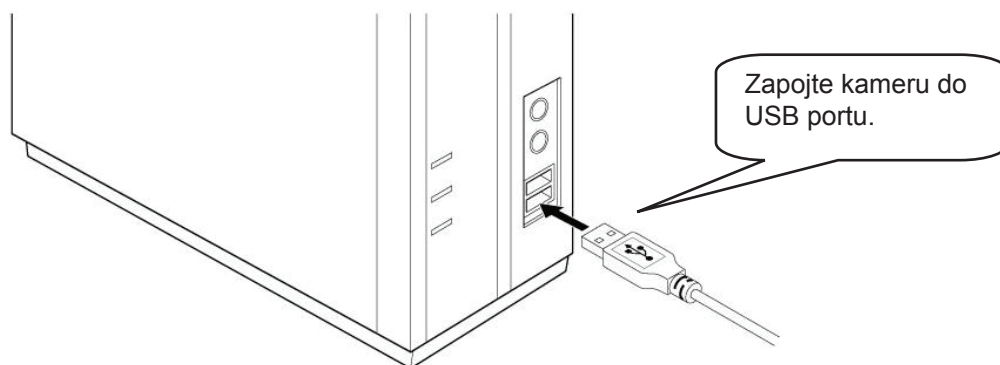
Instalace kamery

1. Pokud používáte Windows® XP, zkontrolujte prosím svoji verzi. Musíte mít nainstalován minimálně Service Pack 2. Jestliže váš systém Windows® XP nemá SP2, aktualizujte svůj operační systém.

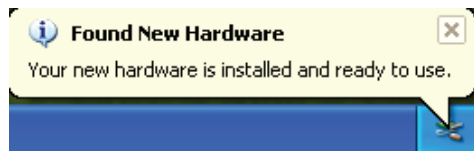


Používáte-li CMP-WEBCAM90 s Windows® Vista a Windows® 7, můžete kameru přímo připojit.

2. Zapojte kameru do USB portu.

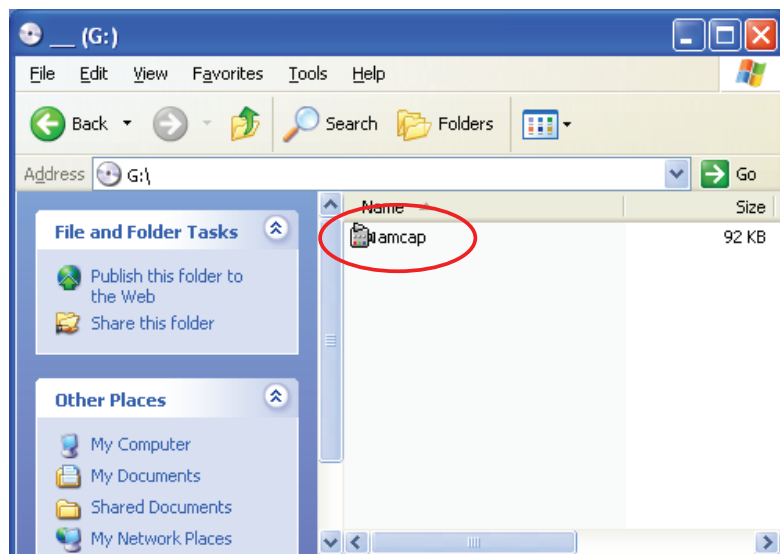


3. CMP-WEBCAM90 se sama automaticky nainstaluje. Jakmile bude instalace ukončená, uvidíte tento obrázek.

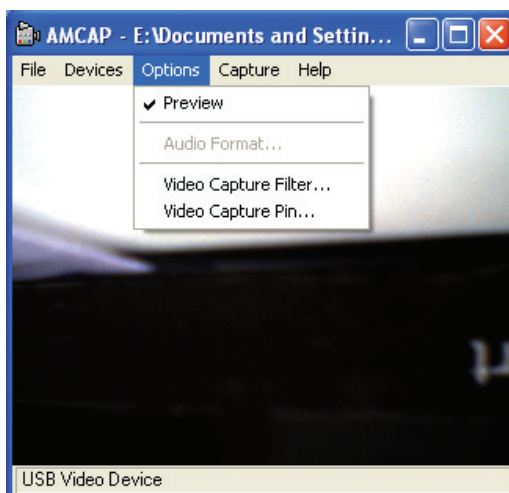
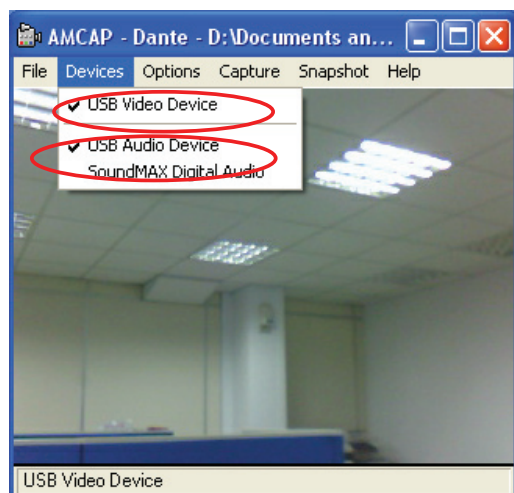


Jak používat CMP-WEBCAM90

1. Vložte CD se software AMCAP do CD-ROM mechaniky. Spustěte AMCAP z CD nebo zkopírujte AMCAP na pevný disk.



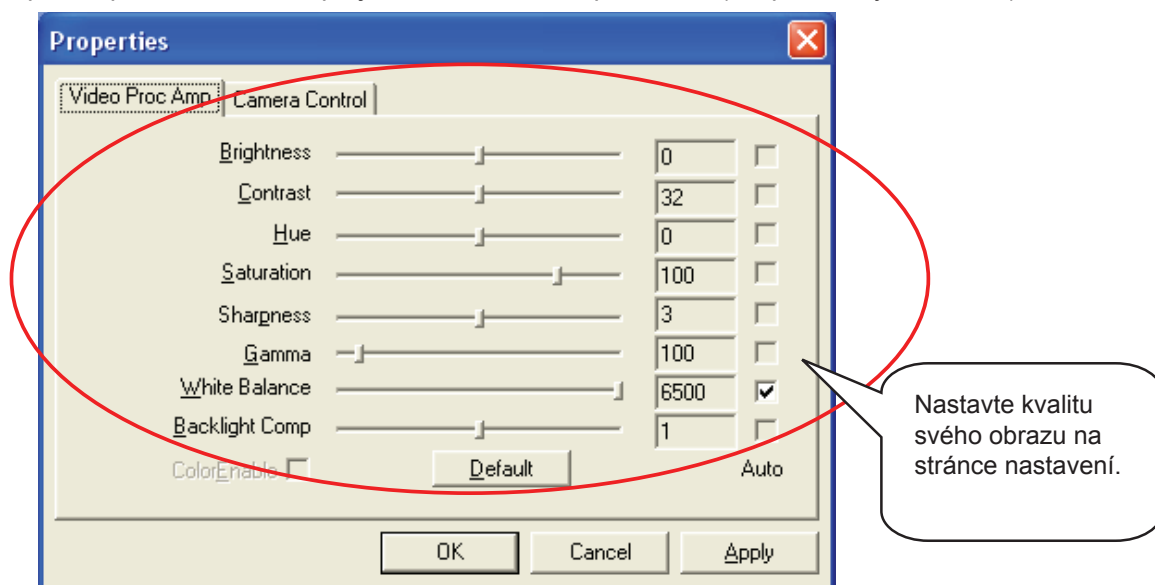
2. Zvolte své video zařízení „USB video device“, audio zařízení „USB video device“ a zvolte „preview“ (náhled).



Ve Windows® Vista a 7 je video zařízením „USB kamera“

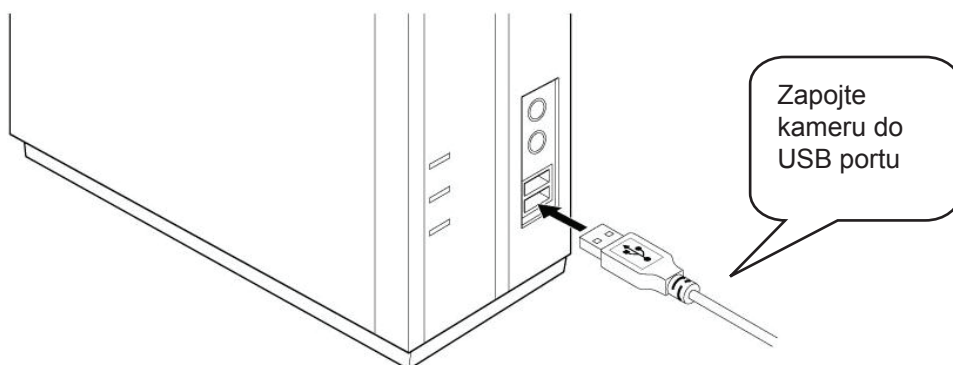
Funkce kamery

Spustíte prosím AMCAP a přejděte na -> video capture filter (filtr pro zachycení videa)

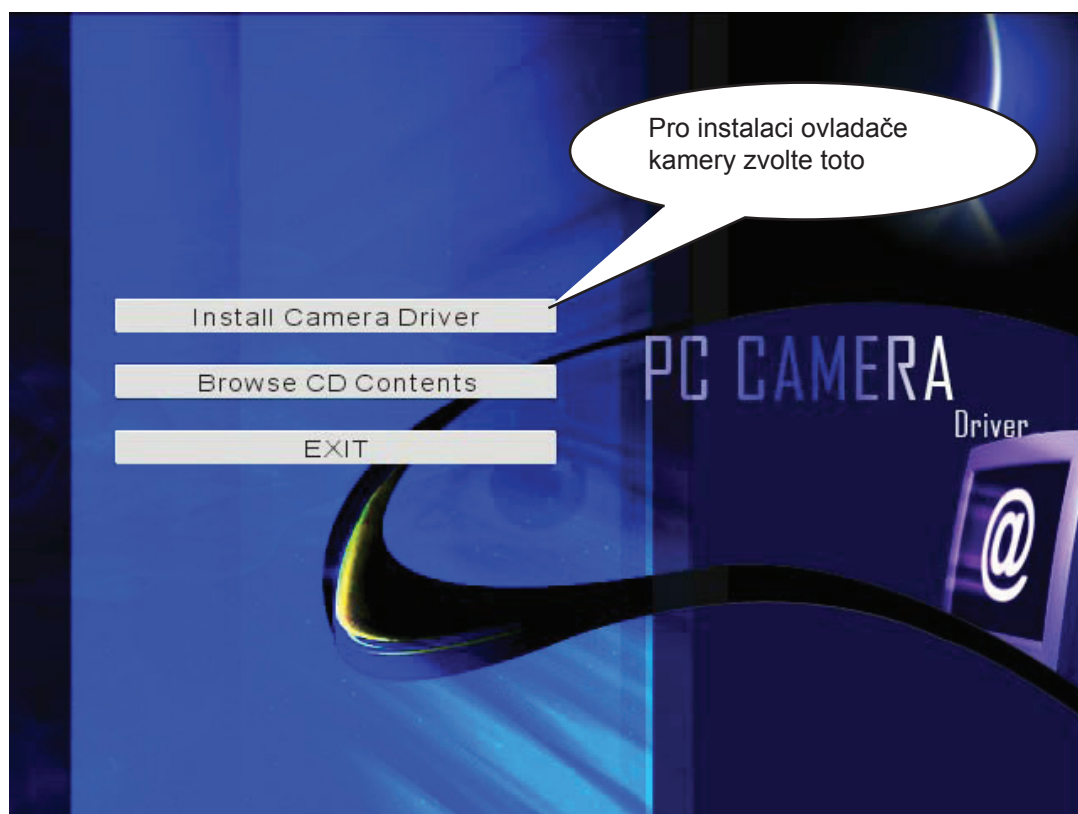


Instalace funkcí kamery

1. Před instalací zapojte kameru do USB portu.

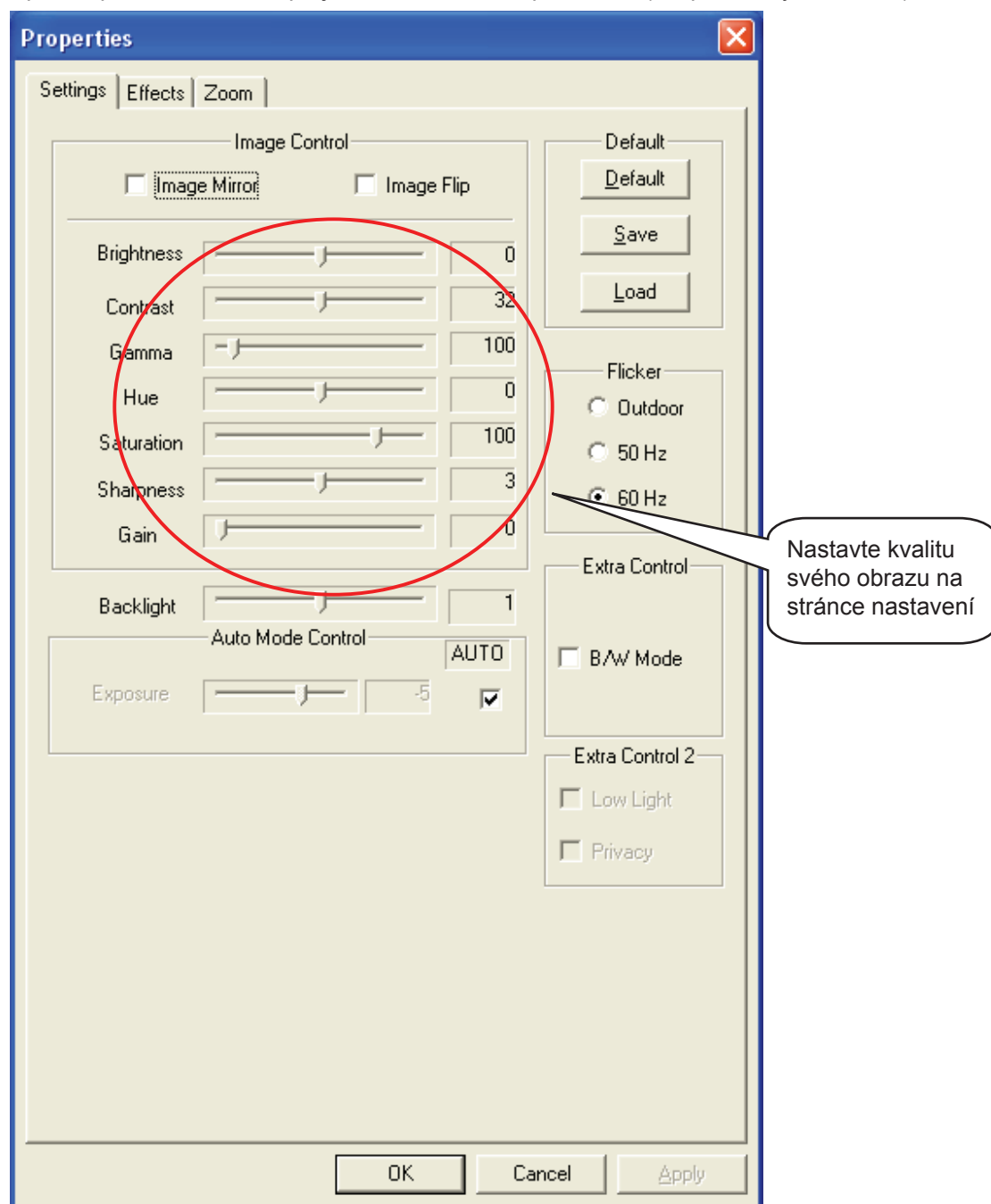


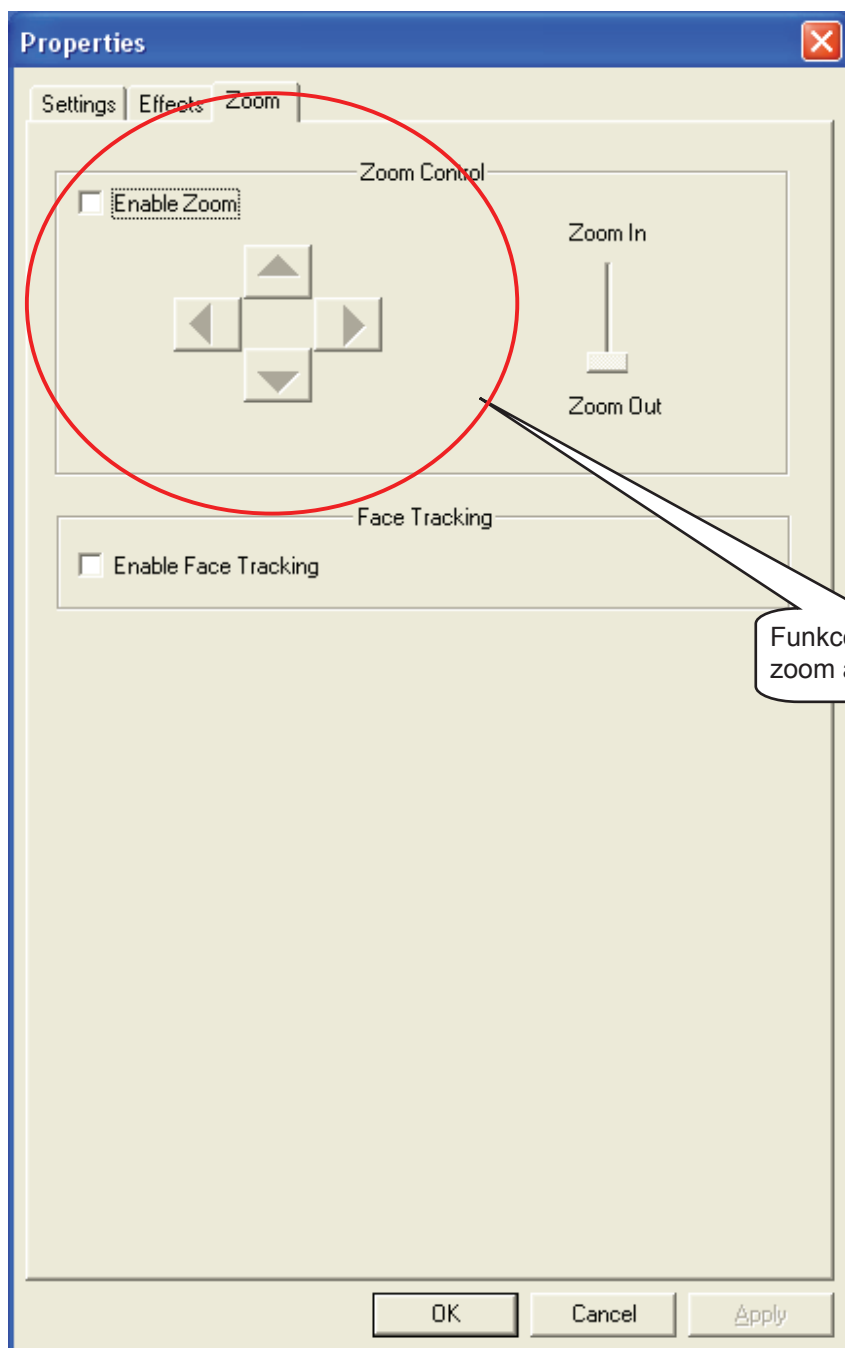
2.



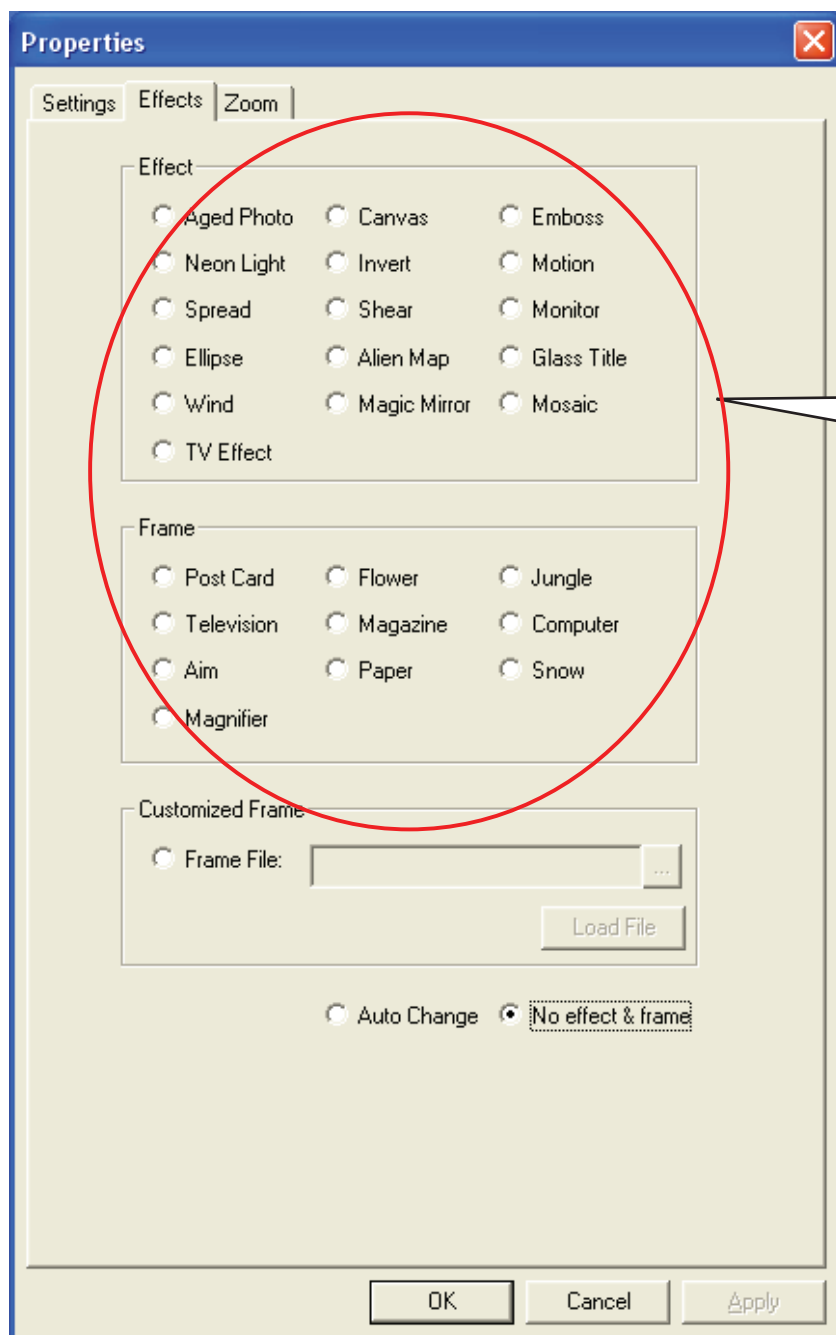
Rozšířené funkce kamery

Spustíte prosím AMCAP a přejděte na -> video capture filter (filtr pro zachycení videa)





Funkce digitální
zoom a sledování



Řešení problémů

Problém	Řešení
Po připojení k USB portu kamera nezobrazuje žádný obraz.	1. Ujistěte se, že jsou USB konektory na obou koncích řádně připojeny. 2. Program zavřete, znovu zařízení připojte a opět spusťte program. 3. Ujistěte se, že jste správně nainstalovali ovladač.
Snímaný obraz zobrazovaný na monitoru PC je rozmazaný.	1. Mohlo dojít k pádu nebo posunutí kamery. Pokuste se znovu upravit zaostření. 2. Zkontrolujte, zda nejsou na optice kamery nečistoty. Jestliže ano, vyčistěte ji měkkým hadříkem.
Obraz má černé pruhy.	Pokud používáte kameru uvnitř místnosti, ujistěte se, že frekvence el.sítě pro osvětlení vyhovuje specifikaci kamery (50 Hz nebo 60 Hz).
Při prohlížení v režimu VGA se obrazy střídají pomalu.	Objem přenášených dat se v režimu VGA zvyšuje. Pro zlepšení výkonnosti se doporučuje upgrade hardwaru počítače.
Na obrazu jsou pruhy nebo černé stíny.	Obnovte nastavení displeje na úroveň 24 nebo 32 bitů – pravé barvy.
Když běží programy, neobjeví se žádný obraz.	Klikněte na „preview“ (náhled) v části „options“ (volby).

Bezpečnostní opatření:

V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Înainte de a utiliza produsul

- PnP (Plug & Play) este disponibil doar în versiunile Windows® XP, Vista, 7.
- Pentru a evita deteriorarea senzorului optic, nu îndreptați camera în bătaia soarelui.
- Țineți camera la distanță de căldură pentru a evita șocurile.
- Țineți camera la distanță de ploaie și umezeală, ștergeți obiectivul camerei cu o cârpă moale.
- Nu dezasamblați camera, deoarece veți anula garanția. Utilizarea incorectă sau abuzurile în utilizare pot provoca electrocutarea și vor anula garanția.

Cerințe de sistem

- Procesor Intel® Pentium 4 1,4GHz / AMD Athlon® (procesor de 2,4GHz recomandat)
- 128 MB RAM (sau cerințele minime ale sistemului de operare, oricare este mai mare)
- Spațiu pe hard disk de 50 MB
- Placă video color 16 biți
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- Unitate CD-ROM
- DirectX 9.0C sau superior

Mediu de utilizare

- Temperatură: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Umiditate relativă: 10% - 80%
- Iluminare: 200 lux sau mai mult

Conținut pachet

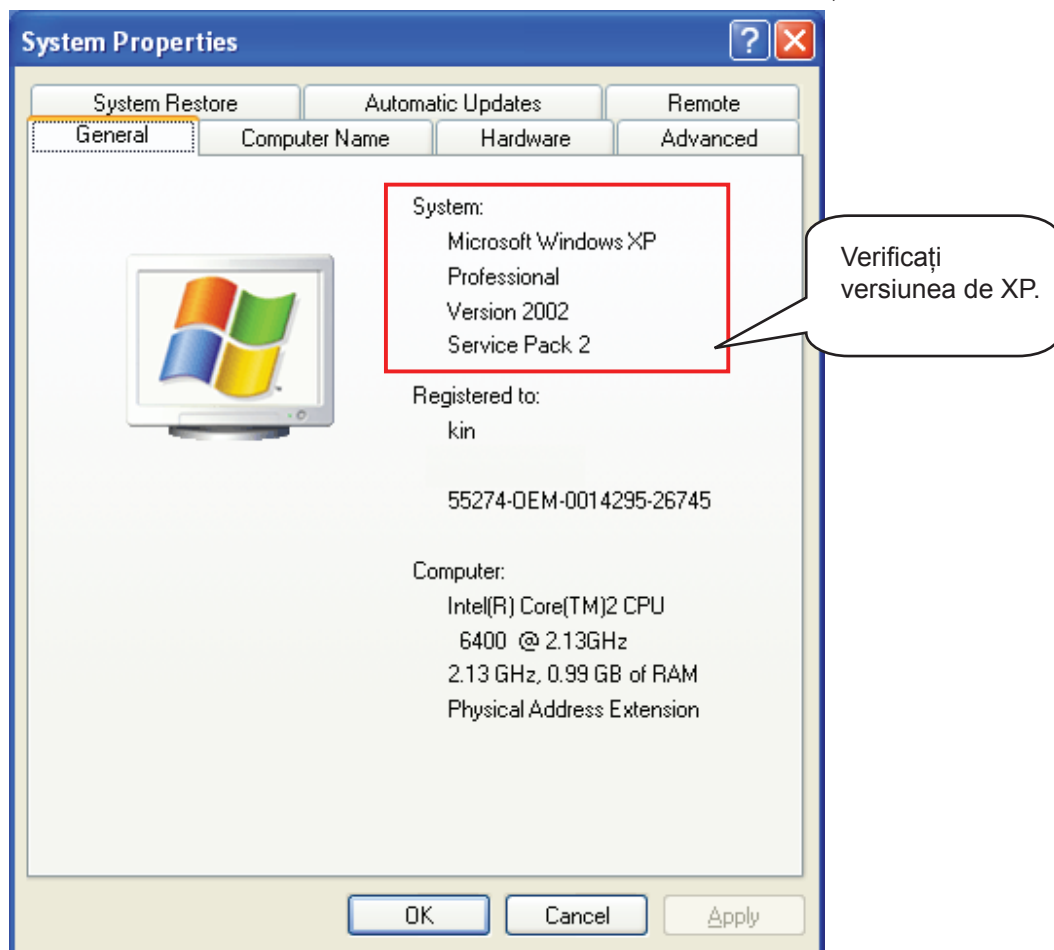
- Cameră cu cablu USB
- CD cu driver
- Manual de utilizare

Date tehnice

Tip senzor	Senzor CMOS cu 2 megapixeli
Rezoluție	1600x1200 pixeli
Foto	Până la 2560x2048 pixeli
Sensibilitate microfon	-44dB
Interfață	USB 2.0
Frecvența cadrelor	30fps (mod CIF), 30fps (mod VGA), 10fps (mod SXGA), 5fps (mod UXGA)
Autofocalizare	7 cm la infinit
Platformă sistem operare	Windows XP / Vista / 7

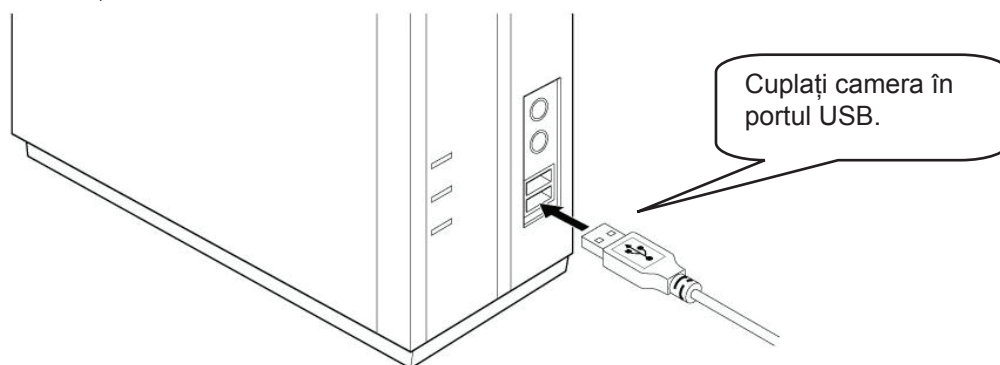
Instalare cameră

1. În cazul utilizării cu Windows® XP, vă rugăm să vă verificați versiunea. Trebuie să aveți instalat Service Pack 2. Dacă sistemul dvs. Windows® XP nu are SP2, vă rugăm să vă actualizați sistemul de operare.

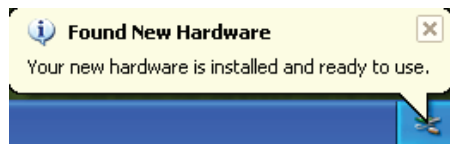


În cazul utilizării CMP-WEBCAM90 cu Windows® Vista și Windows® 7, puteți cupla direct..

2. Cuplați camera în portul USB.

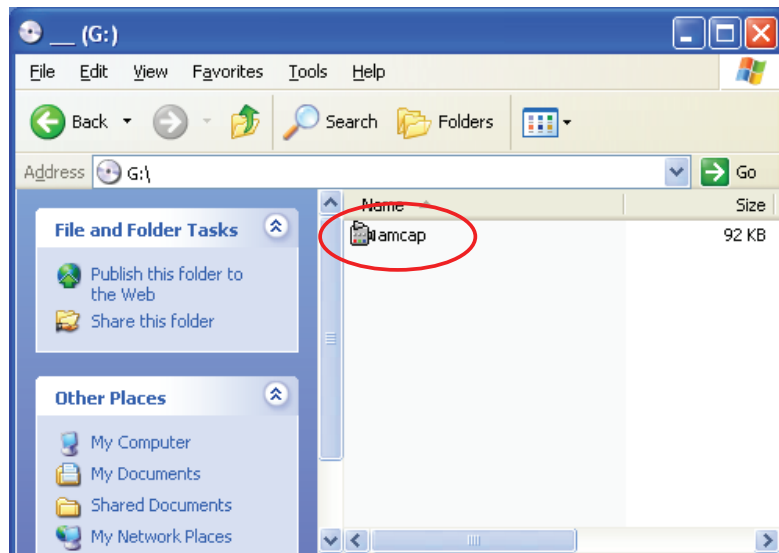


3. CMP-WEBCAM90 se va instala automat. Când instalarea este finalizată, veți vedea această imagine.

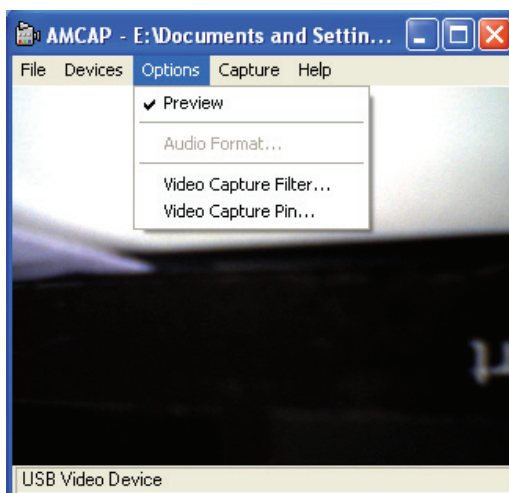
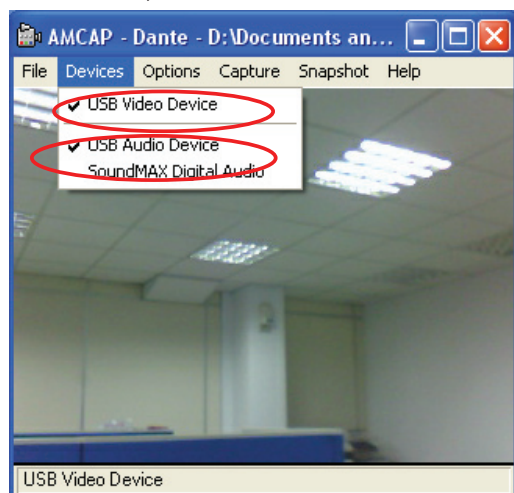


Mod de utilizare a camerei CMP-WEBCAM90

1. Introduceți CD-ul cu software AMCAP în unitatea CD-ROM. Rulați AMCAP de pe CD sau copiați AMCAP pe hard diskul dvs.



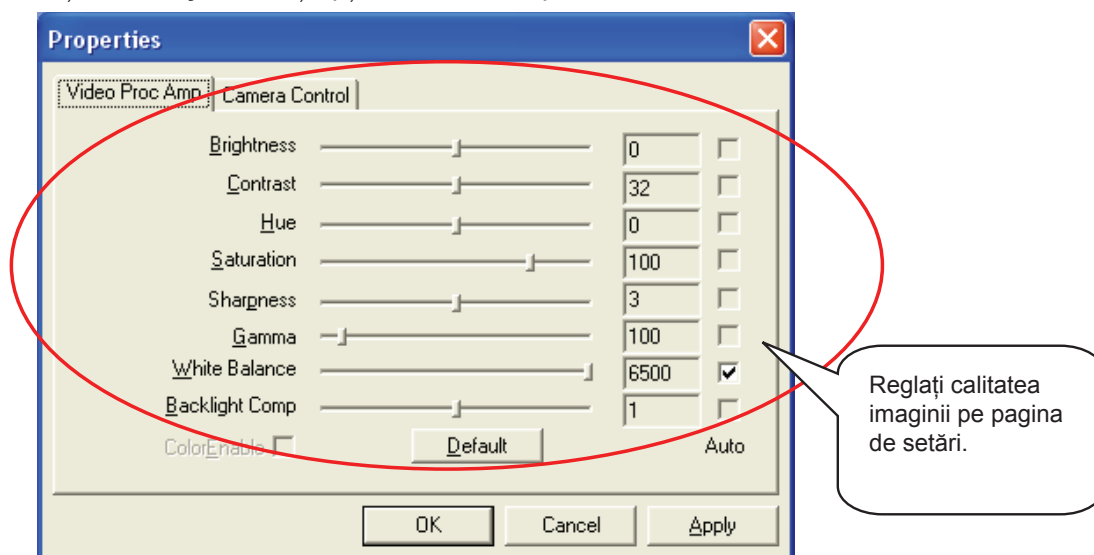
2. Selectați dispozitivul dvs. video "USB video device", dispozitivul audio "USB video device" și selectați previzualizarea.



În Windows® Vista și 7, dispozitivul video este "USB camera"

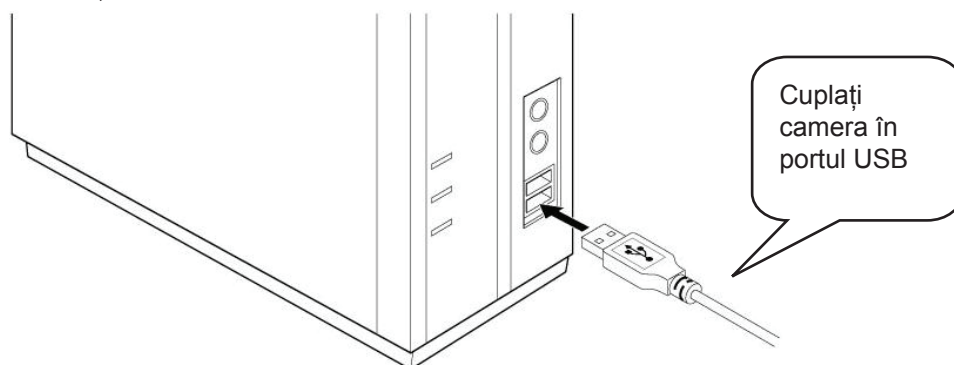
Funcție cameră

Rulați AMCAP și accesați opțiunile -> filtru captură video

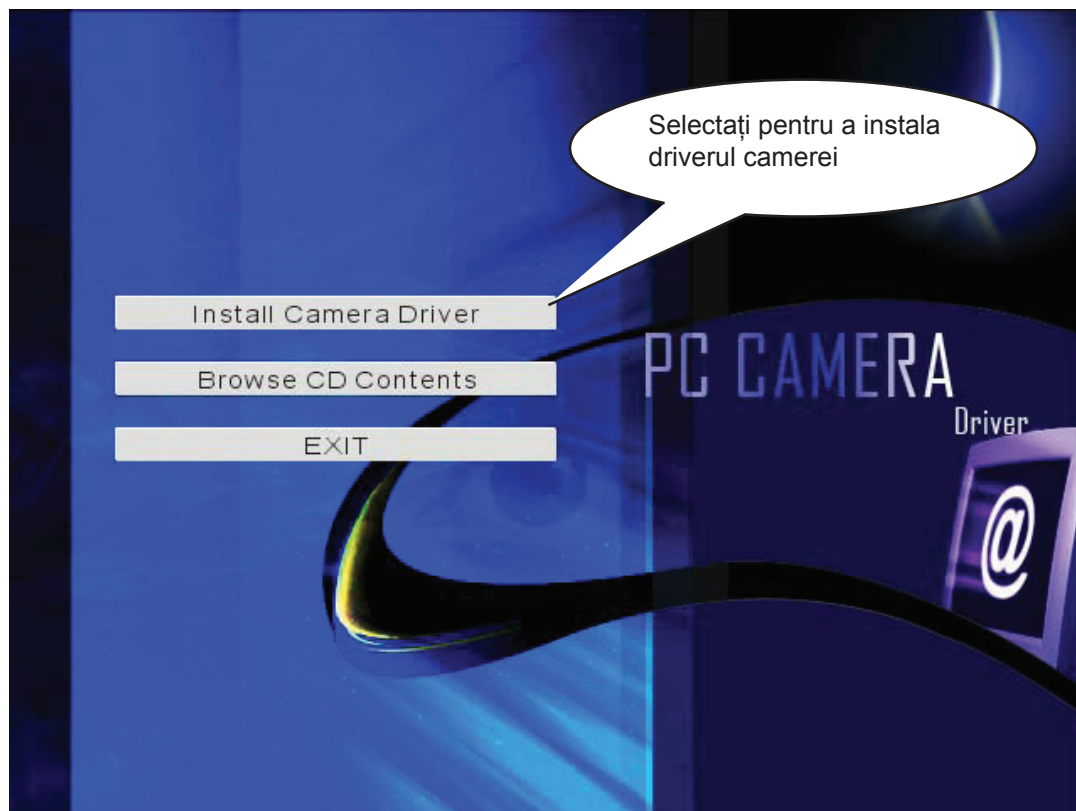


Instalarea funcțiilor camerei

1. Cuplați camera în portul USB înainte de instalare.

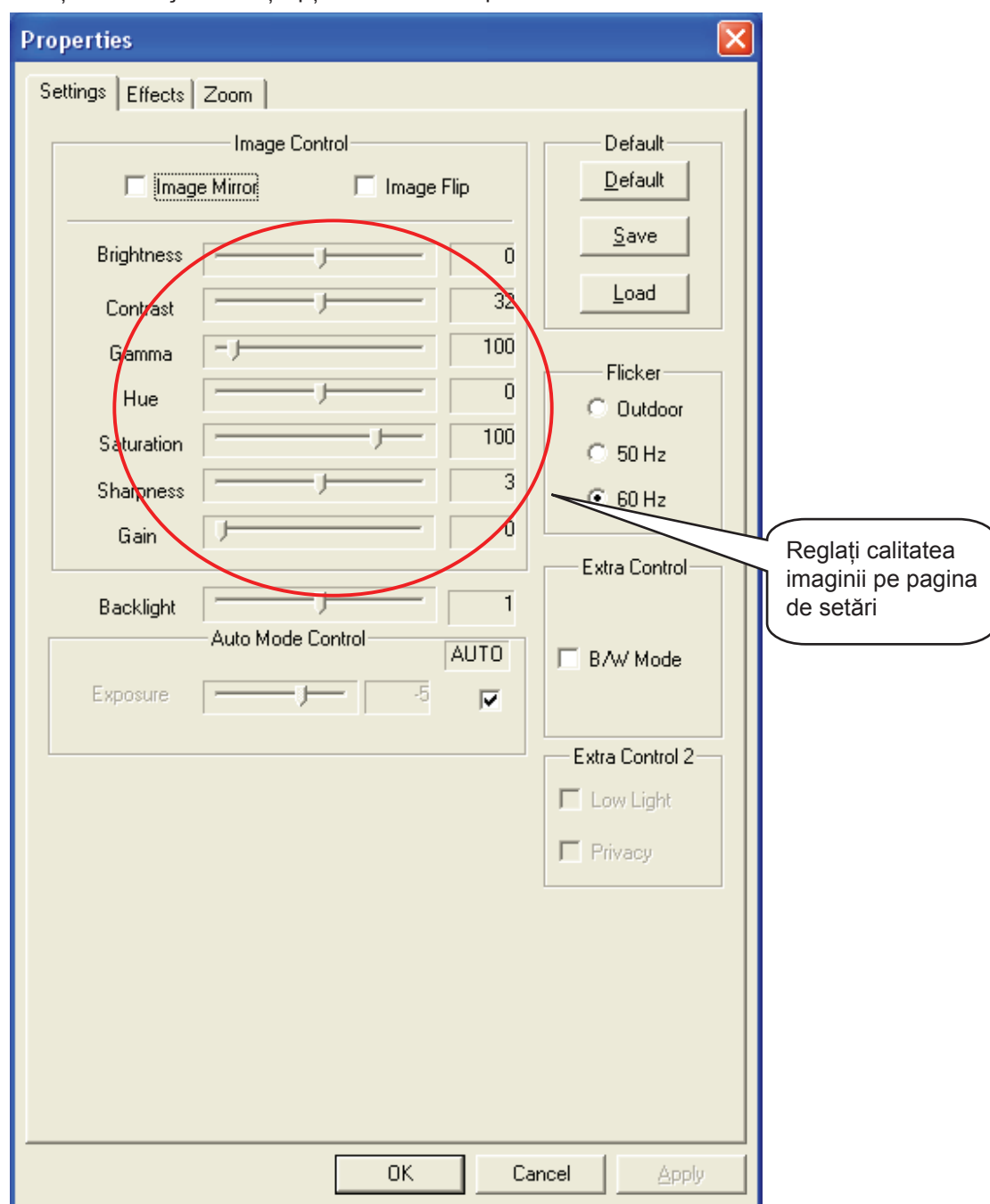


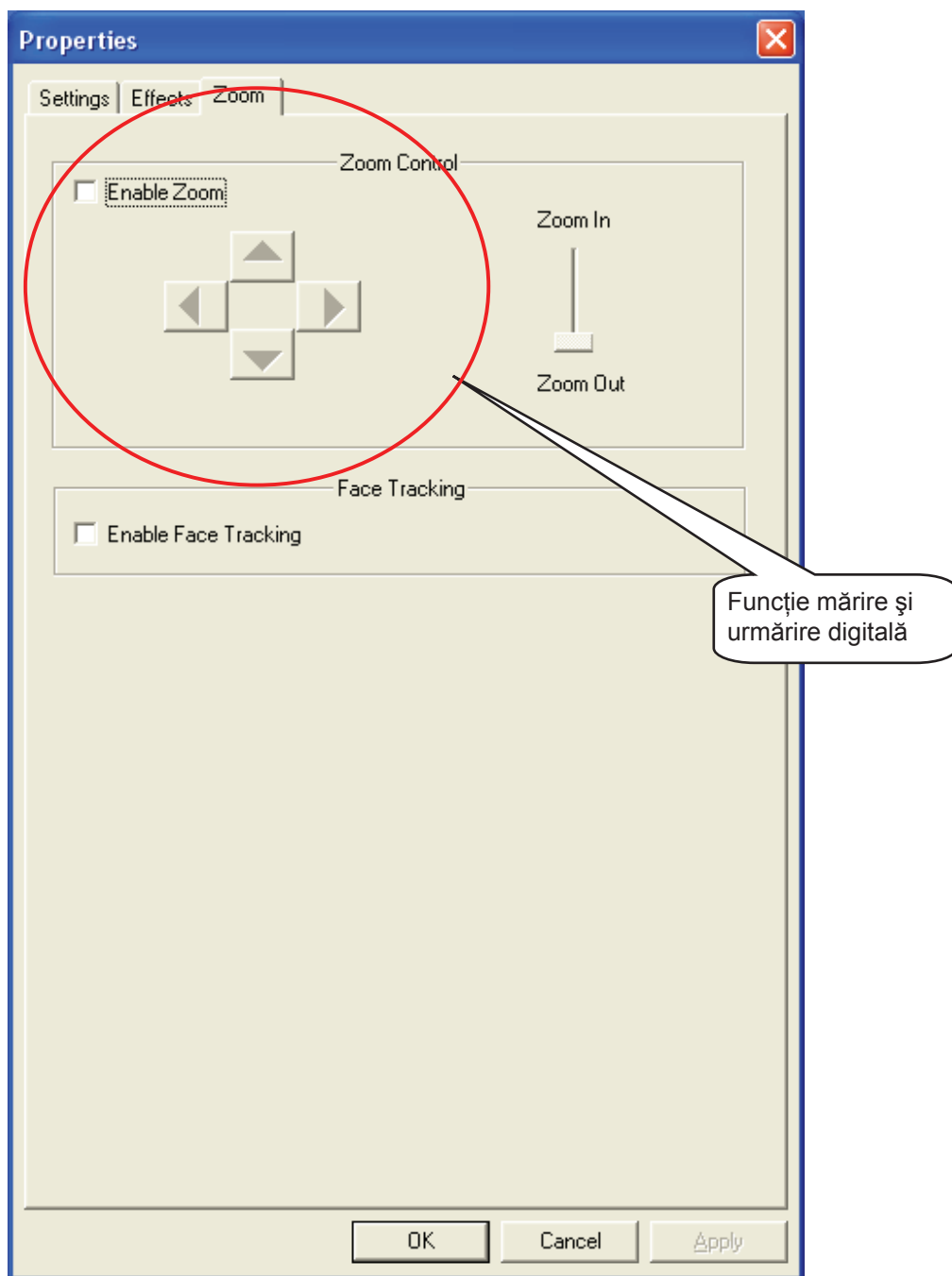
2.

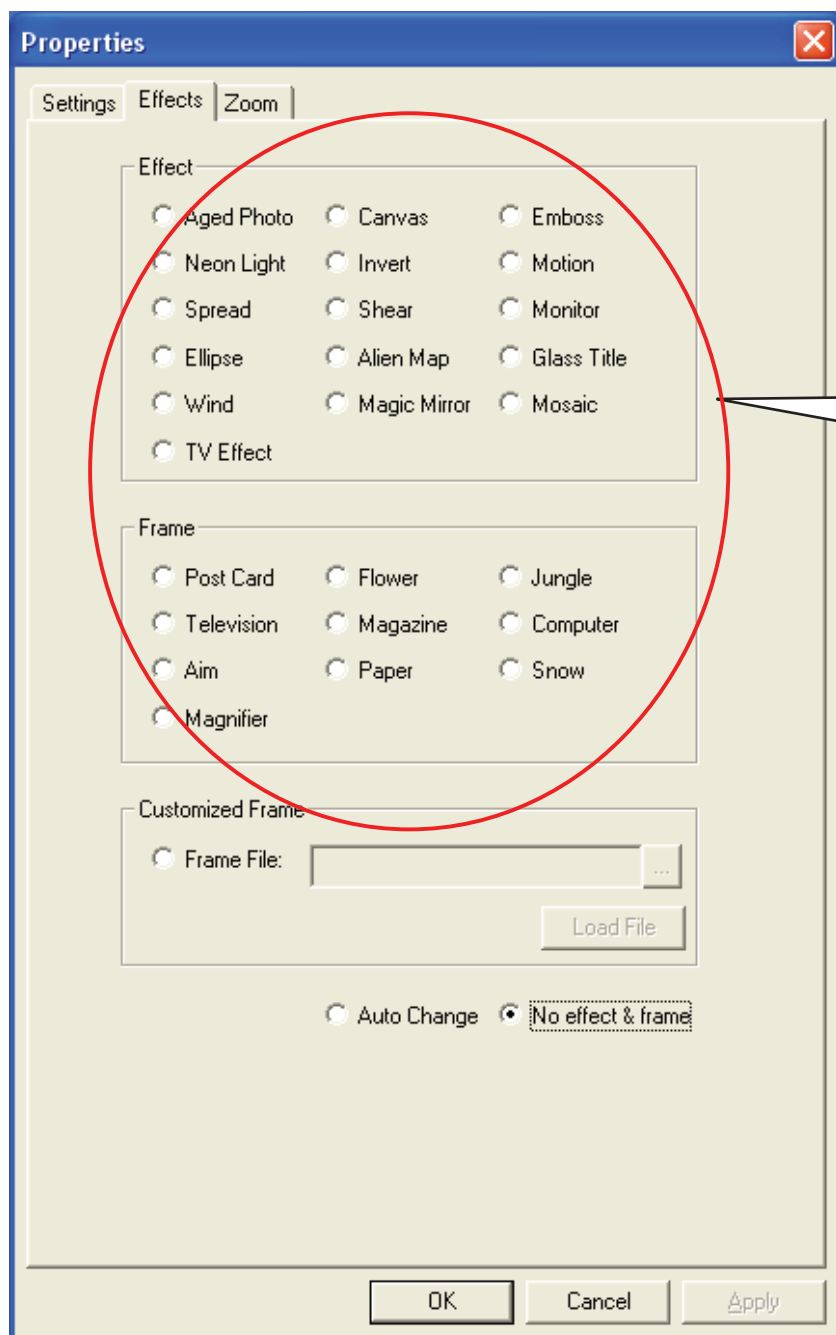


Funcții cameră extinse

Rulați AMCAP și accesați opțiunile -> filtru captură video







Remediarea problemelor

Problemă	Soluție
Camera nu afișează imaginea după conectarea la portul USB.	1. Asigurați-vă că ați conectat adecvat conectorii USB la ambele capete. 2. Ieșiți din program, reconectați dispozitivul și reporniți programul. 3. Asigurați-vă că ați instalat adecvat driverul.
Imaginea surprinsă și indicată pe ecranul calculatorului este difuză.	1. Este posibil ca CMP-WEBCAM90 să fi fost scăpată pe jos sau deplasată accidental. Încercați să reglați focalizarea din nou. 2. Verificați dacă s-a lipit ceva de obiectivul camerei. Dacă da, curățați cu o cârpă moale.
Imaginea are dungi negre.	Când utilizați camera în interior, asigurați-vă că frecvența electrică a sistemului de iluminare este adecvată specificațiilor camerei (50Hz sau 60Hz).
Imaginile se derulează foarte lent la vizualizarea în mod VGA.	Motivul este dat de mărirea volumului de date transmise în modul VGA. Pentru a îmbunătăți performanțele, se recomandă actualizarea hardware-ului calculatorului.
Există dungi sau umbre negre pe imagine.	Resetați nivelul afișajului la 24 biți sau 32 biți culoare reală.
Nu apare nicio imagine în timpul rulării programelor.	Faceți clic pe "preview" sub secțiunea "options".

Μάσuri de siguranță:

Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν

- Η λειτουργία PnP (Plug & Play) είναι διαθέσιμη μόνο στα Windows® XP, Vista, και Windows 7.
- Για να αποφύγετε βλάβη στον αισθητήρα εικόνας μη στοχεύετε απευθείας στο φως του ήλιου.
- Μην εκθέτετε την κάμερα σε υψηλή θερμοκρασία. Μπορεί να προκληθούν βλάβες στα ηλεκτρονικά συστήματα.
- Μην εκθέτετε την κάμερα σε βροχή και υγρασία. Καθαρίζετε τους φακούς με απαλό ύφασμα.
- Μην αποσυναρμολογήσετε την κάμερα, επειδή θα καταστήσει την εγγύηση άκυρη. Η καταπόνηση ή η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και να καταστήσει την εγγύηση άκυρη.

Απαιτήσεις Συστήματος

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® (συστήνεται επεξεργαστής 2.4GHz)
- 128 MB RAM (ή τις ελάχιστες απαιτήσεις του λειτουργικού συστήματος, όποιο είναι μεγαλύτερο)
- 50 MB διαθέσιμο χώρο στο σκληρό δίσκο
- Χρωματική Ανάλυση 16-bit
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- Οδηγός CD-ROM
- DirectX 9.0C ή μεγαλύτερη έκδοση

Περιβάλλον Λειτουργίας

- Θερμοκρασία: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Σχετική Υγρασία: 10% - 80%
- Φωτεινότητα: 200 lux ή περισσότερο

Περιεχόμενα Συσκευασίας

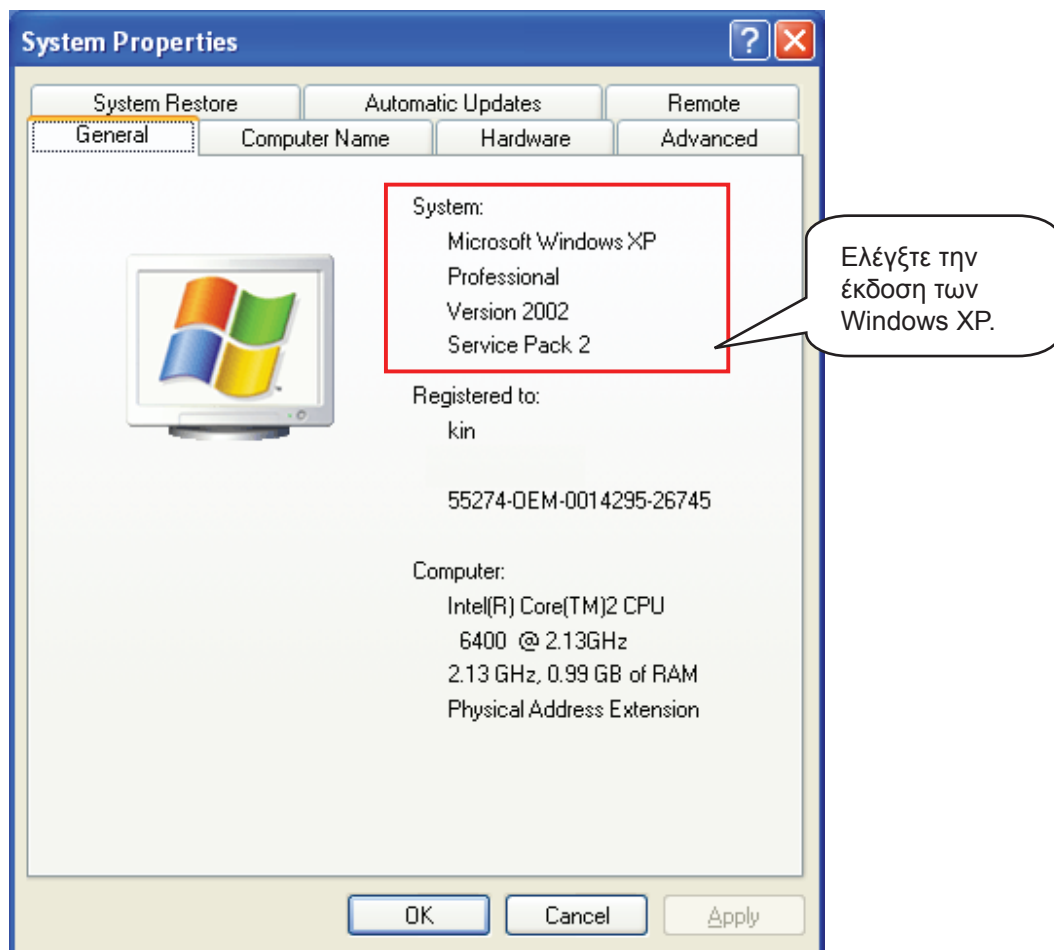
- Κάμερα με καλώδιο USB
- CD με πρόγραμμα Οδήγησης
- Εγχειρίδιο Χρήσης

Τεχνικές Προδιαγραφές

Τύπος Αισθητήρα	Αισθητήρας 2 Megapixel CMOS
Ανάλυση	1600x1200 pixels
Ακίνητη Εικόνα	Έως 2560x2048 pixels
Ευαισθησία Μικροφώνου	-44dB
Διεπαφή	USB 2.0
Ρυθμός Λήψης Καρέ	30fps (λειτουργία CIF), 30fps (λειτουργία VGA), 10fps (λειτουργία SXGA), 5fps (λειτουργία UXGA)
Αυτόματη Εστίαση	7 εκ. έως άπειρο
Λειτουργικό Σύστημα	Windows XP / Vista / 7

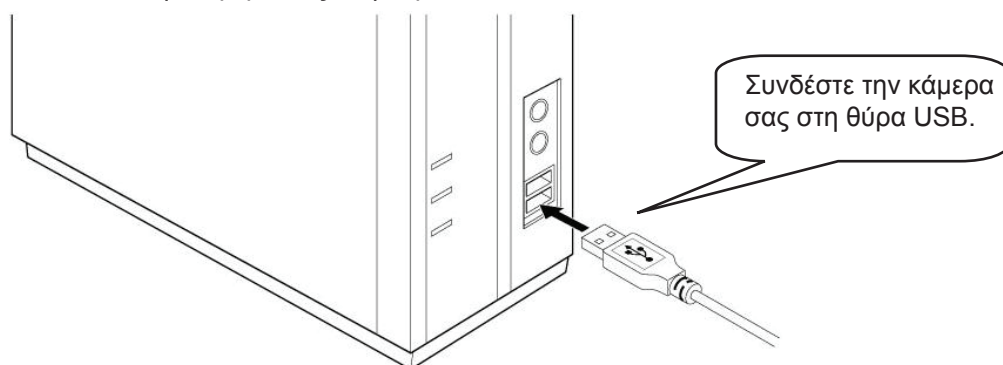
Εγκατάσταση Κάμερας

1. Αν χρησιμοποιείτε Windows® XP, ελέγξτε την έκδοση σας. Χρειάζεται να έχετε εγκαταστήσει το Service Pack 2. Εάν δεν έχετε εγκατεστημένο το SP2, ενημερώστε το λειτουργικό σας σύστημα.

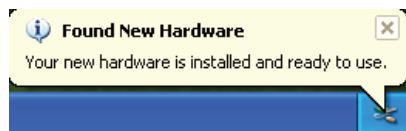


Εάν χρησιμοποιείτε την CMP-WEBCAM90 με Windows® Vista και Windows® 7, μπορείτε να τη συνδέσετε χωρίς πρόβλημα.

2. Συνδέστε την κάμερα σας στη θύρα USB

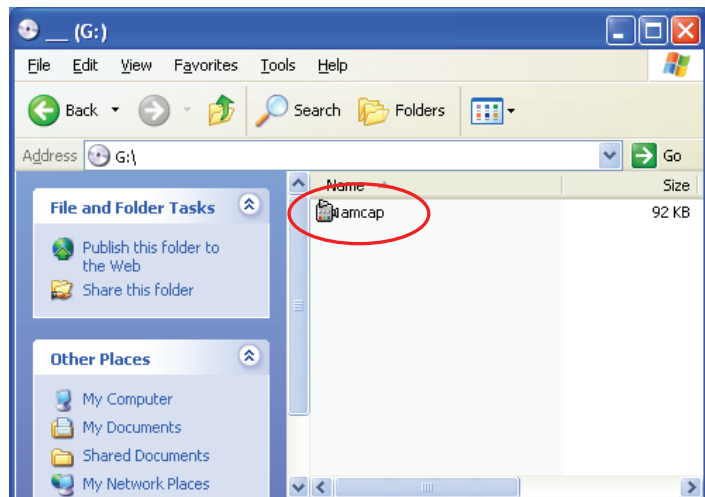


3. Θα γίνει αυτόματα εγκατάσταση της CMP-WEBCAM90. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση θα εμφανιστεί η παρακάτω εικόνα.

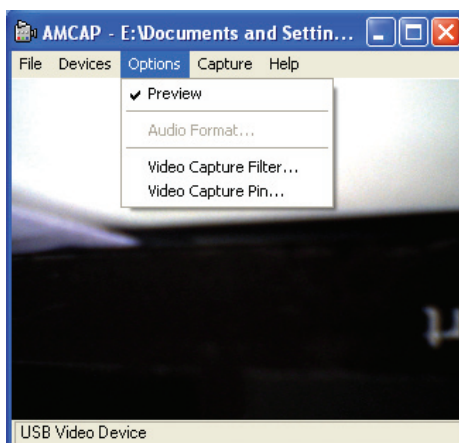


Πώς να χρησιμοποιήσετε την CMP-WEBCAM90

1. Εισάγετε το CD της AMCAP στο CD-ROM drive στον υπολογιστή σας. Εκτελέστε το AMCAP από το CD ή αντιγράψτε το στο σκληρό σας δίσκο.



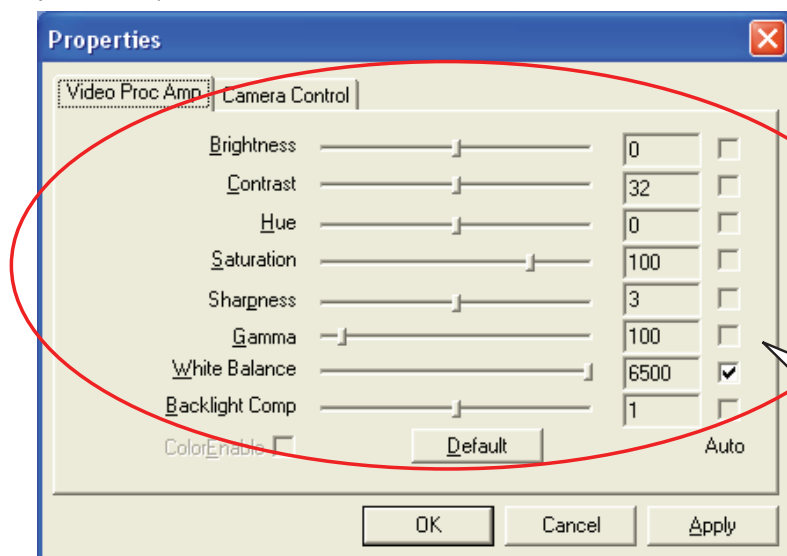
2. Επιλέξτε από το μενού “USB συσκευή εικόνας”, “USB συσκευή ήχου”, και επιλέξτε προεπισκόπηση.



Στα Windows® Vista και 7, η συσκευή βίντεο εμφανίζεται ως “USB κάμερα”.

Λειτουργία Κάμερας

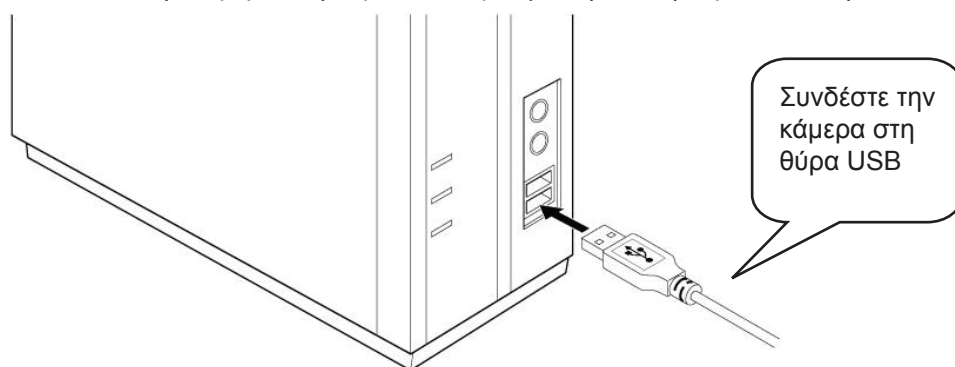
Εκτελέστε το πρόγραμμα AMCAP και πηγαίνετε στο μενού επιλογές (options) -> φίλτρο στιγμιότυπου βίντεο (video capture filter)



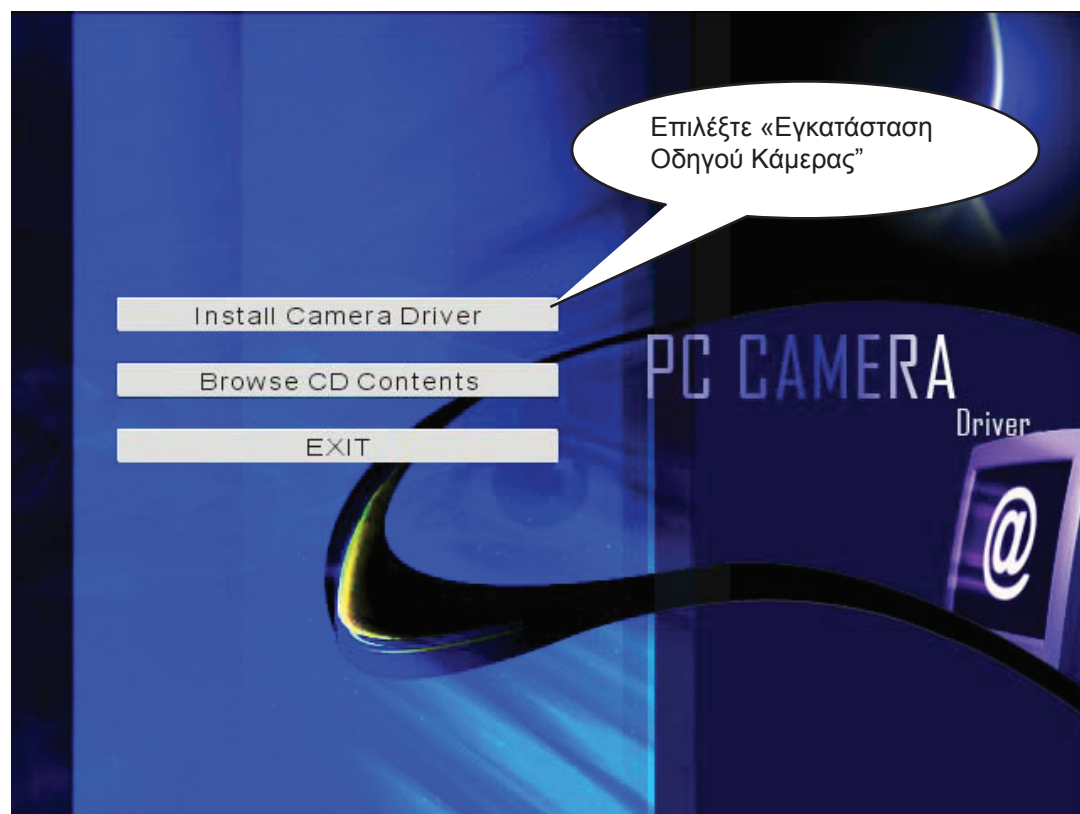
Προσαρμόστε την ποιότητα της εικόνας στο παράθυρο ρυθμίσεων.

Εγκατάσταση Κάμερας

1. Συνδέστε την κάμερα στη θύρα USB πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

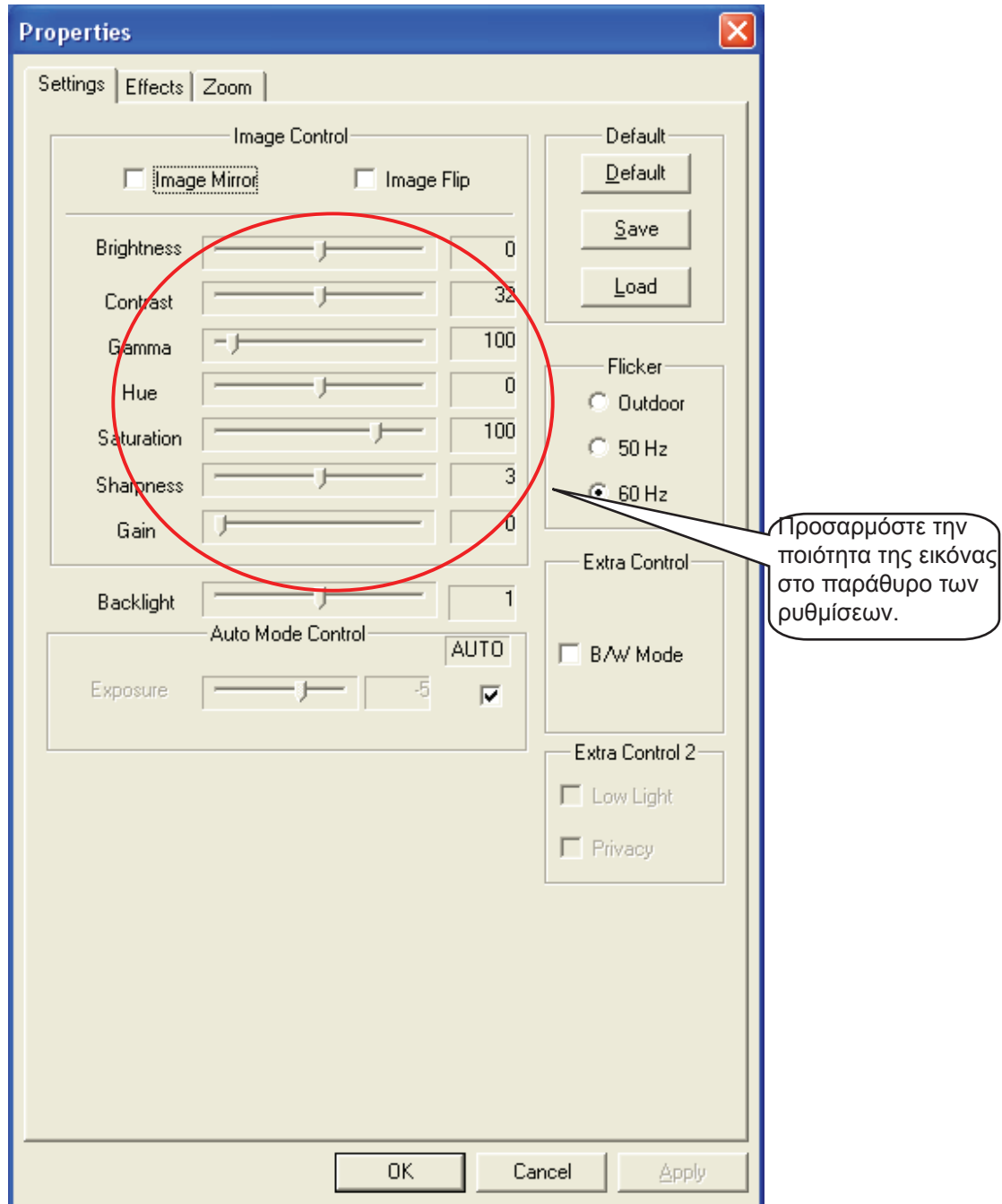


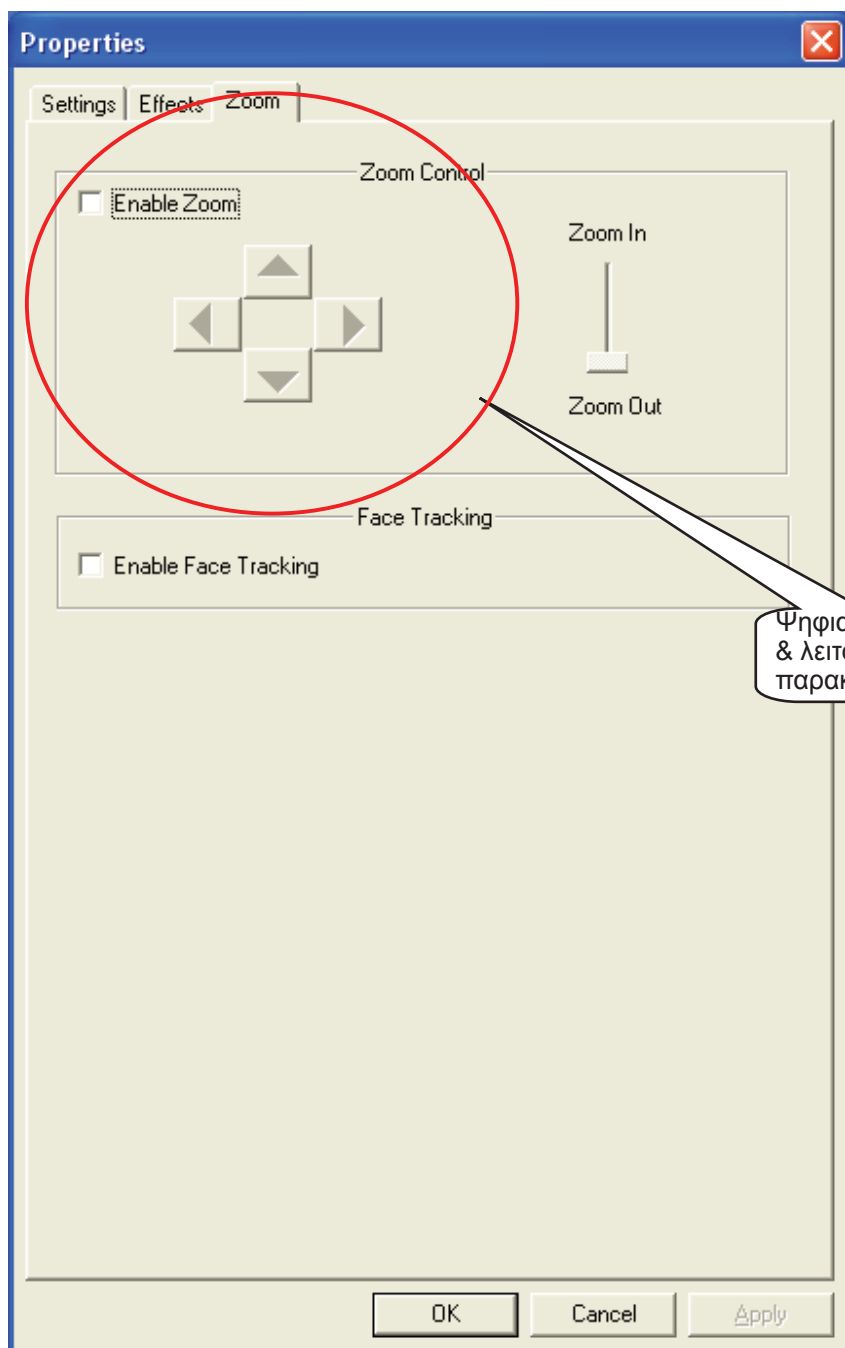
- 2.

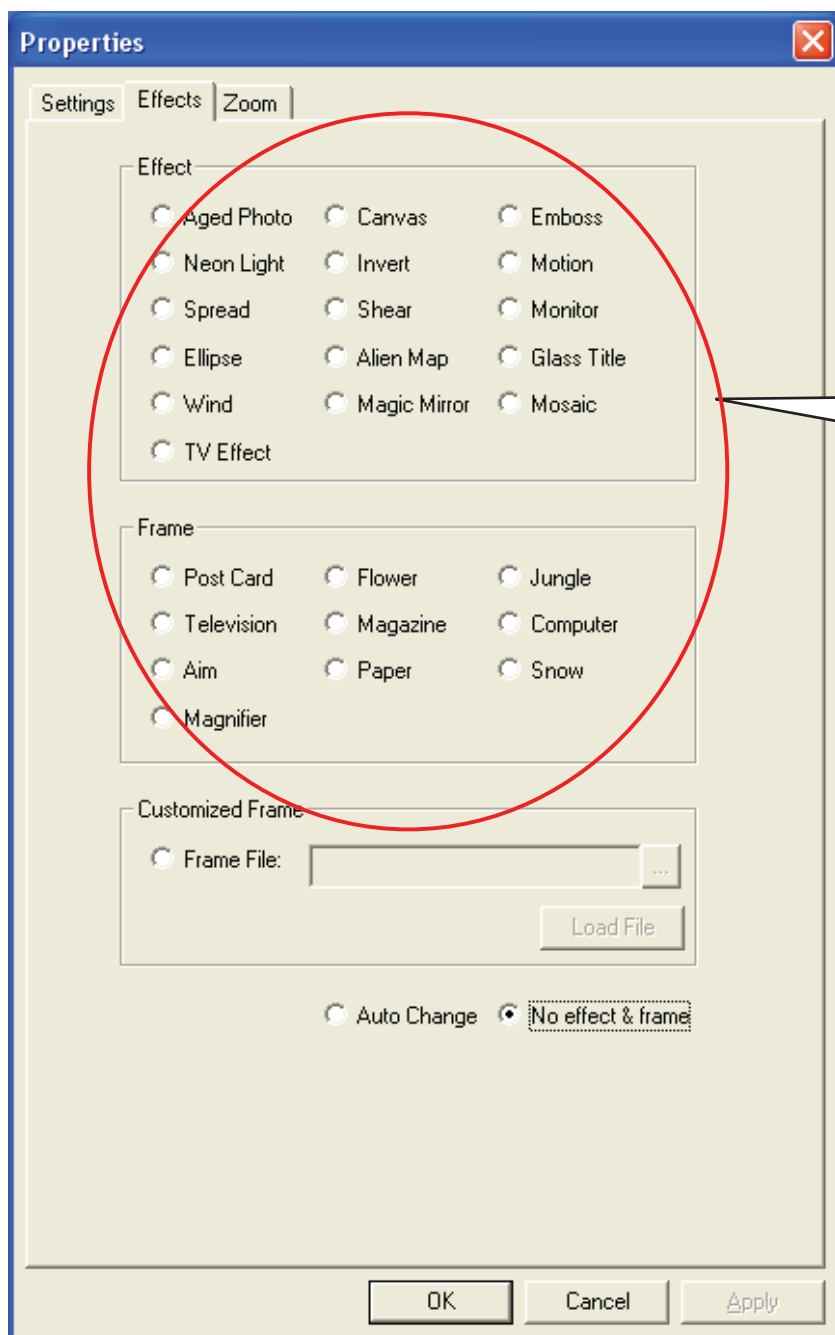


Προηγμένες λειτουργίες Κάμερας

Τρέξτε το πρόγραμμα AMCAP και πηγαίnete στο μενού options -> video capture filter







Επιλέξτε το αγαπημένο σας εφέ.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η κάμερα δεν δείχνει εικόνα μετά τη σύνδεση της στη θύρα USB.	1. Σιγουρευτείτε ότι οι ακροδέκτες του USB είναι συνδεδεμένες και στα δύο άκρα. 2. Βγείτε από το πρόγραμμα, συνδέστε ξανά τη συσκευή και ξεκινήστε το πρόγραμμα ξανά. 3. Σιγουρευτείτε ότι εγκαταστήσατε τους οδηγούς σωστά.
Η εικόνα που λήφθηκε και εμφανίζεται στην οθόνη του PC είναι θολή.	1. Η CMP-WEBCAM90 μπορεί να έπεσε ή να μετακινήθηκε κατά λάθος. Προσπαθήστε να ρυθμίσετε την εστίαση ξανά. 2. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα σώματα στους φακούς της κάμερας. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε τους φακούς με απαλό ύφασμα.
Η εικόνα έχει μαύρες λωρίδες.	Όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα σε εσωτερικό χώρο, σιγουρευτείτε ότι η συχνότητα του συστήματος φωτισμού δε συμπίπτει με την αντίστοιχη στην κάμερα(50Hz ή 60Hz).
Η εικόνα στρίβει αργά στη λειτουργία VGA.	Αυτό συμβαίνει επειδή ο ρυθμός μετάδοσης στη λειτουργία VGA είναι μεγαλύτερος. Για να βελτιώσετε την απόδοση, προτείνεται να αναβαθμίσετε το υλικό του υπολογιστή σας.
Υπάρχουν λωρίδες ή μαύρες σκιές στην εικόνα.	Ρυθμίστε την οθόνη σε πραγματικό χρώμα 24-bits ή 32-bits.
Δεν εμφανίζεται καμία εικόνα όταν εκτελούνται το πρόγραμμα.	Επιλέξτε "προεπισκόπηση (preview)" στο μενού "επιλογές (options)".

Οδηγίες ασφαλείας:

 **ΠΡΟΣΟΧΗ**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

 Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Inden webkameraet tages i brug

- PnP ("Plug & Play") er kun til rådighed med Windows® XP, Vista og 7 versioner.
- For at undgå skade på billedsensoren, må der ikke peges direkte mod solen.
- Hold kameraet væk fra varme for at undgå elektrisk stød.
- Hold kameraet væk fra regn og fugt. Tør linsen af med en blød klud.
- Skil ikke kameraet ad, da det vil annullere garantien. Misbrug eller overgreb kan give elektrisk stød og vil ligeledes annullere garantien.

Systemkrav

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® processor (2.4GHz processor anbefales)
- 128 MB RAM (eller minimum OS krav, hvilken der måtte være højest)
- 50MB ledig harddiskplads
- 16-bit farve skærmadapter
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM drev
- DirectX 9.0C eller højere

Arbejdsomgivelser

- Temperatur: 5°C – 40°C
- Relativ fugtighed: 10% - 80%
- Belysning: 200 lux eller mere

Pakkeindhold

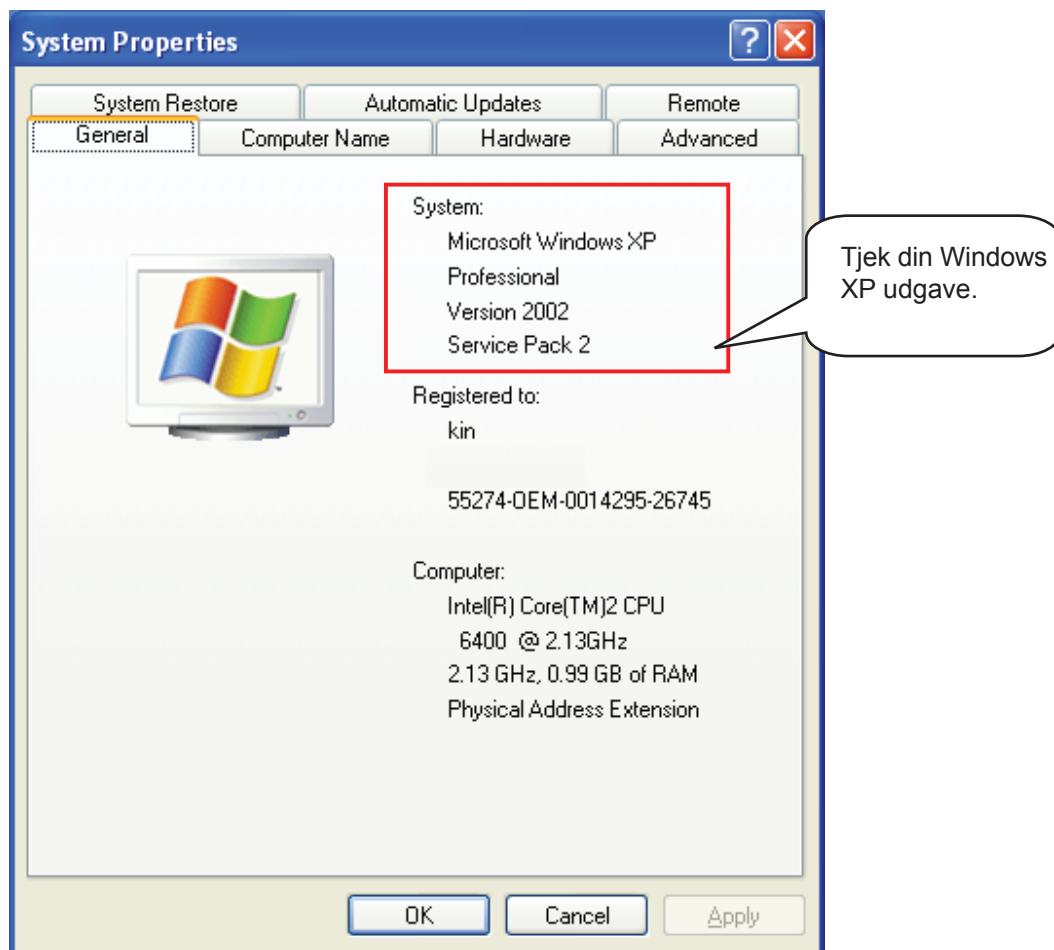
- Kamera med USB kabel
- Driver-cd
- Brugervejledning

Tekniske specifikationer

Sensortype	2 Megapixel CMOS sensor
Opløsning	1600 x 1200 pixel
Still-billede	Op til 2560 x 2048 pixel
Microphone sensitivity	-44dB
Grænseflade	USB 2.0
Billedhastighed	30fps (CIF tilstand), 30fps (VGA tilstand), 10fps (SXGA tilstand), 5fps (UXGA tilstand)
Autofokus	7 cm til uendelig
OS platform	Windows XP / Vista / 7

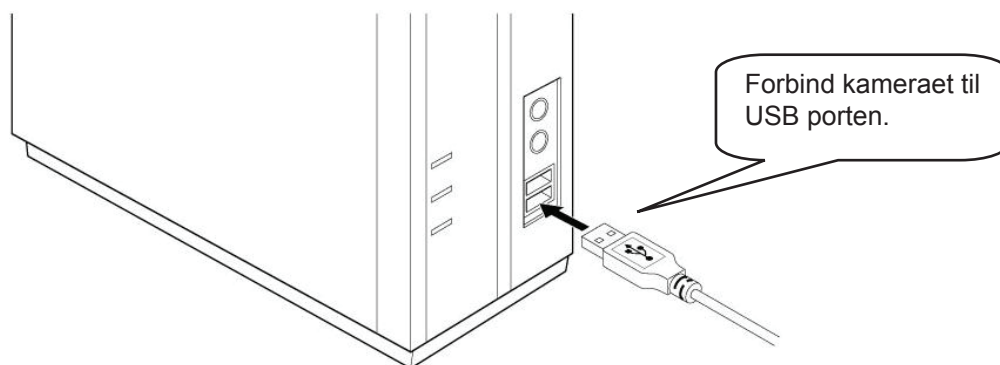
Kamerainstallation

1. Hvis der bruges Windows® XP, skal du tjekke din udgave. Du skal have installeret Servicepakke 2. Hvis dit Windows® XP system ikke har SP2, skal du opdatere dit styresystem.

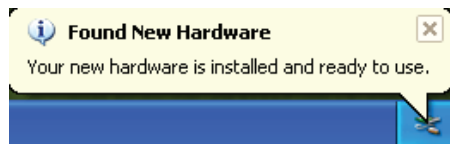


Hvis du bruger CMP-WEBCAM90 med Windows® Vista og Windows® 7, kan du forbinde direkte.

2. Forbind kameraet til USB porten.

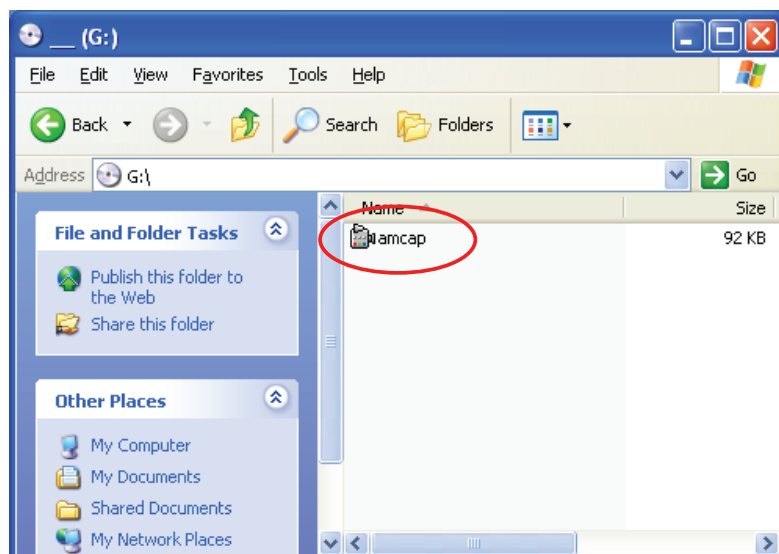


3. CMP-WEBCAM90 installerer sig selv automatisk. Når installationen er udført, ses dette billede.

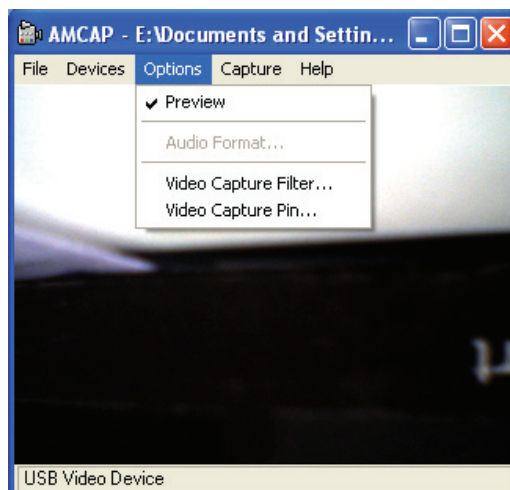
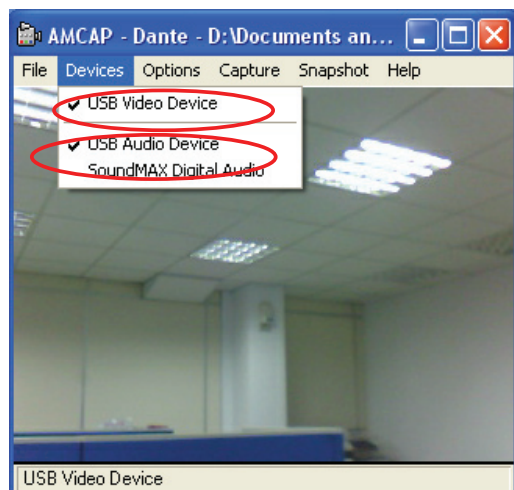


Sådan bruges CMP-WEBCAM90

1. Anbring AMCAP software-cd'en i cd-rom drevet. Kør AMCAP fra cd eller kopier AMCAP til harddisken.



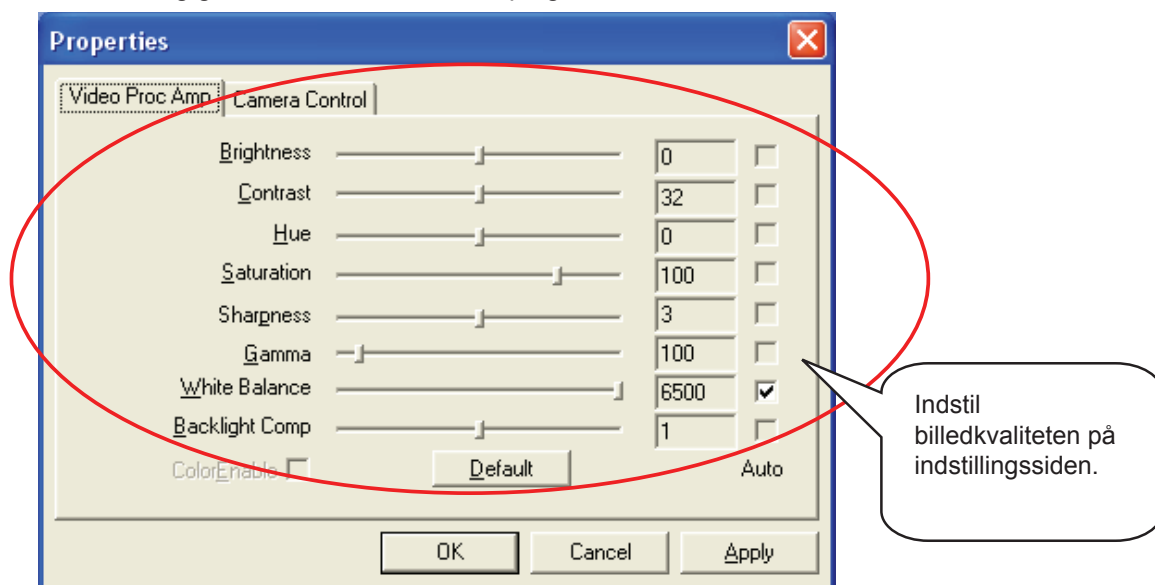
2. Vælg din videoenhed "USB video device" ("USB videoenhed"), lydenhed "USB video device" og vælg forhåndskig.



I Windows® Vista og 7 er videoenhed "USB camera" ("USB kamera")

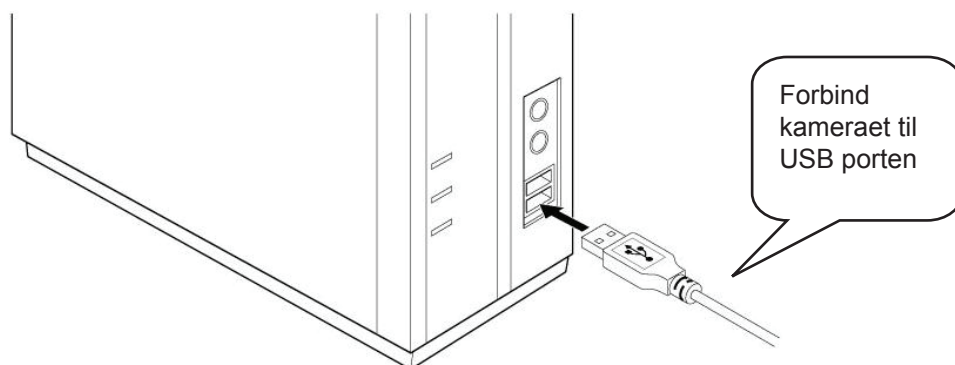
Kamerafunktion

Kør AMCAP og gå til Funktioner -> Video-optagelsesfilter



Installation af kamerafunktion

1. Forbind kameraet til USB porten inden installation.

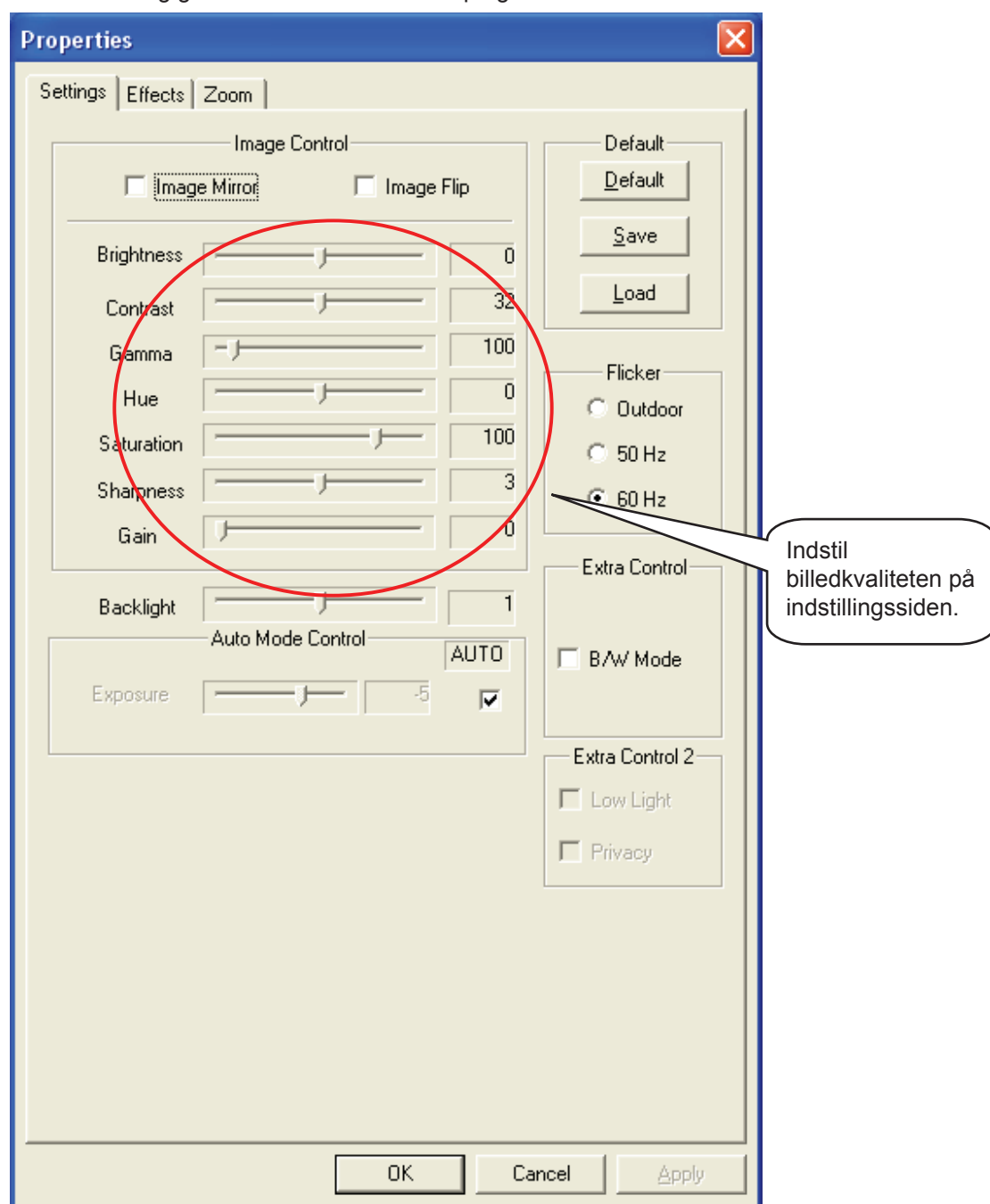


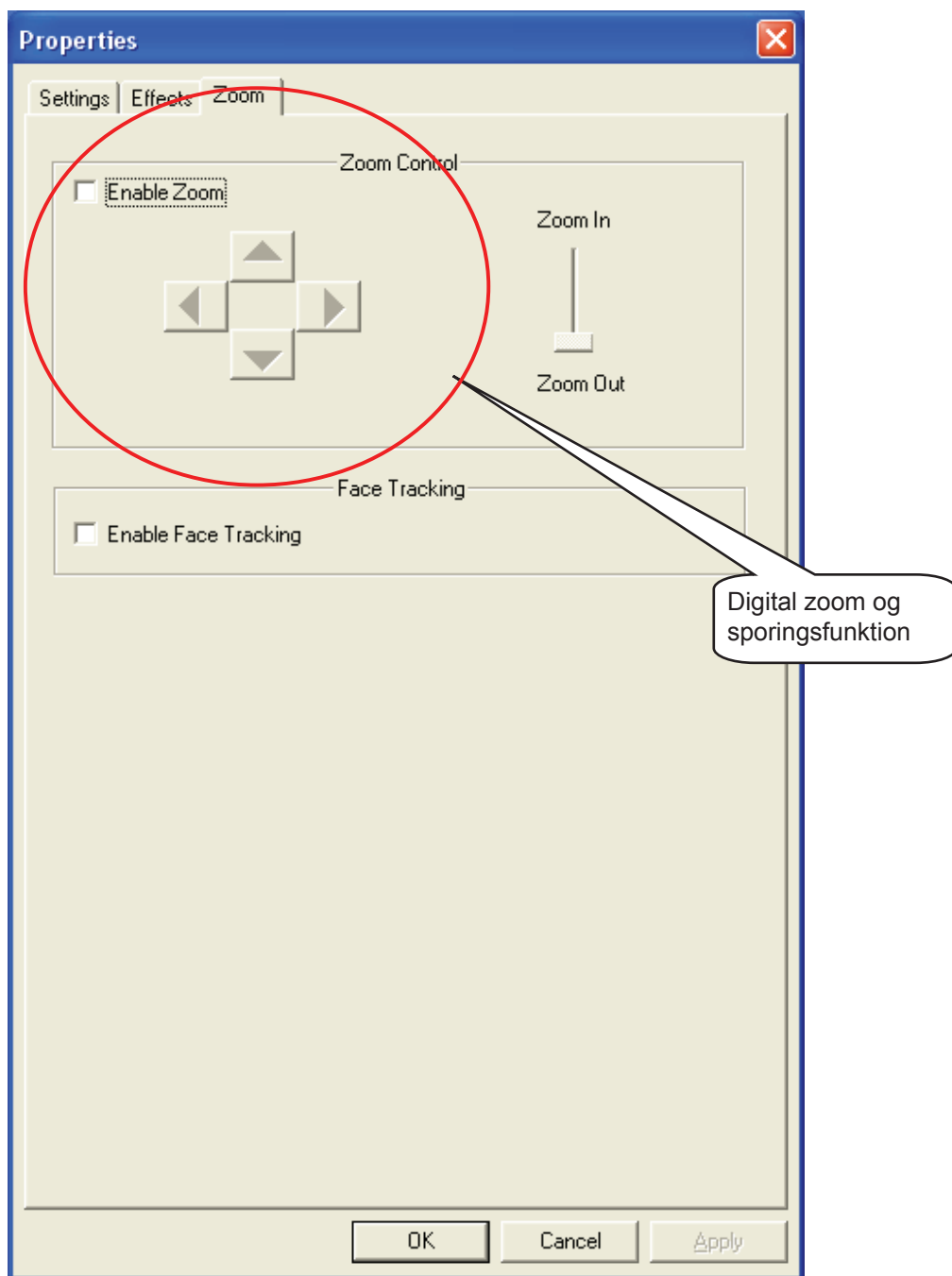
2.

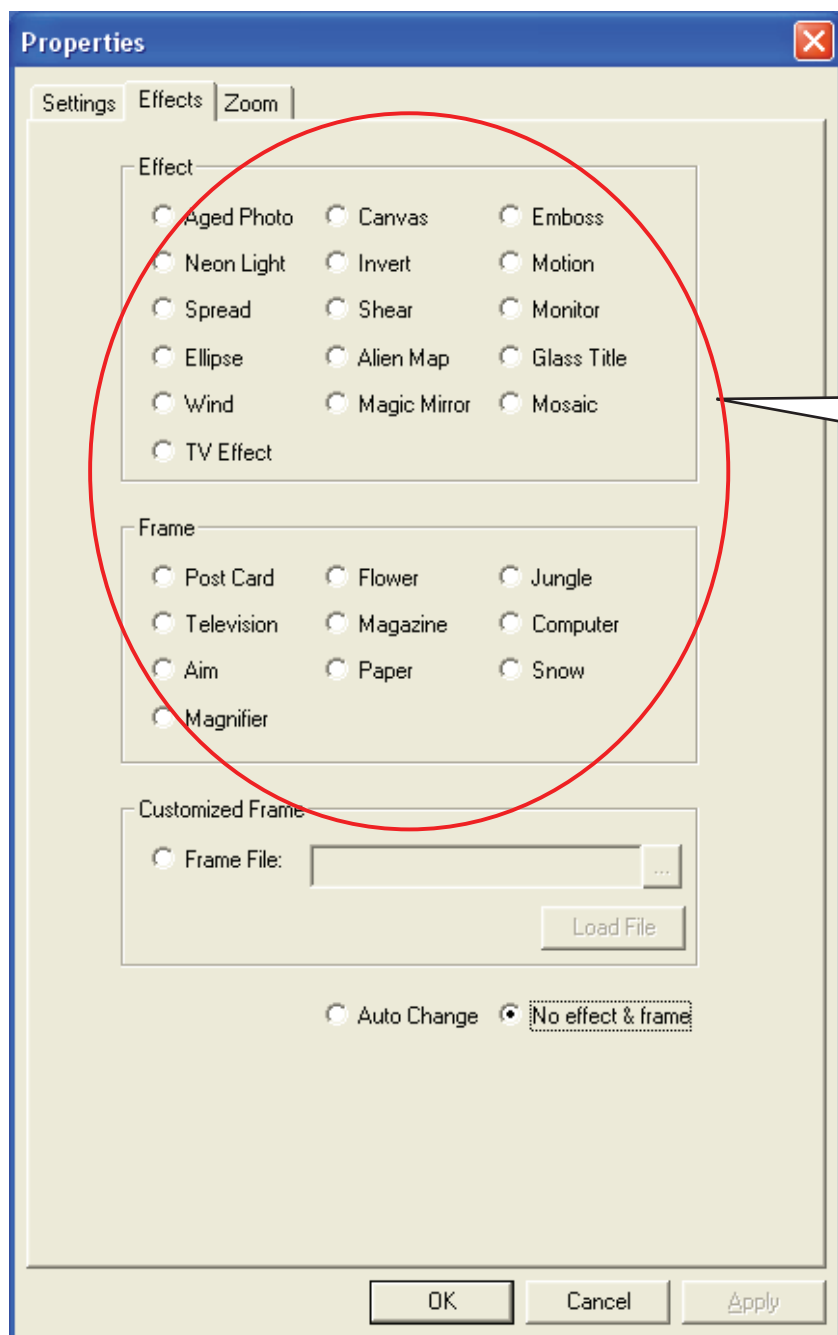


Udvidede kamerafunktioner

Kør AMCAP og gå til Funktioner -> Video-optagelsesfilter







Fejlfinding

Problem	Løsning
Kameraet viser ikke noget billede efter tilslutning til USB porten.	1. Kontroller, at USB stikkene er korrekt forbundet i begge ender. 2. Afslut programmet, genforbind enheden og start programmet igen. 3. Kontroller, at driveren er korrekt installeret.
Det optagede billede, der ses på pc-skærmen, er sløret.	1. CMP-WEB-CAM90 har været tabt eller rykket. Prøv at indstille fokus igen. 2. Tjek, om der sidder noget på kameralinsen. Rengør i givet fald med en blød klud.
Billederne har sorte striber.	Når kameraet bruges indendørs, skal du tjekke, at lyssystemet passer til kameraets specifikationer (50Hz eller 60Hz).
Billederne drejer langsomt, når de ses i VGA tilstand.	Det skyldes, at mængden af transmissionsdata bliver større i VGA tilstand. For at opnå en bedre ydelse, anbefales det at opgradere computer-hardwaret.
Billedet har striber og sorte skygger.	Tilbagestil skærmniveauet til 24-bit eller 32-bit sand farve.
Der ses ikke noget billede, når programmerne køres.	Klik på "Preview" ("Forhåndskig") i "Options" ("Muligheder") afsnittet.

Sikkerhedsforholdsregler:

Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt..

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

 Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Før du bruker produktet

- PnP (Plug & Play) er bare tilgjengelig i Windows® XP, Vista, 7 versjoner.
- For å unngå skade på bildesensoren må det unngås å peke direkte mot sollys.
- Hold kameraet borte fra varme for å unngå elektrisk støt.
- Hold kameraet borte fra regn og fukt, tørk kameraets line med en myk klut.
- Ikke demonter kameraet, ettersom det vil ugyldiggjøre garantien. Feil bruk eller misbruk kan forårsake elektrisk støt, og vil igjen ugyldiggjøre garantien.

Systemkrav

- Intel® Pentium 4 1.4GHz / AMD Athlon® prosessor (2.4GHz prosessor anbefales)
- 128 MB RAM (eller minimum OS-ets krav etter hva som er størst)
- 50 MB tilgjengelig lagringsplass
- 16-bit fargeskjermadapter
- Microsoft® Windows® XP + SP2 / Vista / 7
- CD-ROM-drev
- DirectX 9.0C eller høyere

Brukermiljø

- Temperatur: 5°C – 40°C (41°F – 104°F)
- Relativ fuktighet: 10% - 80%
- Belysning: 200 lux eller mer

Pakkens innhold

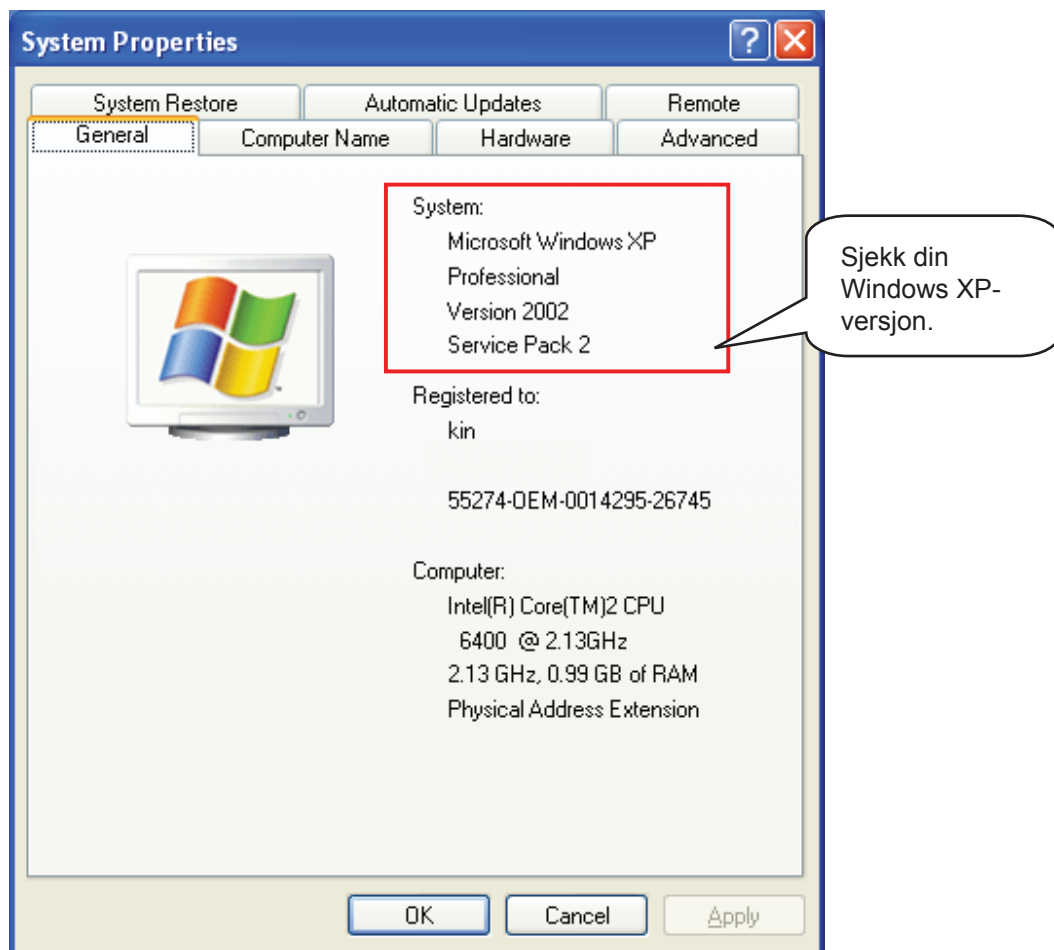
- Kamera med USB-kabel.
- CD med drivere
- Brukermanual

Tekniske spesifikasjoner

Sensortype	2 Megapiksel CMOS-sensor
Oppløsning	1600x1200 piksler
Stillbilde	Opp til 2560x2048 piksler
Mikrofonens sensitivitet	-44dB
Grensesnitt	USB 2.0
Bildefrekvens	30fps (CIF-modus), 30fps (VGA-modus), 10fps (SXGA-modus), 5fps (UXGA-modus)
Autofokus	7 cm til uendelig
OS-plattform	Windows XP / Vista / 7

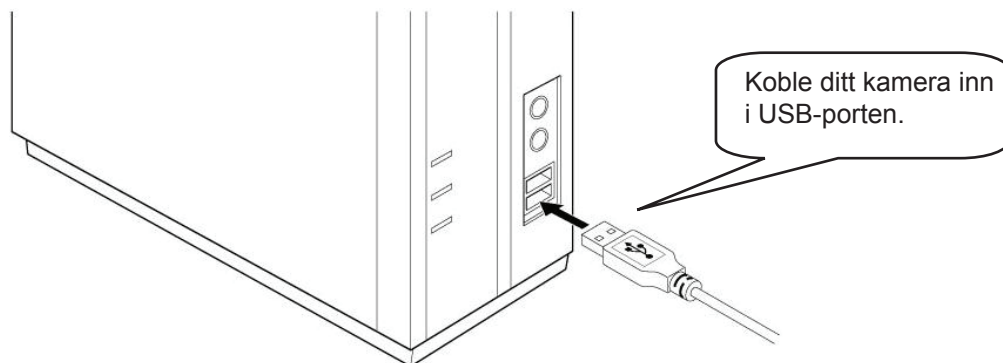
Installasjon av kameraet

1. Når du bruker Windows® XP, må du sjekke din versjon. Du må ha installert Servicepakke 2. Hvis ditt Windows® XP system ikke har SP2 må du oppdatere operativsystemet ditt.

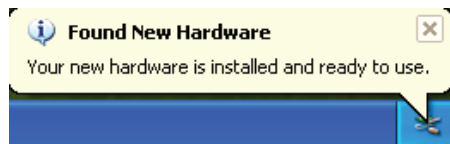


Hvis du bruker CMP-WEBCAM90 med Windows® Vista og Windows® 7, kan du koble inn direkte.

2. Koble ditt kamera inn i USB-porten.

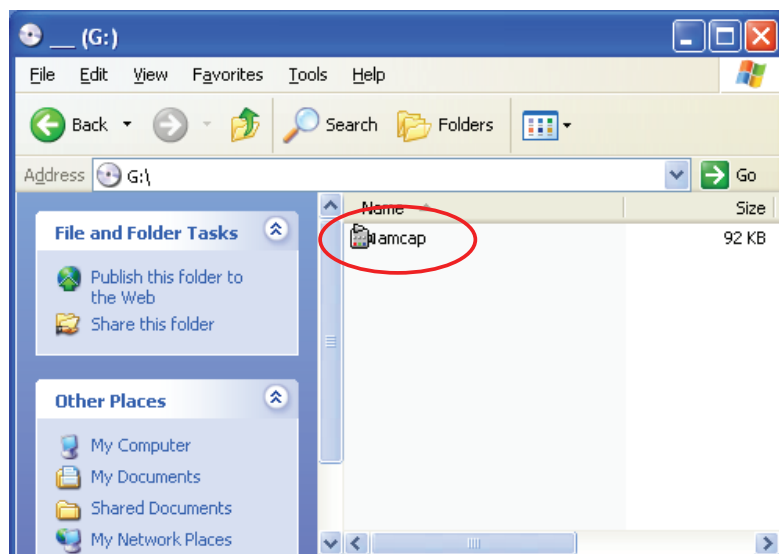


3. CMP-WEBCAM90 blir automatisk installert. Når installasjonen er ferdig kan du se dette bildet.

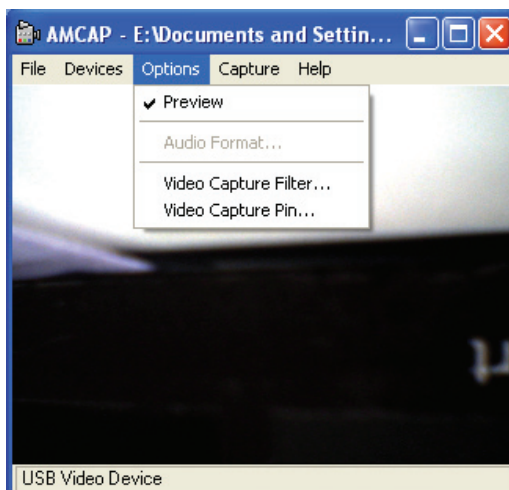
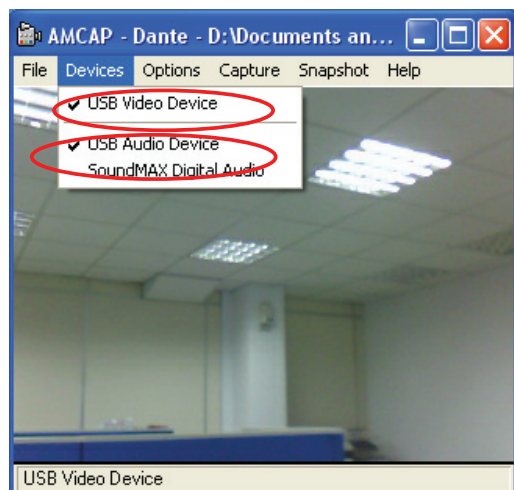


Hvordan bruke CMP-WEBCAM90

1. Sett AMCAP CD med driver inn i PC-en din. Kjør AMCAP fra CD-en eller kopier AMCAP til din harddisk.



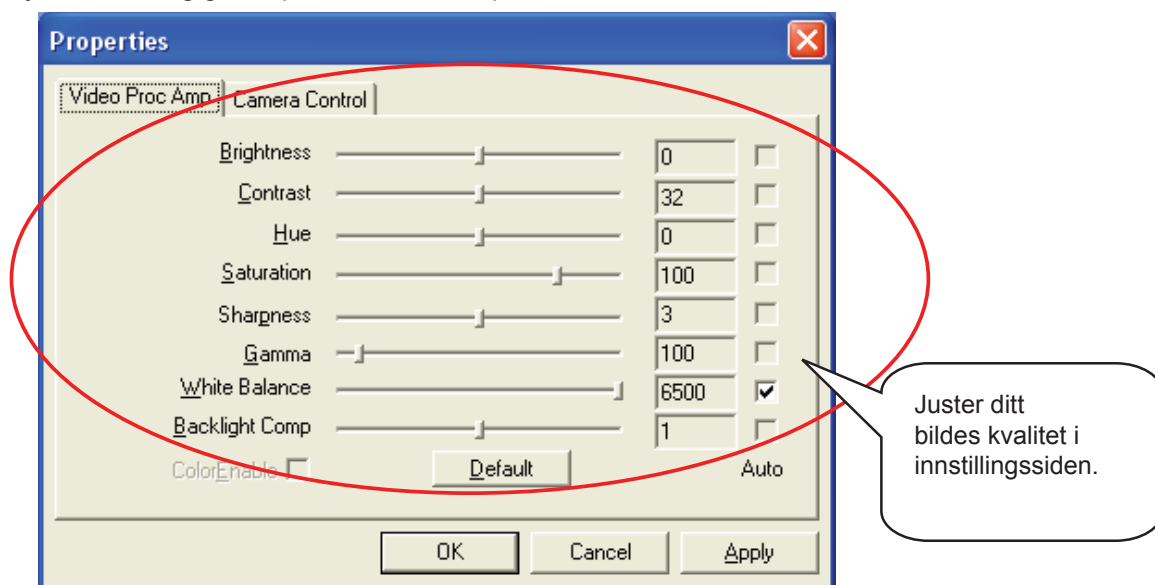
2. Velg din videoenhet "USB videoenhet", autoenhet "USB videoenhet", og velg forhåndsvisning.



I Windows® Vista og 7, er videoenheten "USB camera"

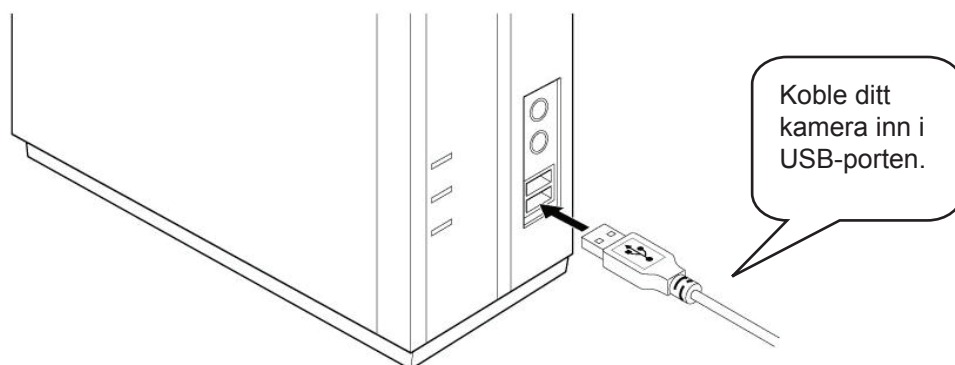
Kameraets funksjon

Kjør AMCAP og gå til options -> video capture filter

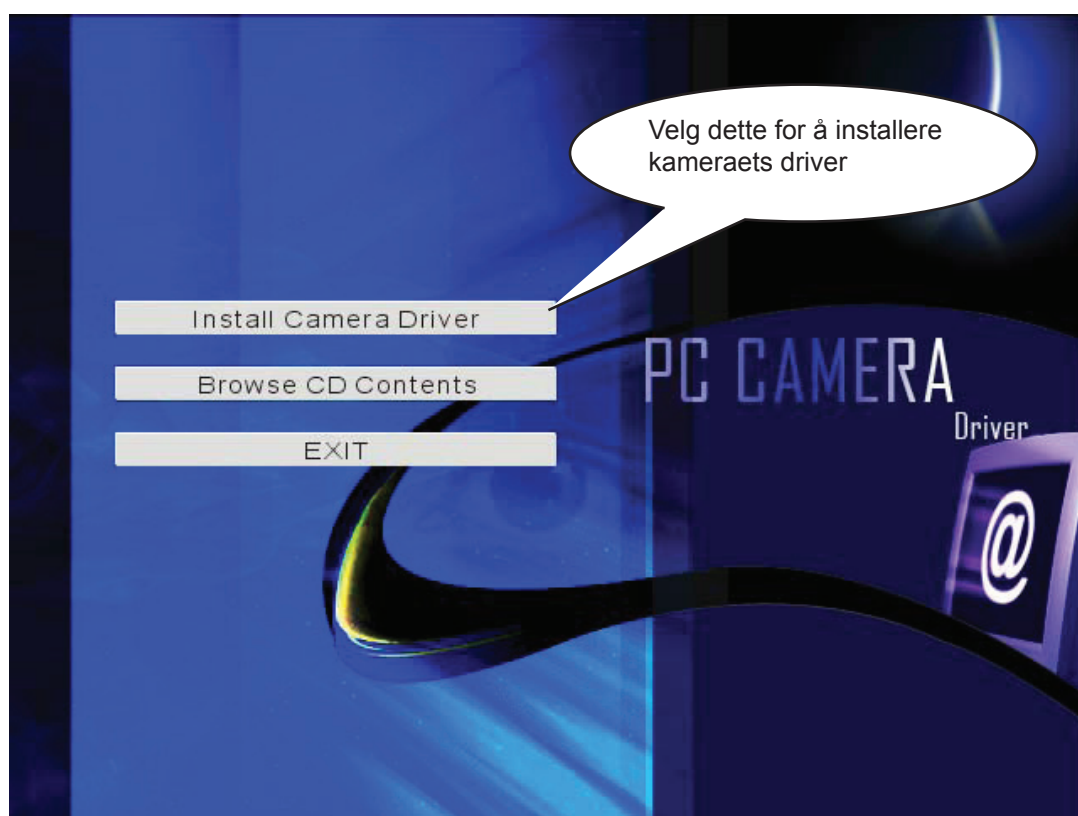


Installasjon av kamerafunksjonene

1. Koble ditt kamera inn i USB-porten før installasjon.

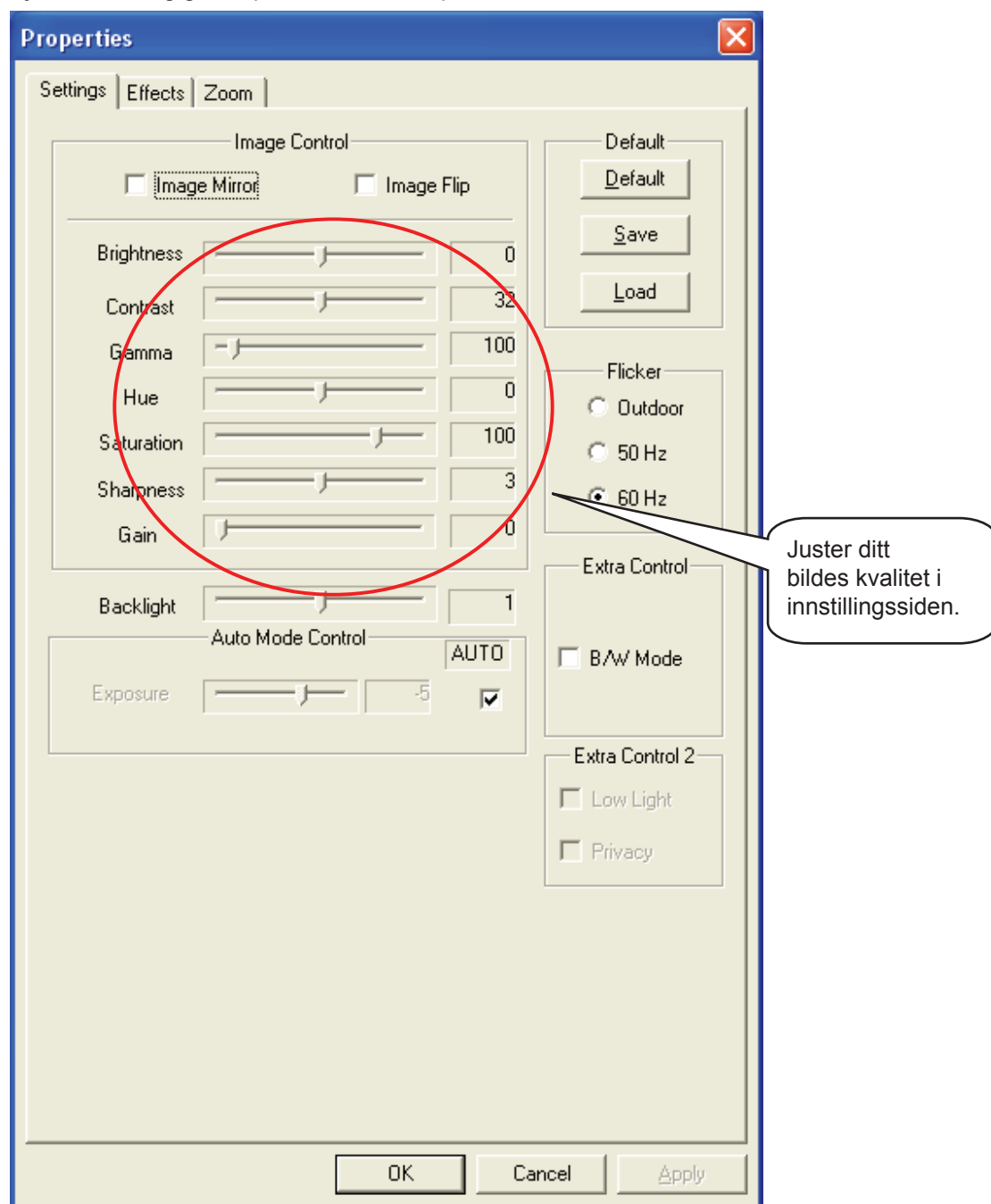


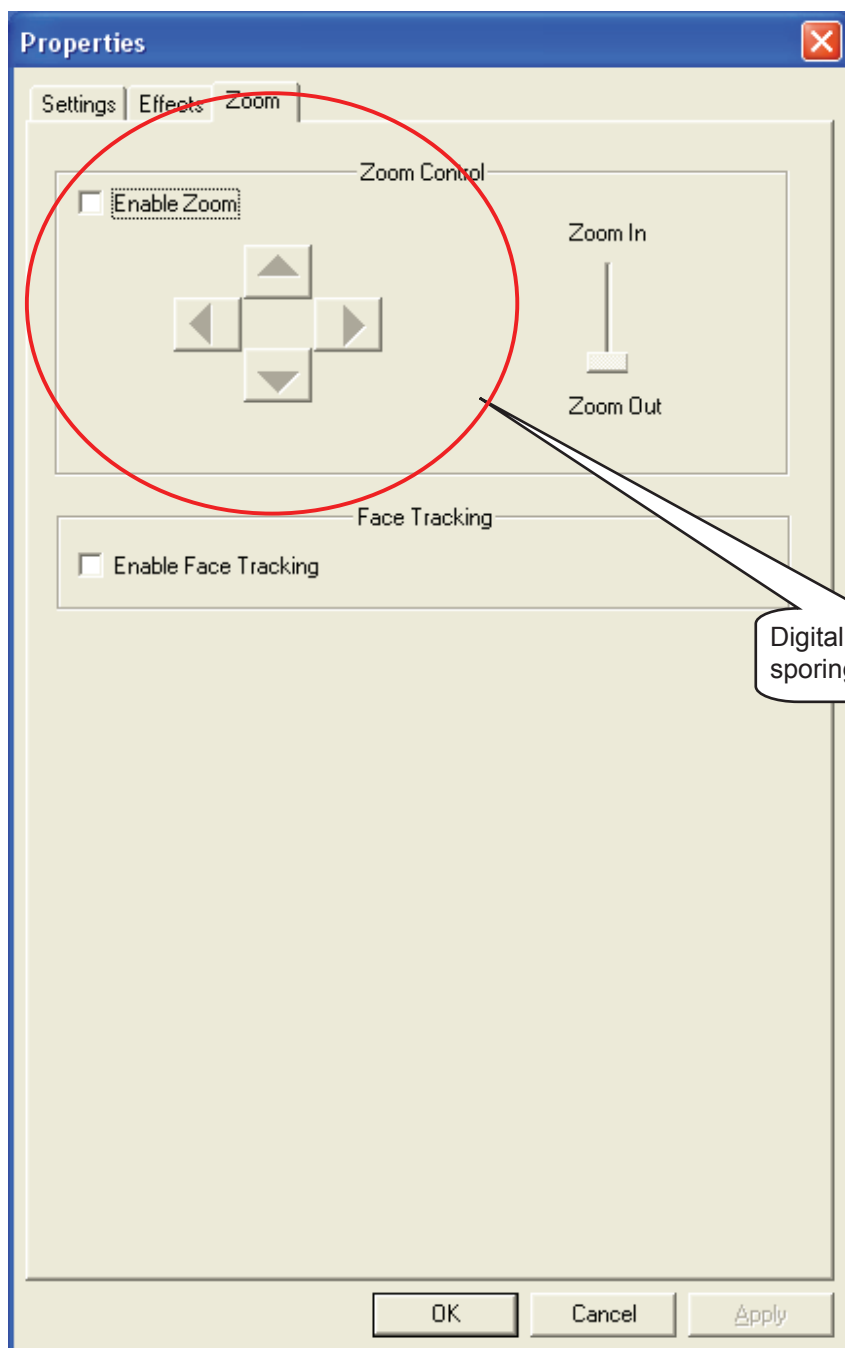
2.



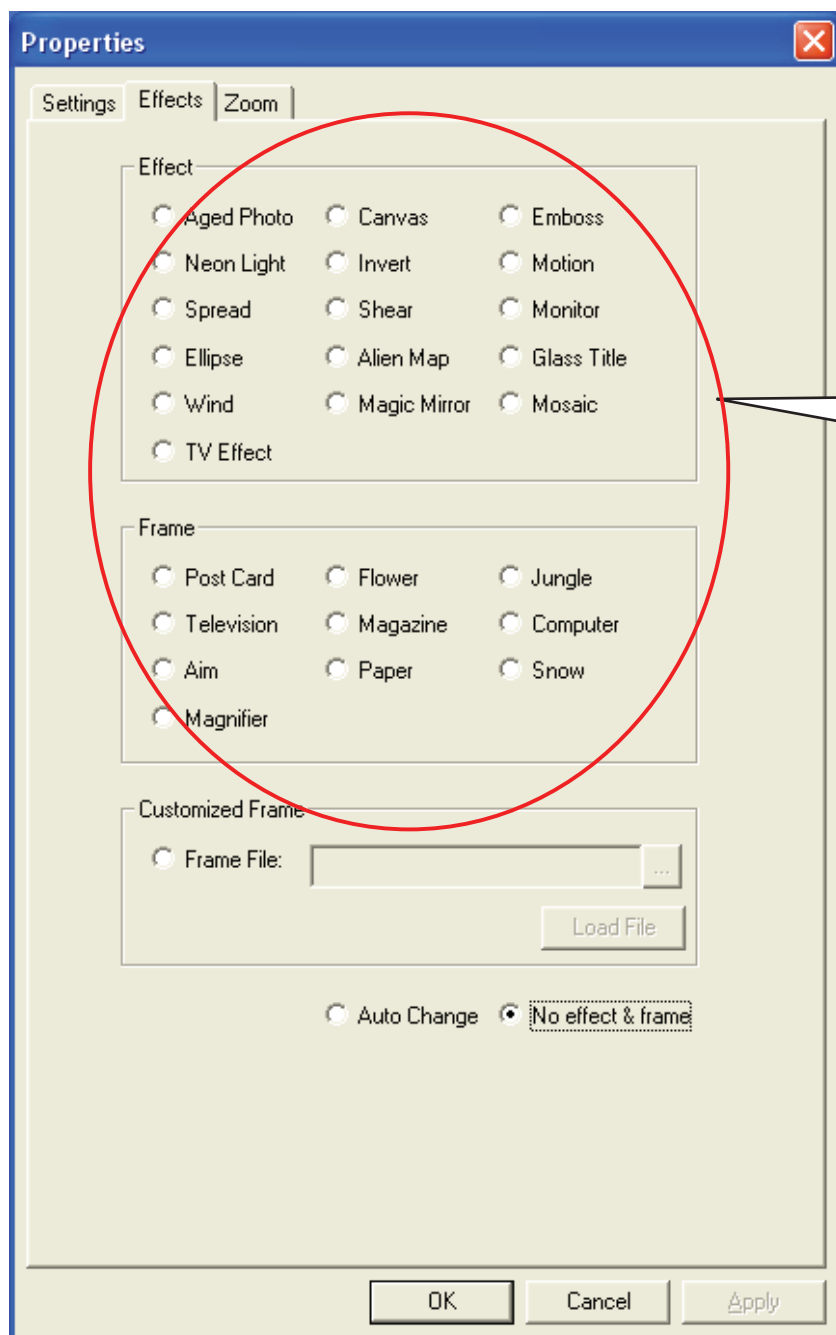
Utvidede kamerafunksjoner

Kjør AMCAP og gå til options -> video capture filter





Digital zoom og
sporingsfunksjon



Feilsøking

Problem	Løsning
Kameraet viser ingen bilder etter at det er koblet til USB-porten.	1. Sikre at USB-kontaktene er skikkelig tilkoblet i begge endene. 2. Gå ut av programmet, koble til enheten på nytt og start programmet igjen. 3. Sikre at du har installert driveren skikkelig.
Bildet som er tatt og vist på PC-skjermen er uklart.	1. CMP-WEBCAM90 kan ha falt ned eller blitt flyttet ved et uhell. Prøv å juster fokuset igjen. 2. Kontroller om kameralinsen er uren. Hvis den er det, rens den med en myk klut.
Bildene har svarte striper.	Når du bruker kameraet innendørs må du sikre at den elektriske frekvensen på lyssystemet passer til kameraets spesifikasjoner (50Hz eller 60Hz).
Bildet går sakte når det vises i VGA-modus.	Dette er fordi overføringsmengden av data blir større under VGA-modus. For å forbedre ytelsen er det anbefalt å oppgradere datamaskinens maskinvare.
Det er striper eller svarte skygger på bildet.	Resett visningsnivået til 24-bits eller 32 bits sann farge.
Ingen bilder kommer opp mens programmene kjører.	Klikk på "preview" under "options"-delen.

Sikkerhetsforholdsregler:

Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland /
Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il
prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: /
prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at
produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Marke:

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-WEBCAM90**

Description: 2.0 Megapixel webcam + autofocus
Beschreibung: 2.0 Megapixel Webcam + Autofokus
Description : Webcam 2 mégapixel + autofocus
Omschrijving: 2.0 Megapixel webcam + auto-focus
Descrizione: Webcam da 2.0 megapixel + messa a fuoco automatica
Descripción: Cámara Web de 2.0 Megapíxeles con enfoque automático
Megnevezése: 2,0 megapixeles webkamera + autofókusz
Kuvaus: 2.0 Megapikselin web-kamera + automaattinen tarkennus
Beskrivning: 2.0 megapixels webbkamera med autofocus
Popis: 2 megapixelevá webová kamera + autofokus
Descriere: Cameră web cu 2.0 megapixeli + autofocalizare
Περιγραφή: 2.0 Megapixel κάμερα web + αυτόματη εστίαση
Beskrivelse: 2.0 Megapixel webkamera + autofocus
Beskrivelse: 2,0 megapiksel webkamera + autofocus

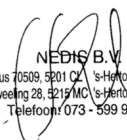
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in
overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: /
Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje
následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overholder følgende standarder: / Er i samsvar med de følgende standardene:

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU
Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

's-Hertogenbosch,

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Kα : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja
/ Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpssjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41